Sub semnul prieteniei frățești româno-kampuchiene

Editura politică

Proletari din toate țările, uniți-vă!

327/498.

Sub semnul prieteniei frățești româno-kampuchiene

Vizita
oficială de prietenie
a delegației de partid și de stat
a Republicii Socialiste România,
condusă de tovarășul
NICOLAE CEAUȘESCU,
în Kampuchia Democrată
28—30 mai 1978

4590/78.
Biblioteca comunală
RACOVA

1978
Editura politică, București

Volumul a fost realizat în redacția Editurii politice pe baza documentelor oficiale, a reportajelor Agerpres, precum și a articolelor apărute în ziarul „Scînteia"

Ilustrații: fototeca Agerpres

Cuvînt înainte

Pe pămîntul Kampuchiei Democrate, pretutindeni — în capitala Pnom Penh, în zona de nord a țării, în cursul vizitării monumentelor de la Angkor — simbol al unei străvechi civilizații — tovarășul Nicolae Ceaușescu împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, cu ceilalți oaspeți români — mesageri ai prieteniei și solidarității poporului român — au fost întîmpinați cu deosebită căldură și ospitalitate. În cuvintele de salut ale gazdelor, în ovațiile mulțimii, în emoționantele gesturi de simpatie, în relatările presei și radioteleviziunii și-au găsit expresie sentimentele de prețuire și admirație față de tradițiile luptei pentru libertate și independență ale poporului român, față de realizările României socialiste în construcția socialistă și pe tărîmul vieții internaționale, de respect și înaltă considerație față de tovarășul Nicolae Ceaușescu, pentru prodigioasa sa activitate, închinată aspirațiilor înaintate ale tuturor popoarelor.

În acest spirit, a fost încheiat și semnat de către tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Pol Pot Tratatul de prietenie și colaborare între Republica Socialistă România și Kampuchia Democrată — *do-*

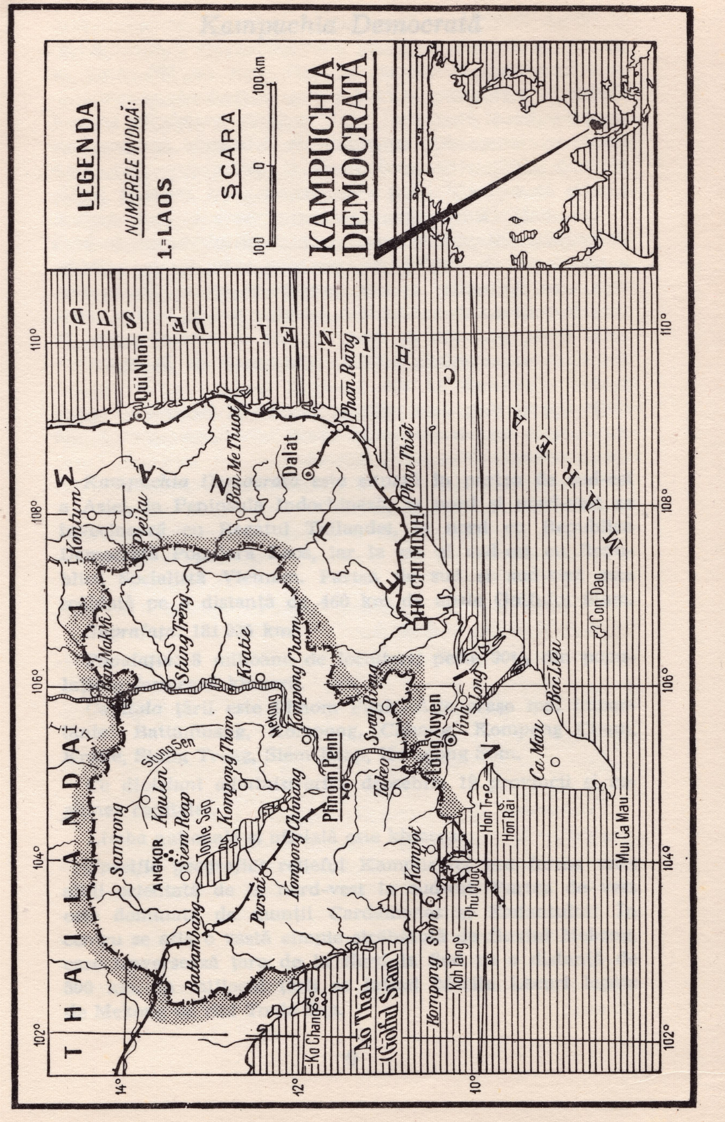
cument de o deosebită semnificație pentru relațiile bilaterale, precum și ale vieții internaționale.

Expresie elocventă a preocupării statornice a Partidului Comunist Român și a Republicii Socialiste România pentru lărgirea pe multiple planuri a relațiilor de prietenie cu toate țările socialiste, a grijii pentru dezvoltarea continuă a solidarității dintre aceste state, pentru întărirea solidarității mișcării comuniste și muncitorești internaționale, această vizită se relevă ca o confirmare strălucită a consecvenței cu care tovarășul Nicolae Ceaușescu militează neobosit, cu abnegație și pasiune, pentru creșterea prestigiului României socialiste în lume, pentru întărirea securității și dezvoltarea liberă și independentă a tuturor națiunilor, pentru o largă cooperare internațională.

Vizita în Kampuchia Democrată a tovarășului Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, care a avut un larg ecou internațional și a întrunit adeziunea și aprobarea întregului nostru popor, atestă încă o dată realismul și justețea politicii externe promovate de România socialistă, se înscrie în orientările fundamentale ale Congresului al XI-lea și Conferința Națională ale partidului de extindere a relațiilor prietenești cu toate statele lumii.

Reunind în paginile sale fiecare zi, fiecare etapă a vizitei înalților soli ai poporului român, volumul de față oferă cititorului prilejul de a fi martor și participant la acest act politic de majoră importanță, relevă colaborarea multilaterală româno-kampuchiană, prietenia și solidaritatea dintre partidele, țările și popoarele noastre.

Editura politică


KAMPUCHIA DEMOCRATĂ
LEGENDA
NUMERELE INDICĂ:
1.=LAOS
SCARA
100
0
100 km
THAILANDA
Ao Thai (Golful Siam)
Ko Chang
Kompong Som
Koh Tang
Phu Quoc
Hon Treo
Hon Rai
Mui Ca Mau
Ca Mau
Bac Lieu
Con Dao
Vinh Long
Long Xuyen
Kampot
Takeo
Svay Rieng
Phnom Penh
Kompong Cham
Kratie
Stung Treng
Ban Me Thuot
Pleiku
Kontum
Qui Nhon
Phan Rang
Phan Thiet
Dalat
HO CHI MINH
Battambang
Pursat
Kompong Chhnang
Kompong Thom
Tonle Sap
Siem Reap
ANGKOR
Samrong
Koulen
Stung Sen
Mekong
MAREA
102°
104°
106°
108°
110°
10°
12°
14°

Kampuchia Democrată

Kampuchia Democrată este situată în partea de sud-est a Asiei, în Peninsula Indochineză; la nord și nord-vest se învecinează cu Regatul Tailandei, la nord cu Republica Democrată Populară Laos, iar la est și sud-est cu Republica Socialistă Vietnam. Partea de sud și sud-vest este scăldată pe o distanță de 460 km de apele Golfului Siam.

Suprafața: 181 035 km^2.

Populația: 8 milioane de locuitori; peste 90% din populație o formează khmerii.

Capitala țării este Phnom Penh. Alte orașe mai importante: Battambang, Kompong, Chhang, Kompong Cham, Kratie, Stung Treng, Siem Reap, Kompong Som.

Ca diviziuni administrative deosebim 19 provincii și regiunea capitalei.

Limba națională și oficială este khmera.

Specific geografic: relieful Kampuchiei are forma unei albii orientată de la nord-vest la sud-est. Partea de vest este dominată de munții Cardamones și Elefantului. În centru se află o vastă cîmpie străbătută de fluviul Mekong, care traversează țara de la Nord la Sud pe o distanță de 500 km. În mijlocul țării se întind Marile Lacuri legate de Mekong de rîul Tonle Sap.

Clima: Situîndu-se între paralelele 10—15, latitudine nordică și în apropierea mării, Kampuchia are o climă tropicală musonică. Temperatura medie este de 27°. Anul se divide în 3 sezoane: sezonul ploios — fierbinte și umed — de la mijlocul lunii mai pînă în luna octombrie; sezonul uscat și răcoros din noiembrie în februarie (temperatura minimă 16°C) și sezonul uscat și călduros — din luna martie la mijlocul lunii mai (temperatura maximă 40°C).

Economia: Kampuchia Democrată este o țară agrară. Principala cultură este orezul care constituie hrana de bază a populației. Se cultivă, de asemenea, grîu, fasole, arahide, soia, cartofi, patete, manioc, precum și arbori de cauciuc, cocotieri, trestie de zahăr, iută, bumbac, tutun, kapok, cafea, ceai, piper, plantații de duzi, folosite ca materii prime în industria cauciucului, textilă, alimentară și în sericicultură.

Teritoriul țării este acoperit de păduri imense — considerate cele mai frumoase din Asia de sud-est —, cu multe specii de lemn de esență prețioasă.

Șeptelul este dezvoltat, crescîndu-se în special bovine, porcine, elefanți domestici.

Rîurile interne, lacurile și marea teritorială sînt bogate în pește; pescuitul fiind o ramură importantă a economiei naționale.

Subsolul este, de asemenea, bogat în minereuri de fier, cărbune, bauxită, fosfați, aur.

Industria, după distrugerile mari suferite în anii de război, cunoaște un proces de refacere și dezvoltare continuă. Principalele ramuri: extractivă, chimică, textilă, prelucrarea lemnului, alimentară, artizanat.

Țara este străbătută de o întinsă rețea de șosele, peste 700 km.

Transportul fluvial este larg utilizat. Cel mai mare port maritim e Kompong Som.

Istoria: La începutul erei noastre apar primele formații statale. În secolul al VI-lea ia ființă în bazinul mijlociu al Mekongului regatul Chen La, considerat leagănul istoriei și civilizației statului Khmer. În 1863, Franța, care începuse penetrația în Kampuchia în 1853, în timpul împăratului Napoleon al III-lea, o transformă în protectorat francez.

În 1940, Kampuchia este ocupată de Japonia. La 9 noiembrie 1953, Kampuchia și-a cîștigat independența, iar în urma Conferinței de la Geneva din 1954 s-a ajuns la retragerea trupelor străine de pe teritoriul țării. La 18 martie 1970 a avut loc o lovitură de stat, la Phnom Penh, reinstaurîndu-se un regim reacționar. Sub conducerea Partidului Comunist din Kampuchia, creat la 28 septembrie 1960, lupta eroică a forțelor patriotice a fost încununată cu succes, la 17 aprilie 1975 fiind eliberată capitala țării.

O nouă eră se deschide în istoria țării, Kampuchia devenind „un stat independent, unit, pașnic, neutru nealiniat, democrat, suveran, în integritatea sa teritorială, al muncitorilor, țăranilor și altor pături de oameni ai muncii kampuchieni".

Structura de stat: potrivit constituției, adoptată la cel de-al III-lea Congres Național din 14 decembrie 1975 și pusă în aplicare la 5 ianuarie 1976, statul se numește Kampuchia Democrată. În martie 1976 au avut loc alegeri pentru Adunarea Reprezentanților Poporului din Kampuchia Democrată — organul legislativ suprem —, format din 250 de membri, aleși prin vot direct, pe o perioadă de 5 ani: 150 reprezentanți ai țăranilor, 50 reprezentanți ai muncitorilor și 50 de reprezentanți ai Armatei Revoluționare.

La sesiunea din 11—14 aprilie 1976, Adunarea Reprezentanților Poporului a ales organele conducerii executive ale Kampuchiei Democrate. Prim-ministru al guvernului a fost ales tovarășul Pol Pot, secretarul Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia.

Cultura și învățămîntul sînt chemate să servească în practică opera de edificare a socialismului în Kampuchia. Monumentul de la Angkor, unul din cele mai străvechi edificii cultural-artistice din lume, reprezintă mărturia culturii și civilizației strălucitoare khmere, tradiția luptei de apărare a ființei naționale a poporului kampuchian.

Republica Socialistă România și Kampuchia Democrată au stabilit relații diplomatice, la rang de ambasadă, la 10 ianuarie 1963.

O DELEGAȚIE
DE PARTID ȘI DE STAT
A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA
VA FACE O VIZITĂ
OFICIALĂ DE PRIETENIE
ÎN KAMPUCHIA DEMOCRATĂ

O delegație de partid și de stat a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, va efectua, la invitația Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia și a Guvernului Kampuchiei Democrate, o vizită oficială de prietenie în această țară, la sfîrșitul lunii mai 1978.

DIN:

„HOTĂRÎREA COMITETULUI POLITIC EXECUTIV AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN CU PRIVIRE LA VIZITELE OFICIALE DE PRIETENIE ALE TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU ÎN FRUNTEA UNEI DELEGAȚII DE PARTID ȘI DE STAT ÎN UNELE ȚĂRI DIN ASIA“

Comitetul Politic Executiv al C.C. al P.C.R., întrunit în ziua de 6 iunie a.c. își exprimă profunda satisfacție pentru rezultatele deosebit de rodnice ale vizitelor oficiale de prietenie pe care tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România le-a făcut, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, în fruntea unei delegații de partid și de stat, între 15—30 mai 1978, în Republica Populară Chineză, Republica Populară Democrată Coreeană, Republica Socialistă Vietnam, Republica Democrată Populară Laos și Kampuchia Democrată.

Comitetul Politic Executiv aprobă pe deplin activitatea desfășurată de tovarășul Nicolae Ceaușescu în timpul acestei noi solii de pace și dă o înaltă apreciere contribuției sale inestimabile la fundamentarea și transpunerea în viață a politicii externe a partidului și statului nostru, pusă în slujba idealurilor înaintate ale poporului, a cauzei socialismului, progresului, păcii și colaborării între toate națiunile.

Comitetul Politic Executiv apreciază rolul remarcabil pe care îl îndeplinește secretarul general al Partidului Comunist Român, președintele țării, în dezvoltarea relațiilor de prietenie, solidaritate și colaborare cu toate țările socialiste, pentru depășirea divergențelor dintre acestea, întărirea unității și coeziunii lor, pentru sporirea forțelor socialismului pe plan mondial.

Comitetul Politic Executiv subliniază, de asemenea, activitatea neobosită desfășurată de tovarășul Nicolae Ceaușescu pentru făurirea relațiilor de tip nou între țările socialiste, bazate pe egalitatea deplină în drepturi, stimă și respect reciproc, pe neamestecul în treburile interne și întrajutorarea tovărășească, relații menite să constituie un model pentru întregul ansamblu al raporturilor internaționale în epoca contemporană.

A fost relevată, totodată, activitatea intensă desfășurată de președintele României în slujba cauzei întăririi unității și solidarității militante a tuturor forțelor revoluționare, democratice, progresiste și antiimperialiste din întreaga lume pentru abolirea vechii politici de forță și dictat, de asuprire a altor popoare, pentru asigurarea unor relații noi, de respect al dreptului fiecărui popor de a-și hotărî soarta conform intereselor și aspirațiilor proprii.

Comitetul Politic Executiv a reafirmat înalta prețuire pentru eforturile prodigioase pe care le desfășoară tovarășul Nicolae Ceaușescu pe plan mondial în vederea promovării unei politici noi, de deplină egalitate între toate națiunile, de înțelegere și colaborare pașnică între toate popoarele, politică ce a adus țării noastre nenumărați prieteni pe toate meridianele, a sporit în mod considerabil prestigiul României pe arena mondială.

Comitetul Politic Executiv evidențiază importanța deosebită a vizitelor tovarășului Nicolae Ceaușescu pentru amplificarea și aprofundarea în continuare a raporturilor prietenești, de solidaritate militantă și strînsă conlucrare cu R. P. Chineză, R. P. D. Coreeană, Vietnam, Laos, Kampuchia Democrată în folosul și spre binele popoarelor noastre, al prosperității lor continue, al edificării victorioase a noii orînduiri, al creșterii forței și influenței socialismului în lume.

Recentele vizite ale tovarășului Nicolae Ceaușescu constituie un eveniment de cea mai mare însemnătate în politica externă a țării noastre, ca și în viața internațională, sînt o expresie a aplicării consecvente în viață a hotărîrilor Congresului al XI-lea și Conferinței Naționale, a Programului Partidului Comunist Român.

Comitetul Politic Executiv relevă cu profundă satisfacție că vizitele tovarășului Nicolae Ceaușescu s-au bucurat de adeziunea entuziastă și aprobarea deplină a întregului nostru popor, care le apreciază unanim ca pe o strălucită solie de colaborare și pace, o expresie a politicii internaționaliste a României socialiste care corespunde pe deplin intereselor fundamentale ale națiunii noastre, ca și cauzei dezvoltării libere și independente a tuturor națiunilor, unei largi cooperări internaționale, cauzei socialismului, progresului economic și social și bunăstării popoarelor.

Comitetul Politic Executiv apreciază în mod deosebit și exprimă cele mai vii mulțumiri pentru primirea cordială, prietenească, calda ospitalitate tovărășească cu care popoarele chinez, coreean, vietnamez, laoțian și kampuchian au înconjurat tot timpul pe tovarășul Nicolae Ceaușescu, pe tovarășa Elena Ceaușescu, pe ceilalți membri ai delegației de partid și de stat, văzînd în aceasta o expresie a sentimentelor de stimă, prețuire și solidaritate ce leagă popoarele țărilor noastre.

Comitetul Politic Executiv al C.C. al P.C.R. își exprimă satisfacția deplină pentru succesele istorice obținute de popoarele țărilor vizitate în înfăptuirea idealurilor și aspirațiilor lor de libertate și independență națională, în dezvoltarea economico-socială, în construcția socialismului, în făurirea unui viitor liber și prosper și le adresează cele mai calde felicitări precum și urări de noi și tot mai mari realizări pe calea progresului și bunăstării.

Comitetul Politic Executiv evidențiază largul ecou internațional și înalta apreciere mondială de care s-au bucurat vizitele în aceste țări, convorbirile purtate de tovarășul Nicolae Ceaușescu și documentele semnate, considerate ca o contribuție importantă la cauza înțelegerii și cooperării între popoare, a unității forțelor înaintate din întreaga lume, ca un nou și important succes al politicii externe românești.

. . . .

Comitetul Politic Executiv subliniază cu satisfacție că vizita delegației de partid și de stat a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, *în Kampuchia Democrată*, convorbirile avute cu tovarășul Pol Pot, secretarul Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, prim-ministru al Guvernului Kampuchiei Democrate, și tovarășul Khieu Samphan, președintele Prezidiului de Stat al Kampuchiei Democrate, se înscriu ca un moment istoric în dezvoltarea relațiilor dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist din Kampuchia, dintre România și Kampuchia, dintre cele două popoare.

Evocînd sprijinul activ manifestat de poporul român față de lupta dîrză, eroică a poporului kampuchian împotriva imperialismului, colonialismului și neocolonialismului, pentru eliberarea națională și socială, pentru apărarea dreptului de a fi stăpîn în propria sa țară, pentru întărirea independenței și suveranității de stat, Comitetul Politic Executiv a reafirmat solidaritatea țării noastre față de eforturile pe care le depune în prezent poporul kampuchian pentru înfăptuirea obiectivelor noii etape istorice prin care trece țara, față de munca consacrată reconstrucției, propășirii economico-sociale, construirii socialismului. S-a apreciat că partidele și statele noastre sînt interesate să conlucreze tot mai strîns, să facă schimb de experiență și să colaboreze activ în măreața operă de edificare a noii orînduiri, de ridicare a bunăstării propriilor popoare.

Comitetul Politic Executiv dă o înaltă apreciere Tratatului de prietenie și colaborare dintre Republica Socialistă România și Kampuchia Democrată, semnat de tovarășii Nicolae Ceaușescu și Pol Pot, și își exprimă convingerea că acest document constituie o expresie a voinței comune a celor două țări de a amplifica colaborarea și conlucrarea dintre ele pe

plan politic, economic, comercial, cultural și în alte domenii de interes reciproc, pe baza principiilor independenței și suveranității naționale, egalității în drepturi și avantajului reciproc, neamestecului în treburile interne și solidarității internaționale.

Dialogul la nivel înalt româno-kampuchian a pus în evidență, în același timp, hotărîrea partidelor și statelor noastre de a-și aduce contribuția la lupta forțelor progresiste, antiimperialiste, pentru lichidarea politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, pentru așezarea relațiilor internaționale pe baza principiilor, tot mai larg recunoscute și îmbrățișate de popoare, ale egalității în drepturi, respectului, independenței și suveranității naționale, pentru rezolvarea stărilor conflictuale și a diferendelor dintre state, a oricăror probleme litigioase, pe calea tratativelor politice, pentru excluderea forței și amenințării cu folosirea ei în relațiile dintre state, pentru promovarea unei politici noi de egalitate între toate națiunile, de respect al independenței fiecărui popor.

Evidențiind rezultatele deosebite cu care s-au încheiat vizitele delegației de partid și de stat conduse de tovarășul Nicolae Ceaușescu în cele cinci țări asiatice, Comitetul Politic Executiv apreciază că acestea slujesc intereselor fundamentale ale popoarelor noastre, cauza propășirii lor economico-sociale și, totodată, reprezintă o contribuție de seamă la întărirea forțelor socialismului, a unității și coeziunii lor în lupta pentru progres și pace, la promovarea unei politici noi în lume, de colaborare între toate țările, pe baza egalității în drepturi, a stimei, respectului reciproc și neamestecului în treburile interne, la făurirea unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră.

. . . .

Comitetul Politic Executiv a subliniat importanța deosebită a întîlnirilor și convorbirilor avute de tovarășul Nicolae Ceaușescu în timpul escalelor din *Iran* și *India*.

. . . .

De asemenea, Comitetul Politic Executiv apreciază că întîlnirea și convorbirile pe care președintele

Nicolae Ceaușescu le-a avut cu primul ministru al Republicii India, Morarji Desai, au pus în evidență relațiile bune existente între cele două țări, cît și dorința comună de a extinde și mai mult colaborarea și cooperarea pe plan economic, tehnico-științific, cultural și în alte domenii de interes reciproc. În același timp, Comitetul Politic Executiv își exprimă satisfacția față de hotărîrea șefului statului român și a primului ministru indian de a intensifica, în continuare, eforturile în slujba realizării unei politici de respect al independenței fiecărei națiuni, soluționării problemelor litigioase dintre state pe calea tratativelor, înfăptuirii dezarmării și, în primul rînd, a dezarmării nucleare, realizării unei noi ordini economice internaționale, dezvoltării libere și creșterii bunăstării și fericirii fiecărei națiuni.

Comitetul Politic Executiv apreciază noile vizite ale tovarășului Nicolae Ceaușescu în țări ale Asiei ca un eveniment de o deosebită importanță, ca o manifestare de cea mai mare însemnătate a politicii externe a României, de pace și colaborare cu toate popoarele lumii. Aceste vizite se înscriu în activitatea generală a Partidului Comunist Român, a României socialiste, a tovarășului Nicolae Ceaușescu de lărgire pe multiple planuri a relațiilor de prietenie cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Noua solie de pace a secretarului general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, a dat expresie hotărîrii nestrămutate a țării noastre de a participa activ la viața internațională, la eforturile generale ale popoarelor pentru edificarea unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră.

Aprobînd în unanimitate, cu deplină satisfacție, rezultatele vizitelor, Comitetul Politic Executiv a stabilit măsuri care să asigure aplicarea fermă, consecventă în viață a prevederilor documentelor și înțelegerilor convenite, apreciind că aceasta corespunde intereselor fundamentale ale poporului român, ale celorlalte popoare, cauzei generale a păcii și socialismului în lume.

VIZITA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU ÎN KAMPUCHIA DEMOCRATĂ

DUMINICĂ 28 MAI 1978

Prima zi a vizitei

PRIMIRE CĂLDUROASĂ LA PHNOM PENH

La 28 mai, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, a sosit pe pămîntul Kampuchiei Democrate, în fruntea unei delegații de partid și de stat a Republicii Socialiste România, la invitația Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia și a Guvernului Kampuchiei Democrate.

Vizita în Kampuchia Democrată a tovarășului Nicolae Ceaușescu a fost așteptată cu profund interes în această țară prietenă. „Noi sîntem extrem de fericiți — sublinia radio «Vocea Kampuchiei Democrate» — să adresăm tovarășului Nicolae Ceaușescu, celorlalți înalți oaspeți români, salutările cele mai călduroase ale poporului kampuchian, împreună cu sentimentele noastre cele mai profunde de prietenie revoluționară. Vizita oficială de prietenie a președintelui Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, a delegației de partid și de stat române, care constituie o etapă istorică în relațiile dintre Kampuchia și România, va impulsiona, fără îndoială, mai viguros dezvoltarea relațiilor noastre".

La rîndul său, ziarul „Revoluţia“, avînd pe prima pagină o imensă fotografie a tovarăşului Nicolae Ceauşescu, însoţită de o prezentare largă a vieţii şi activităţii sale revoluţionare, insera un editorial consacrat evenimentului pe care îl reprezintă vizita, precum şi articole ilustrate cu o mare hartă a ţării noastre, privind politica internă şi externă a Partidului Comunist Român, realizările României socialiste pe drumul edificării societăţii socialiste multilateral dezvoltate. Un amplu poem, ce aduce un omagiu marelui bărbat de stat, preşedintele Nicolae Ceauşescu, este închinat prieteniei dintre cele două popoare.

Ora 10,30, ora locală. Aeronava prezidenţială aterizează pe aeroportul capitalei Kampuchiei Democrate.

La scara avionului, tovarăşul Nicolae Ceauşescu şi tovarăşa Elena Ceauşescu sînt întîmpinaţi cu deosebită cordialitate de tovarăşul Pol Pot, secretarul Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, prim-ministru al Guvernului Kampuchiei Democrate, şi de tovarăşul Khieu Samphan, preşedintele Prezidiului de Stat al Kampuchiei Democrate.

Tovarăşul Nicolae Ceauşescu se îmbrăţişează cu căldură, cu prietenie cu tovarăşii Pol Pot şi Khieu Samphan.

Tovarăşul Nicolae Ceauşescu şi tovarăşa Elena Ceauşescu sînt salutaţi cu cordialitate de tovarăşii Nuon Chea, adjunct al secretarului Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, preşedintele Comitetului Permanent al Adunării Reprezentanţilor Poporului din Kampuchia Democrată, Ieng Sary, membru al Comitetului Permanent al C.C. al P.C.K., viceprim-ministru, ministru pentru afacerile externe, Vorn Veth, membru al Comitetului Permanent al C.C. al P.C.K., viceprim-ministru, ministru al economiei naţionale, de alţi membri ai conducerii de partid şi de stat ai Kampuchiei Democrate.

Era de faţă Valeriu Adamescu, însărcinat cu afaceri a.i. al României în Kampuchia Democrată.

Tovarăşul Nicolae Ceauşescu prezintă pe membrii delegaţiei de partid şi de stat române — tovarăşii Cornel Burtică, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., viceprim-ministru al guvernului, ministrul comerţului exterior şi cooperării economice internaţionale, Dumitru Popescu, membru al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., Ştefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., ministrul afacerilor externe, Vasile Muşat, secretar al C.C. al P.C.R., Vasile Pungan, membru al C.C. al P.C.R., ministru la Preşedinţia Republicii Socialiste România, şef al grupului de consilieri ai preşedintelui Republicii.

Invitaţi de gazde, tovarăşul Nicolae Ceauşescu şi tovarăşa Elena Ceauşescu iau loc pe un podium situat în centrul unui careu de onoare alcătuit din peste trei mii de kampuchieni, care aplaudă, agită stegulețe ale celor două ţări, adresează urări de bun venit. Alături de secretarul general al partidului, preşedintele Republicii, tovarăşul Nicolae Ceauşescu, de tovarăşa Elena Ceauşescu se aflau tovarăşii Pol Pot şi Khieu Samphan.

Peste aeroport se aşterne o linişte solemnă. Sînt intonate imnurile de stat ale Republicii Socialiste România şi Kampuchiei Democrate.

Tovarăşul Nicolae Ceauşescu şi tovarăşa Elena Ceauşescu, însoţiţi de tovarăşii din conducerea de partid şi de stat a celor două ţări, se îndreaptă apoi spre mulţime, răspunzînd cu multă prietenie manifestărilor pline de căldură şi dragoste ale miilor de kampuchieni aflaţi pe aeroport. Răsună necontenit „Bine aţi venit, tovarăşe Nicolae Ceauşescu!“, se ovaţionează pentru prietenia româno-kampuchiană.

Biblioteca comunală
RACOVA 4590/78

ÎNTREVEDEREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU CU TOVARĂȘII POL POT ȘI KHIEU SAMPHAN

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și tovarășa Elena Ceaușescu, membru al Comitetului Politic Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, au avut la reședință, imediat după sosire, o primă întrevedere cu tovarășii Pol Pot, secretarul Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, prim-ministru al Guvernului Kampuchiei Democrate, și Khieu Samphan, președintele Prezidiului de stat al Kampuchiei Democrate.

Împreună cu secretarul general al partidului se aflau tovarășii Cornel Burtică, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., viceprim-ministru al guvernului, ministrul comerțului exterior și cooperării economice internaționale, Dumitru Popescu, membru al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., Ștefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., ministrul afacerilor externe, Vasile Mușat, secretar al C.C. al P.C.R., Vasile Pungan, membru al C.C. al P.C.R., ministru la Președinția Republicii Socialiste România, șef al grupului de consilieri ai președintelui republicii, Marin Enache, secretar personal al președintelui Republicii.

Erau prezenți tovarășii Nuon Chea, adjunct al secretarului Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, președintele Comitetului Permanent al Adunării Reprezentanților Poporului, Ieng Sary, membru al Comitetului Permanent al Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, viceprim-ministru, ministru pentru afacerile externe, Vorn Veth, membru al Comitetului Permanent al Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, viceprim-ministru, ministru al economiei naționale, alți membri ai conducerii de partid și de stat a Kampuchiei Democrate.

Adresîndu-se tovarășului Nicolae Ceaușescu, tovarășei Elena Ceaușescu, delegației de partid și de stat a țării noastre, tovarășul Pol Pot a exprimat un cald salut din partea conducerii de partid și de stat a Kampuchiei Democrate, subliniind importanța deosebită pe care întregul popor kampuchian o acordă acestei vizite oficiale de prietenie, ce constituie pentru el o mare încurajare. Vă rugăm să vă considerați în Kampuchia Democrată ca și la dumneavoastră în patrie — a spus secretarul Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia.

Mulțumind pentru aceste sentimente de prietenie, tovarășul Nicolae Ceaușescu a adresat un salut călduros din partea Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a Consiliului de Stat, a guvernului, a poporului român, a sa personal, conducerii de partid și de stat a Kampuchiei Democrate, poporului kampuchian. Sîntem bucuroși să ne aflăm pe pămîntul Kampuchiei prietene și sîntem convinși că vizita noastră, întîlnirile și convorbirile pe care le vom avea vor asigura dezvoltarea mai puternică a relațiilor de prietenie dintre partidele, țările și popoarele noastre.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu s-au întreținut apoi cordial cu tovarășul Pol Pot și tovarășul Khieu Samphan.

CONVORBIRILE OFICIALE ÎNTRE TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU ŞI TOVARĂŞUL POL POT

Duminică, 28 mai, au început la Pnom Penh convorbirile oficiale între tovarăşul Nicolae Ceauşescu, secretar general al Partidului Comunist Român, preşedintele Republicii Socialiste România, şi tovarăşul Pol Pot, secretarul Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, prim-ministru al Guvernului Kampuchiei Democrate.

La convorbiri iau parte, din partea română, tovarăşa Elena Ceauşescu, membru al Comitetului Politic Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, tovarăşii Cornel Burtică, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., viceprim-ministru al guvernului, ministrul comerţului exterior şi cooperării economice internaţionale, Dumitru Popescu, membru al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., Ştefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., ministrul afacerilor externe, Vasile Muşat, secretar al C.C. al P.C.R., Vasile Pungan, membru al C.C. al P.C.R., ministru la Preşedinţia Republicii Socialiste România, şeful grupului de consilieri ai preşedintelui republicii, Marin Enache, sercretar personal al preşedintelui republicii, Valeriu Adamescu, însărcinat cu afaceri a.i. al României în Kampuchia Democrată.

Din partea kampuchiană: Khieu Samphan, preşedintele Prezidiului de Stat al Kampuchiei Democrate, Ieng Sary, membru al Comitetului Permanent al CC. al P.C.K., viceprim-ministru, ministru pentru afacerile externe, Vorn Veth, membru al Comitetului Permanent al C.C. al P.C.K., viceprim-ministru, ministru al economiei naţionale, Ieng Thirith, ministru pentru problemele sociale, Cheng An, preşedintele Comitetului pentru industrie, Mey Prang, preşedintele Comitetului pentru comunicaţii, Van Rit, preşedintele Comitetului pentru comerţ exterior, alte persoane oficiale.

În cadrul convorbirilor s-a făcut un larg schimb de informaţii în legătură cu desfăşurarea activităţii celor două popoare şi partide, cu munca de construcţie a socialismului în ambele ţări. Totodată, s-a procedat la o informare reciprocă în legătură cu succesele obţinute pe drumul dezvoltării economico-sociale, al progresului şi bunăstării, cu privire la obiectivele politice majore ale partidelor şi statelor noastre în etapa actuală, la activitatea desfăşurată pentru traducerea lor în viaţă în vederea asigurării prosperităţii şi fericirii popoarelor lor, a independenţei şi suveranităţii naţionale a celor două ţări.

Convorbirile au evidenţiat satisfacţia reciprocă pentru relaţiile de prietenie statornicite între cele două partide şi state, în spiritul respectului reciproc, al egalităţii, neamestecului în treburile interne, al solidarităţii militante în lupta împotriva imperialismului. S-a exprimat dorinţa ca, pe această bază, să se asigure intensificarea prieteniei şi solidarităţii, dezvoltarea schimburilor şi cooperării economice, tehnico-ştiinţifice, culturale, a schimbului de experienţă, a conlucrării pe toate planurile, a colaborării între partidele, ţările şi popoarele noastre, în interesul asigurării mersului înainte pe calea socialismului, a bunăstării, în folosul cauzei generale a socialismului şi independenţei naţiunilor, a păcii şi colaborării libere, egale în drepturi, a tuturor popoarelor.

Convorbirile se desfăşoară într-o atmosferă de prietenie tovărăşească, de cordialitate şi înţelegere reciprocă.

BANCHET OFICIAL ÎN ONOAREA TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU ŞI A TOVARĂŞEI ELENA CEAUŞESCU OFERIT DE TOVARĂŞUL POL POT

În onoarea tovarăşului Nicolae Ceauşescu, secretar general al Partidului Comunist Român, preşedintele Republicii Socialiste România, şi a tovarăşei Elena Ceauşescu, duminică, 28 mai, a fost oferit un banchet oficial de către tovarăşul Pol Pot, secretarul Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, prim-ministru al Guvernului Kampuchiei Democrate.

La banchet au participat tovarăşii Cornel Burtică, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., viceprim-ministru al guvernului, ministrul comerţului exterior şi cooperării economice internaţionale, Dumitru Popescu, membru al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., Ştefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., ministrul afacerilor externe, Vasile Muşat, secretar al C.C. al P.C.R., Vasile Pungan, membru al C.C. al P.C.R., ministru la Preşedinţia Republicii Socialiste România, şef al grupului de consilieri ai preşedintelui republicii, alte persoane oficiale care îl însoţesc pe tovarăşul Nicolae Ceauşescu în vizita întreprinsă în Kampuchia Democrată.

Au luat parte Khieu Samphan, preşedintele Prezidiului de Stat al Kampuchiei Democrate, Nuon Chea, adjunct al secretarului Comitetului Central al P.C.K., preşedintele Comitetului Permanent al Adunării Reprezentanţilor Poporului, Ieng Sary, membru al Comitetului Permanent al C.C. al P.C.K., viceprim-ministru, ministru pentru afacerile externe, Vorn Veth, membru al Comitetului Permanent al C.C. al P.C.K., viceprim-ministru, ministru al economiei naţionale, Ieng Thirith, ministru pentru problemele sociale, Thioun Thioeun, ministrul sănătăţii, Yun Yath, ministrul culturii şi educaţiei, Cheng An, preşedintele Comitetului pentru industrie, Mey Prang, preşedintele Comitetului pentru comunicaţii, Van Rit, preşedintele Comitetului pentru comerţ exterior, alte persoane oficiale.

Erau prezenţi şefii misiunilor diplomatice acreditaţi la Pnom Penh, precum şi Valeriu Adamescu, însărcinat cu afaceri a.i. al României în Kampuchia Democrată.

Au fost intonate imnurile de stat ale României şi Kampuchiei Democrate.

În timpul banchetului, tovarăşii Pol Pot şi Nicolae Ceauşescu au rostit toasturi, urmărite cu deosebit interes, viu aplaudate de cei prezenţi.

Banchetul s-a desfăşurat într-o atmosferă de caldă prietenie.

TOASTUL TOVARĂŞULUI POL POT

Stimate şi dragă tovarăşe secretar general Nicolae Ceauşescu,

Stimată şi dragă tovarăşă Elena Ceauşescu,

Dragi tovarăşi români,

Tovarăşi, Excelenţe şi prieteni,

Astăzi, la invitaţia Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia şi a Guvernului

Kampuchiei Democrate, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și delegația de partid și de stat română pe care o conduce au început o vizită oficială de prietenie în Kampuchia Democrată.

Este un eveniment istoric în relațiile dintre cele două țări ale noastre și o mărturie strălucită care confirmă situația excelentă a relațiilor de prietenie dintre cele două partide, cele două popoare și cele două țări ale noastre — Kampuchia și România. Delegația de partid și de stat română care a venit în țara noastră aduce poporului nostru sentimentele de prietenie și vești despre victoriile strălucite ale poporului român.

În numele Partidului Comunist din Kampuchia, al poporului și Guvernului Kampuchiei Democrate, adresăm cu cea mai mare plăcere tovarășului secretar general Nicolae Ceaușescu, tovarășei Elena Ceaușescu și tuturor celorlalți tovarăși români urările noastre de bun venit, împreună cu cele mai călduroase și profunde sentimente de prietenie.

Tovarăși și prieteni,

Poporul român, strîns unit în jurul Partidului Comunist Român, avînd ca eminent conducător pe tovarășul Nicolae Ceaușescu, a dezvoltat glorioasa sa tradiție revoluționară și a repurtat victorii succesive în lupta sa dîrză pentru apărarea și salvgardarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a țării sale. Republica Socialistă România, independentă și suverană, merge cu curaj înainte. Așa cum o atestă deja îndelungata istorie a României, acest fapt confirmă din nou că lupta pentru independență și suveranitate a națiunii și poporului român este o luptă mereu victorioasă. În îndeplinirea sarcinilor construcției socialiste, poporul și guvernul român au învins cu succes numeroase obstacole și încercări provocate de calamitățile naturale și de presiunile venind din exterior și au obținut rapid numeroase și strălucite succese în toate domeniile — în industrie, agricultură, în domeniul culturii, științelor și tehnicilor moderne, Guvernul român se situează constant și activ pe o poziție de independență, suveranitate și solidaritate cu țările din lumea a treia și țările nealiniate în lupta pentru libertate națională, pentru apărarea independenței și suveranității naționale. Această poziție a înălțat prestigiul Republicii Socialiste România pe plan internațional. Poporul Kampuchiei se bucură de toate aceste victorii ale poporului român prieten și, cu această excelentă ocazie, îi reînnoiește felicitările sale cele mai călduroase.

Tovarăși și prieteni,

Vizita delegației de partid și de stat române în Kampuchia Democrată constituie o mare încurajare pentru poporul Kampuchiei, care, în prezent, îndeplinește cu abnegație și entuziasm sarcinile sale de apărare a Kampuchiei Democrate, continuă revoluția socialistă și edificarea socialismului, situîndu-se ferm pe o poziție de independență, de suveranitate, de bizuire pe propriile forțe și de a-și decide el însuși propriul destin. În domeniul apărării naționale, poporul nostru și armata noastră revoluționară, într-o unitate de monolit, au apărat și salvgardat în întregime independența, suveranitatea și integritatea teritorială sacre ale Kampuchiei Democrate. Ele au zdrobit și sînt în curs de a zdrobi toate actele de invazie, agresiune, de subversiune și toate tentativele de lovituri de stat organizate de imperialiști, expansioniști și reacționari, provocîndu-le înfrîngeri succesive. În domeniul construcției naționale, poporul nostru a depășit toate obstacolele provocate de actele de ingerință și agresiune venind din exterior și de calamitățile naturale și a obținut un anumit număr de bune rezultate inițiale. Sprijinindu-se pe forțele proprii, poporul nostru a rezolvat fundamental problemele condițiilor sale de viață: toți au alimente suficiente, locuințe și îmbrăcăminte convenabilă, toți se bucură de o stare a sănătății tot mai bună, analfabetismul este practic eliminat și tot poporul învață și studiază. Ca urmare a victoriilor pe care le-a repurtat în cursul ultimilor trei ani, poporul nostru întrevede cu claritate viitorul luminos pe care îl oferă noua sa orînduire.

În înfăptuirea sarcinilor în curs ale noii etape a revoluției kampuchiene, ca și în timpul războiului revoluționar de eliberare națională, care a durat peste cinci ani, poporul Kampuchiei a beneficiat întotdeauna de încurajările și sprijinul prețios ale tovarășului secretar general Nicolae Ceaușescu, ale Partidului Comunist Român, ale poporului și Guvernului Republicii Socialiste România prietene.

În numele Partidului Comunist din Kampuchia, al poporului și Guvernului Kampuchiei Democrate, noi le reînnoim mulțumirile noastre cele mai profunde.

În timpul acestei vizite, tovarășii români vor putea aprecia, o dată în plus, aspirațiile sacre, puternice și hotărîte al poporului Kampuchiei, care nu dorește decît să trăiască în pace, în securitate, în onoare și demnitate națională, în condiții de independență, suveranitate și integritate teritorială a țării sale și să-și construiască o societate conformă cu calea pe care și-a ales-o singur.

Kampuchia Democrată este atașată ferm politicii de independență, de pace, de neutralitate și de nealiniere și dorește să aibă relații strînse de prietenie cu toate țările apropiate sau îndepărtate, pe baza principiilor egalității și respectului reciproc al independenței, suveranității, integrității teritoriale și dreptului de a decide singur propria sa soartă. Pentru poporul Kampuchiei această politică este vitală. Iată de ce noi nu permitem în nici un caz imperialiștilor și expansioniștilor să violeze și să comită agresiuni împotriva teritoriului Kampuchiei Democrate. Noi vom face toate sacrificiile pentru a zdrobi toate actele de violare și de agresiune contra Kampuchiei Democrate, pentru apărarea independenței, suveranității, integrității teritoriale, a onoarei naționale, a demnității naționale și a rasei noastre, astfel încît acestea să nu dispară, cum a fost cazul înainte, în cursul generațiilor anterioare.

Tovarăși și prieteni,

Noi apreciem că, în ciuda numeroaselor obstacole și probleme complexe care se ridică în fața mersului lor înainte, mișcările luptei revoluționare a popoarelor din diferite țări, mișcările de luptă pentru eliberarea națională ale popoarelor și națiunilor oprimate, luptele pentru salvgardarea independenței, suveranității, integrității teritoriale și a dreptului de a-și decide ele însele propria soartă, ale țărilor nealiniate și din lumea a treia și ale tuturor țărilor doritoare de independență și de dreptate din lume nu vor înceta să se amplifice cu vigoare. Noi apreciem că popoarele lumii au acumulat o conștiință politică din ce în ce mai ridicată și discern din ce în ce mai bine natura adevărată a marilor puteri imperialiste, expansioniste și a partizanilor lor de toate tipurile și luptă cu energie contra actelor lor de agresiune, expansiune și a politicii lor de provocare a războaielor. În lumea actuală, steagul independenței, al suveranității și al libertății se ridică și flutură din ce în ce mai sus.

Poporul și Guvernul Kampuchiei Democrate se situează hotărît în toate împrejurările de partea popoarelor lumii. Noi sprijinim lupta popoarelor din Asia de sud-est, pentru realizarea aspirațiilor lor, pentru ca țările respective să fie cu adevărat independente, pașnice, neutre, democratice, fără baze militare străine și fără trupe străine pe teritoriile lor și pentru ca această regiune să devină o zonă a păcii, neutralității, fără nici o ingerință și intervenție, sub orice formă, din partea marilor puteri imperialiste, expansioniste și a partizanilor lor. Noi sprijinim hotărît poziția și modul în care concepe Republica Populară Chineză reglementarea problemei Taivanului. Noi sprijinim pe deplin lupta justă a poporului coreean pentru realizarea reunificării independente și pașnice a patriei sale, conform poziției și propunerilor avansate de tovarășul președinte Kim Ir Sen. Noi sprijinim ferm lupta poporului palestinian pentru exercitarea drepturilor sale naționale și lupta altor popoare arabe pentru redobîndirea teritoriilor lor ocupate de Israel. Noi susținem ferm lupta popoarelor zimbabwe, din Namibia şi Azania pentru independenţa şi integritatea teritorială a ţărilor lor. Noi sprijinim lupta popoarelor oprimate, a tuturor popoarelor din ţările lumii a treia pentru independenţă, pentru dreptul de a-şi decide ele însele propria soartă şi pentru instaurarea unei noi ordini economice internaţionale, juste şi echitabile.

Tovarăşi şi prieteni,

Sîntem foarte fericiţi că, pe baza principiilor egalităţii şi respectului reciproc, ale marxism-leninismului şi internaţionalismului proletar, relaţiile de prietenie dintre cele două partide, popoare şi ţări ale noastre se dezvoltă într-un mod excelent. Vizita tovarăşului secretar general Nicolae Ceauşescu, care constituie o nouă etapă istorică în relaţiile noastre, reprezintă o ocazie excelentă pentru cele două partide ale noastre de a face un schimb de păreri pentru întărirea şi dezvoltarea în continuare a legăturilor de prietenie şi cooperare dintre cele două ţări ale noastre.

Pentru cele două popoare ale noastre, independenţa şi suveranitatea ţărilor lor, onoarea şi demnitatea naţională sînt sacre. În prezent, ca şi în trecut, partidele, popoarele celor două ţări ale noastre se încurajează şi se sprijină întotdeauna reciproc, în condiţii de egalitate şi respect mutual. Sentimentele de prietenie care ne unesc se întemeiază pe un excelent fundament politic.

Cu aceste sentimente permiteţi-mi să toastez:

Pentru succesul deplin al vizitei oficiale de prietenie a tovarăşului secretar general Nicolae Ceauşescu, a delegaţiei de partid şi de stat române!

Pentru întărirea şi dezvoltarea continuă a prieteniei dintre cele două partide, popoare şi ţări ale noastre, Kampuchia şi România!

Pentru noi şi mari victorii ale cauzei popoarelor lumii, pentru apărarea independenţei, suveranităţii, integrităţii teritoriale şi a dreptului de a decide ele însele propriul lor destin!

Pentru noi şi mari victorii ale Republicii Socialiste România!

În sănătatea şi pentru viaţa îndelungată a tovarăşului secretar general Nicolae Ceauşescu şi a tovarăşei Elena Ceauşescu!

În sănătatea tuturor tovarăşilor români!

În sănătatea tovarăşilor şi a Excelenţelor Lor şefii misiunilor diplomatice, şi a soţiilor lor!

În sănătatea tuturor tovarăşilor şi prietenilor prezenţi aici! *(Aplauze).*

TOASTUL TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU

Stimate tovarăşe Pol Pot,

Stimate tovarăşe Khieu Samphan,

Stimaţi tovarăşi din conducerea partidului şi statului kampuchian,

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Doresc, înainte de toate, să vă adresez dumneavoastră, întregului popor kampuchian, din partea Partidului Comunist Român, a Consiliului de Stat şi a Guvernului Republicii Socialiste România, precum şi din partea mea personal, un salut tovărăşesc şi cele mai bune urări. Vă mulţumim pentru primirea călduroasă şi sentimentele prieteneşti manifestate faţă de noi, văzînd în acestea o expresie a stimei şi preţuirii ce şi le poartă reciproc popoarele noastre, a relaţiilor de prietenie şi colaborare dintre cele două partide şi state.

Poporul român, care a dus secole de-a rîndul grele bătălii pentru a-şi apăra fiinţa naţională, libertatea şi neatîrnarea patriei, a manifestat permanent o caldă simpatie şi o solidaritate activă faţă de lupta dîrză, eroică a poporului kampuchian împotriva imperialismului, colonialismului şi neocolonialismului, pentru eliberarea naţională şi socială, pentru cucerirea dreptului de a fi stăpîn în propria sa ţară, pentru întărirea independenţei şi suveranităţii de stat a Kampuchiei Democrate. Am salutat cu bucurie victoria istorică repurtată cu trei ani în urmă în această luptă de poporul kampuchian, sub conducerea partidului comunist, precum și trecerea la făurirea unei vieți noi, libere și demne. Succesul dumneavoastră, ca și experiența întregii istorii mondiale, atestă adevărul incontestabil că atunci cînd un popor este hotărît să lupte, nimic și nimeni nu îl poate împiedica să-și cucerească libertatea și independența națională.

Cunoaștem bine, din proprie experiență, ce eforturi trebuie să depună un popor după scuturarea jugului dominației străine pentru a asigura dezvoltarea independentă, pe calea progresului, a patriei sale. De aceea, felicitîndu-vă, încă o dată, din adîncul inimii, pentru izbînda strălucită obținută în luptă, urez poporului kampuchian prieten succes deplin în înfăptuirea obiectivelor noii etape istorice prin care trece țara, în munca pentru reconstrucție, pentru propășirea economico-socială, pentru construirea socialismului.

În măreața operă de edificare a noii orînduiri, de ridicare a bunăstării poporului, partidele și statele noastre sînt interesate să conlucreze îndeaproape, să facă schimb de experiență și să colaboreze pe toate planurile. Sîntem convinși că vizita pe care o întreprindem în Kampuchia va pune baze trainice acestei colaborări, va stabili o perspectivă largă relațiilor româno-kampuchiene, în interesul celor două popoare, al cauzei socialismului, independenței naționale și păcii în lume.

Stimați tovarăși și prieteni,

Pornind de la un nivel redus de dezvoltare a forțelor de producție — moștenit de la vechiul regim — poporul român a reușit, după eliberare, printr-o muncă tenace și perseverentă, sub conducerea partidului, să schimbe radical înfățișarea țării. Producția industrială a crescut în anii socialismului de peste 38 de ori, iar obiectivele și prevederile actualului cincinal se înfăptuiesc cu succes. În agricultură — ramură de bază a economiei noastre naționale — producția a fost triplată în aceste trei decenii. Tot ceea ce înfăptuim este destinat ridicării bunăstării și fericirii întregului popor — scopul suprem al politicii partidului nostru, esența însăși a construcției socialiste. Se dezvoltă, de asemenea, învățămîntul, știința, cultura, se formează o conștiință nouă, socialistă, a oamenilor, se perfecționează organizarea și conducerea societății. Aplicînd în mod creator la condițiile concrete din România concepția materialismului dialectic și istoric, partidul nostru asigură edificarea cu succes a societății socialiste multilateral dezvoltate, ridicarea nivelului de trai al întregului popor, întărirea independenței și suveranității patriei.

Stimați tovarăși,

În lume se afirmă tot mai puternic voința popoarelor de a pune capăt cu desăvîrșire politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste. Totodată, se intensifică politica de reîmpărțire a lumii în zone de dominație și influență. Aceasta impune unirea tuturor forțelor progresiste, antiimperialiste, pentru împiedicarea agravării climatului internațional, pentru promovarea unei politici noi, de egalitate între națiuni, de respect al independenței fiecărui popor. Instaurarea păcii și securității mondiale este condiționată de așezarea fermă a relațiilor internaționale pe baza principiilor deplinei egalități în drepturi, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, renunțării la forță și la amenințarea cu forța, respectării dreptului fiecărui popor de a-și făuri singur calea evoluției sociale și politice. România socialistă promovează neabătut în relațiile cu celelalte state aceste principii, care se afirmă tot mai puternic în viața politică mondială.

Acordăm — cum e și firesc — o atenție deosebită întăririi prieteniei, colaborării și solidarității cu toate statele socialiste. De asemenea, dezvoltăm solidaritatea cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, care se ridică împotriva politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, pentru egalitate deplină între toate națiunile. Extindem, totodată, relațiile cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele, pe baza principiilor coexistenței pașnice.

Ne îngrijorează conflictele și stările de tensiune apărute în ultima vreme în diferite părți ale lumii, ce angajează unele popoare în confruntări armate, periclitînd securitatea generală. Desigur, îndelungata dominație imperialistă, colonialistă a creat numeroase anomalii, a lăsat nerezolvate o serie de probleme litigioase între state. Cauza păcii și progresului cere însă ca toate problemele de acest fel să fie soluționate nu pe calea forței, ci prin tratative directe între părți, în spiritul înțelegerii reciproce. Interesul vital al popoarelor este de a conlucra, într-o unitate tot mai strînsă, în vederea înlăturării urmărilor dominației imperialiste, întăririi independenței și suveranității naționale, făuririi unei vieți noi, libere și prospere.

Pentru construirea cu succes a societății noi, socialiste este necesar să se asigure întărirea suveranității și independenței naționale, afirmarea liberă a forței creatoare a poporului, a voinței și aspirațiilor lui fundamentale. Totodată, aceasta cere instaurarea unei păci trainice în lume, care să permită concentrarea energiei poporului spre propășirea economică și socială rapidă, spre ridicarea bunăstării și fericirii sale. Iată de ce considerăm că între țările socialiste trebuie să se dezvolte relații de tip nou, bazate pe egalitate deplină, pe respectarea independenței fiecărei națiuni, care să constituie un model de colaborare și prietenie între popoare.

Milităm pentru întărirea securității și păcii pe continentul european, pentru soluționarea politică a conflictului din Orientul Mijlociu, pentru trecerea la măsuri concrete de dezarmare, în primul rînd de dezarmare nucleară, pentru lichidarea împărțirii lumii în țări sărace și bogate și instaurarea unei noi ordini economice internaționale.

Ne pronunțăm pentru lichidarea definitivă a sistemului colonial, a oricăror forme de asuprire, sprijinind activ lupta popoarelor din Namibia și Rhodesia, a populației majoritare din Africa de Sud împotriva rasismului, a politicii de apartheid, pentru libertate și independență.

Soluționarea durabilă, constructivă a marilor probleme care preocupă astăzi omenirea impune participarea activă la viața internațională, în condiții de deplină egalitate, a tuturor statelor, și în special a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare și nealiniate, care constituie o forță uriașă în lupta antiimperialistă.

Întărim solidaritatea cu partidele comuniste, socialiste, social-democrate, cu mișcările de eliberare națională, cu toate forțele democratice, antiimperialiste, care, prin luptă unită, pot impune pacea, pot asigura făurirea unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră.

În încheiere, doresc să-mi exprim convingerea că vizita pe care o facem în țara dumneavoastră, convorbirile pe care le avem cu dumneavoastră, tovarășe Pol Pot, și cu ceilalți tovarăși din conducerea partidului și statului kampuchian se vor înscrie ca un moment de seamă în dezvoltarea relațiilor dintre partidele noastre, dintre Republica Socialistă România și Kampuchia Democrată, spre binele și prosperitatea ambelor popoare, în interesul cauzei socialismului și păcii în lume.

Cu aceste gînduri, vă invit, dragi tovarăși și prieteni, să toastăm:

Pentru eroicul popor kampuchian, care își făurește o viață nouă, liberă, socialistă!

Pentru întărirea prieteniei și colaborării între partidele, statele și popoarele român și kampuchian!

Pentru cauza socialismului, a progresului, colaborării și păcii în lume!

În sănătatea tovarășului Pol Pot!

În sănătatea tovarășului Khieu Samphan!

În sănătatea tuturor celor prezenți la acest banchet! *(Aplauze).*

LUNI 29 MAI 1978

A doua zi a vizitei

ÎN STRĂVECHEA CAPITALĂ ANGKOR THOM

În cea de-a doua zi a vizitei oficiale de prietenie în Kampuchia Democrată, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu, împreună cu tovarășii Dumitru Popescu, Ștefan Andrei, Vasile Mușat, au fost oaspeții Comitetului Zonei de nord al Partidului Comunist din Kampuchia.

În cursul vizitei, înalții oaspeți români au fost însoțiți de Khieu Samphan, președintele Prezidiului de Stat al Kampuchiei Democrate, și Ieng Sary, membru al Comitetului Permanent al Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, viceprim-ministru, ministru pentru afacerile externe al Kampuchiei Democrate.

La aeroportul din Siem Reap, unde a aterizat aeronava prezidențială, distinșii oaspeți români au fost salutați cu cordialitate de Kang Chap, secretarul Comitetului Zonei de nord al P.C. din Kampuchia, de alte persoane oficiale.

Pe aeroport, decorat cu drapelele de stat ale Republicii Socialiste România și Kampuchiei Democrate, se aflau numeroși locuitori, care purtau stegulețe tricolore și ale statului kampuchian. Ei au ovaționat îndelung pentru președintele Nicolae Ceaușescu, pentru continua întărire a prieteniei dintre Kampuchia și România.

De la aeroport solii poporului român s-au îndreptat cu automobilele spre complexul străvechii capitale Angkor Thom, situat în partea de nord-vest a Kampuchiei, care adăpostește remarcabile vestigii ale artei khmere din secolele IX—XIII. Apreciat drept una dintre „minunile lumii", complexul Angkor Thom este situat în luxurianta junglă tropicală și reprezintă unicate ca și piramidele egiptene.

Înalții soli ai poporului român sînt invitați mai întîi să viziteze monumentul Bayon, construit la sfîrșitul secolului XII, în centrul orașului Angkor Thom, care era capitala Kampuchiei.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, tovarășa Elena Ceaușescu, ceilalți oaspeți români admiră originalitatea gîndirii arhitectonice khmere, ca și finețea basoreliefurilor ce evocă îndeosebi scene ale vieții cotidiene și mari evenimente ale epocilor trecute, între care și unul dintre războaiele purtate contra invadatorilor Angkorului. Realismul spontan al artiștilor aparținînd unor glorioase epoci ale istoriei Kampuchiei, detaliile încîntătoare ale scenelor dau ansamblului și fiecărei părți a monumentului vibrația unei inimitabile poezii.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au fost conduși apoi spre un alt mare monument al complexului — Angkor Wat — care este și cel mai important. El a fost construit între anii 1113—1152, pentru a servi ca mausoleu, și reprezintă o grandioasă construcție în formă de dreptunghi în lungime de 10 km. La mijloc este dominat de o piramidă înaltă cu cinci brîuri legate prin galerii ale căror fețe exterioare sînt acoperite în întregime cu basoreliefuri. Intrarea vestică, care măsoară 235 metri, prin care sînt conduși oaspeții români, reprezintă o adevărată broderie, ornată cu figuri fantastice. Un adevărat poem în piatră se înfățișează privirii dincolo de această intrare: lungi galerii, zeci și zeci de săli, terase, curți interioare, scări care amintesc stilul ziguratelor antice, sute de ferestre, nenumărate statui, toate dominate de turnuri ca nişte uriaşe conuri de brad. De la imaginea acestor turnuri a fost inspirat şi drapelul de stat al Kampuchiei Democrate.

Tovarăşul Nicolae Ceauşescu, tovarăşa Elena Ceauşescu exprimă gazdelor admiraţia pentru această creaţie atît de valoroasă a poporului kampuchian.

Ne-am străduit, răspund gazdele, să o apărăm şi să o păstrăm intactă şi în timpul războiului, care s-a purtat chiar şi aici, în aceste istorice incinte. Urmele lăsate de napalm se mai văd şi acum pe pietre. Ele sînt şi mai vizibile în imaginea copacilor înnegriţi de pe drumul ce duce spre oraş, a clădirilor încă arse. Poporul — precizează gazdele — va pune la adăpost aceste valori prin munca sa, consacrată în prezent înfăptuirii unora din cele mai urgente obiective pe care Partidul Comunist din Kampuchia Democrată şi le-a propus în aceşti ani de după eliberarea ţării.

Angkor Wat şi Angkor Thom sînt însă numai două din cele peste 600 de palate şi temple identificate sub zidurile străvechii capitale, toate tălmăcind tîlcul vieţii şi năzuinţelor nutrite de strămoşii kampuchienilor.

DEJUN OFERIT ÎN ONOAREA TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU ŞI A TOVARĂŞEI ELENA CEAUŞESCU

Tovarăşul Nicolae Ceauşescu şi tovarăşa Elena Ceauşescu sînt invitaţi apoi să ia parte la un dejun oferit în onoarea lor de tovarăşul Kang Chap, secretarul Comitetului Zonei de nord al P.C. din Kampuchia Democrată.

Au luat parte tovarăşii Dumitru Popescu, Ştefan Andrei, Vasile Muşat.

Au fost, de asemenea, prezenţi tovarăşii Khieu Samphan, Ieng Sary, membri ai Comitetului Zonei de nord al P.C. din Kampuchia.

Dînd glas sentimentelor profunde de prietenie cu care populaţia din regiunea Siem Reap—Angkor a salutat vizita tovarăşului Nicolae Ceauşescu, a tovarăşei Elena Ceauşescu, a delegaţiei de partid şi de stat române, tovarăşul *Kang Chap* a subliniat, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia şi al Comitetului popular pentru Zona de nord, că aceasta constituie o mare încurajare în lupta locuitorilor de aici, pentru apărarea cuceririlor revoluţionare, pentru edificarea socialismului.

În cursul vizitei în regiunea Angkor, tovarăşii români au putut să cunoască civilizaţia fondată aici de poporul nostru în urmă cu 1 000 de ani. Pentru poporul nostru, Angkor este un strălucit simbol al tradiţiei naţionale, al luptei dîrze pentru apărarea patriei şi a spiritului creator în edificarea ţării. În timpul războiului de eliberare naţională, 1970—1975, populaţia şi eroica armată revoluţionară din Zona de nord au eliberat Angkorul încă de la început, au apărat cu succes această regiune şi au participat la eliberarea totală şi definitivă a ţării, la 17 aprilie 1975. Epoca Angkorului a fost una dintre cele mai glorioase din istoria Kampuchiei. În acelaşi timp, poporul din Kampuchia consideră grandioasa victorie din 17 aprilie 1975 ca avînd o semnificaţie istorică încă şi mai mare decît cea a epocii Angkor. Datorită acestei mari victorii, poporul din Kampuchia a devenit adevăratul stăpîn al propriului său destin şi al ţării sale.

Poporul român, ca şi poporul kampuchian, consideră independenţa şi suveranitatea naţională, demnitatea naţională, onoarea naţională, ca fiind sacre. Dealtfel, noi sîntem convinşi că în timpul vizitei în regiunea Angkor tovarăşii români au putut să aprecieze mai bine atît trecutul, cît şi epoca actuală a ţării noastre, ceea ce va contribui la mai buna cunoaştere reciprocă între popoarele noastre.

În încheiere, vorbitorul a subliniat că populaţia din Zona de nord este convinsă — şi deosebit de fericită de aceasta — că vizita delegaţiei de partid şi de stat române va fi încununată de un deosebit succes, spre marea satisfacție a poporului kampuchian. Aceste rezultate vor întări și mai mult legăturile de prietenie tradițională dintre cele două partide, popoare și țări — Kampuchia și România.

Cu această convingere, tovarășul Kang Chap a toastat pentru dezvoltarea continuă a prieteniei și cooperării între partidele și popoarele celor două țări, între Kampuchia și România, în sănătatea și pentru viața lungă a tovarășului Nicolae Ceaușescu și a tovarășei Elena Ceaușescu, în sănătatea membrilor delegației, a tuturor celor prezenți.

TOASTUL TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

Aș dori să adresez comuniștilor, întregii populații din Zona de nord un salut călduros din partea delegației noastre, din partea poporului român.

Sîntem bucuroși că, în vizita pe care o facem în Kampuchia, avem posibilitatea să cunoaștem Zona de nord, care a constituit unul din centrele luptei de eliberare națională.

Am vizitat cu mult interes monumentele de la Angkor, care pun în evidență o veche civilizație, forța creatoare a poporului care a trăit pe aceste meleaguri. Tot în zona Angkor, în anii 1970—1975 s-au desfășurat puternice lupte de eliberare națională, ceea ce a făcut ca tradițiile istorice să se împletească strîns cu lupta pentru libertate, suveranitate și independență națională.

Știm că și populația din această regiune este angajată, la fel ca întregul popor kampuchian, în marea operă revoluționară de construcție socialistă în Kampuchia. Am dori să vă urăm dumneavoastră, comuniștilor din această regiune, întregii populații, la fel ca întregului popor kampuchian, succese tot mai mari în această grandioasă operă revoluționară.

Deși scurtă, putem spune că vizita pe care o facem în Kampuchia va avea o însemnătate istorică prin documentele și înțelegerile la care vom ajunge.

Fără îndoială că între țările și partidele noastre se vor dezvolta relații tot mai strînse care au, de altfel, la bază, colaborarea din perioada luptei de eliberare națională. Desigur, relațiile și colaborarea noastră se vor baza pe principiile socialismului științific, pe principiile independenței, suveranității, egalității în drepturi între cele două state și partide, pe lupta pentru aplicarea lor în relațiile dintre toate statele.

Urăm Partidului Comunist din Kampuchia, poporului kampuchian succese în întreaga activitate pentru dezvoltarea socialistă, pentru întărirea independenței și suveranității, pentru bunăstare, așa cum urăm, de asemenea, o bună colaborare între partidele și popoarele noastre.

Doresc să ridic acest pahar în sănătatea secretarului Comitetului Central al partidului, tovarășul Pol Pot;

În sănătatea tovarășului Khieu Samphan, președintele Prezidiului de Stat;

În sănătatea tovarășului președinte al Comitetului Zonei de nord, Kang Chap;

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor!

Dejunul s-a desfășurat într-o atmosferă caldă, tovărășească, de stimă și prietenie.

Sute de locuitori i-au condus apoi pe tovarășul Nicolae Ceaușescu, tovarășa Elena Ceaușescu și ceilalți oaspeți români și kampuchieni la aeroport. Se agitau stegulețe românești și kampuchiene, se strigau, în cor, urări adresate tovarășului Nicolae Ceaușescu.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, tovarășa Elena Ceaușescu, ceilalți oaspeți români își iau rămas bun de la tovarășul Kang Chap, mulțumind încă o dată pentru primirea cordială făcută. Tovarășul Kang Chap mulțumește pentru onoarea făcută de a vizita această parte a țării și o apreciază ca un semn al bunelor relații de prietenie și colaborare dintre partidele și popoarele român și kampuchian.

*

În după-amiaza zilei de luni, înalții oaspeți români s-au întors la Pnom Penh.

ÎNCHEIEREA CONVORBIRILOR OFICIALE DINTRE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU ȘI TOVARĂȘUL POL POT

Luni, 29 mai, după-amiază au luat sfîrșit convorbirile oficiale dintre tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și tovarășul Pol Pot, secretarul Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, prim-ministru al Guvernului Kampuchiei Democrate.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și Pol Pot au abordat, în partea a doua a convorbirilor, un cerc larg de probleme ale vieții internaționale.

În acest cadru, s-a procedat la un schimb de informații cu privire la politica externă a celor două partide și state.

Examinarea unor preocupări actuale pe plan mondial a prilejuit discutarea modalităților și căilor de soluționare a marilor probleme care confruntă omenirea, cele două părți reafirmînd voința partidelor și țărilor lor de a acționa ferm, în continuare, pentru așezarea relațiilor dintre state pe principiile independenței și suveranității, egalității în drepturi, respectului reciproc, neamestecului în treburile interne, pentru lichidarea subdezvoltării, pentru respectarea dreptului popoarelor de a dispune în mod suveran de bogățiile lor naționale, pentru edificarea unei noi ordini economice internaționale. Totodată, convorbirile au evidențiat hotărîrea comună de a contribui activ la întărirea unității forțelor revoluționare, democratice și progresiste, antiimperialiste de pretutindeni, la lupta pentru abolirea politicii imperialiste, de dominație și de dictat, de amestec în treburile interne ale altor popoare, pentru asigurarea dezvoltării libere, independente, de-sine-stătătoare a tuturor națiunilor, pentru a permite concentrarea eforturilor lor în slujba progresului și bunăstării. S-a relevat că, astăzi, afirmarea liberă a popoarelor, respectarea strictă a independenței și suveranității fiecărui stat este o problemă de care depind pacea, securitatea și colaborarea internațională.

În același timp, s-a subliniat necesitatea soluționării conflictelor și diferendelor între state pe calea tratativelor politice între părțile în cauză, pe baza egalității depline, a respectului independenței și suveranității fiecărei națiuni.

Convorbirile s-au desfășurat într-o atmosferă de caldă prietenie, de stimă și înțelegere reciprocă.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, a invitat o delegație de partid și de stat a Kampuchiei Democrate, condusă de tovarășul Pol Pot, secretarul Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, prim-ministru al Guvernului Kampuchiei Democrate, să efectueze o vizită oficială de prietenie în țara noastră. Invitația a fost acceptată cu plăcere.

SOLEMNITATEA SEMNĂRII TRATATULUI DE PRIETENIE ŞI COLABORARE ÎNTRE REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA ŞI KAMPUCHIA DEMOCRATĂ

Luni, 29 mai, tovarăşul Nicolae Ceauşescu, secretar general al Partidului Comunist Român, preşedintele Republicii Socialiste România, şi tovarăşul Pol Pot, secretarul Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, prim-ministru al Guvernului Kampuchiei Democrate, au semnat Tratatul de prietenie şi colaborare între Republica Socialistă România şi Kampuchia Democrată.

Conducătorii de partid şi de stat ai celor două ţări au adoptat, totodată, un Comunicat comun.

La solemnitate au participat tovarăşa Elena Ceauşescu, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., precum şi tovarăşii Cornel Burtică, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., viceprim-ministru al guvernului, ministrul comerţului exterior şi cooperării economice internaţionale, Dumitru Popescu, membru al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., Ştefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., ministrul afacerilor externe, Vasile Muşat, secretar al C.C. al P.C.R., Vasile Pungan, membru al C.C. al P.C.R., ministru la Preşedinţia Republicii Socialiste România, şef al grupului de consilieri ai preşedintelui republicii. A fost de faţă Valeriu Adamescu, însărcinat cu afaceri ad-interim al României în Kampuchia Democrată.

Erau prezenţi tovarăşii Khieu Samphan, preşedintele Prezidiului de Stat al Kampuchiei Democrate, Nuon Chea, adjunct al secretarului Comitetului Central al P.C.K., preşedintele Comitetului Permanent al Adunării Reprezentanţilor Poporului, Ieng Sary, membru al Comitetului Permanent al C.C. al P.C.K., viceprim-ministru, ministru pentru afacerile externe, Vorn Veth, membru al Comitetului Permanent al C.C. al P.C.K., viceprim-ministru, ministru al economiei naţionale, Ieng Thirith, ministru pentru problemele sociale, Cheng An, preşedintele Comitetului pentru industrie, Mey Prang, preşedintele Comitetului pentru comunicaţii, Van Rit, preşedintele Comitetului pentru comerţ exterior, alte persoane oficiale.

În cadrul aceleiaşi ceremonii, tovarăşul Cornel Burtică, viceprim-ministru şi ministrul comerţului exterior şi cooperării economice internaţionale, şi tovarăşul Vorn Veth, viceprim-ministru, ministru al economiei naţionale, au semnat, în numele guvernelor ţărilor lor, Acordul de cooperare economică şi tehnică pe termen lung, Acordul comercial de lungă durată, Acordul privind cooperarea în domeniul pescuitului marin între Republica Socialistă România şi Kampuchia Democrată.

După semnarea Tratatului de prietenie şi colaborare, pe care l-au apreciat ca un act de însemnătate istorică, tovarăşii Nicolae Ceauşescu şi Pol Pot şi-au strîns îndelung mîinile, s-au îmbrăţişat cu căldură, în aplauzele celor prezenţi la solemnitate.

Tovarăşul Nicolae Ceauşescu, tovarăşa Elena Ceauşescu şi tovarăşii Pol Pot, Khieu Samphan, celelalte persoane oficiale române şi kampuchiene au ciocnit o cupă de şampanie pentru prietenia dintre cele două partide, ţări şi popoare.

TRATAT
DE PRIETENIE ȘI COLABORARE ÎNTRE REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA ȘI KAMPUCHIA DEMOCRATĂ

Republica Socialistă România și Kampuchia Democrată,

Animate de dorința comună de a întări și dezvolta relațiile de prietenie frățească, solidaritate militantă și colaborare între Partidul Comunist Român și Partidul Comunist din Kampuchia, între guvernele și popoarele celor două țări, pe baza marxism-leninismului și a principiilor respectării independenței și suveranității naționale, integrității teritoriale, dreptului fiecărui popor de a decide asupra destinelor sale, neagresiunii, neamestecului în treburile interne ale altui stat, egalității și avantajului reciproc,

Convinse că dezvoltarea și întărirea pe multiple planuri a relațiilor de prietenie și colaborare între cele două țări corespund pe deplin intereselor poporului român și poporului din Kampuchia și servesc cauzei progresului social, păcii și colaborării internaționale,

Dorind să-și aducă contribuția la întărirea și dezvoltarea relațiilor de prietenie și de colaborare cu țările socialiste, cu țările nealiniate și în curs de dezvoltare și cu celelalte țări, în spirit de dreptate, de pace și independență, pe baza egalității depline în drepturi,

Reafirmînd voința lor fermă de a întări solidaritatea militantă cu mișcarea comunistă și muncitorească internațională pe baza principiilor respectării independenței și egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne și dreptului fiecărui partid de a-și elabora în mod independent politica internă și externă, strategia și tactica sa revoluționară în conformitate cu condițiile specifice istorice, sociale și naționale în care își desfășoară activitatea.

Reafirmîndu-și voința de a întări sprijinul lor hotărît și constant tuturor mișcărilor revoluționare din lume, mișcărilor de eliberare națională a popoarelor și a națiunilor oprimate, luptei popoarelor pentru apărarea și întărirea independenței, suveranității și integrității teritoriale, împotriva politicii imperialiste, expansioniste, colonialiste și neocolonialiste, a rasismului și apartheidului, împotriva tuturor actelor de agresiune, de anexiune, de presiune, sau de dictat și a oricăror altor forme de dominație asupra altor state și popoare,

Ferm hotărîte să-și aducă contribuția activă la cauza apărării păcii și securității internaționale, la examinarea și rezolvarea problemelor internaționale majore care confruntă omenirea, la realizarea dezarmării generale și totale, și în primul rînd a dezarmării nucleare, la instaurarea unei noi ordini economice și politice internaționale, la edificarea unei lumi mai drepte și mai bune,

Reafirmînd atașamentul lor față de scopurile și principiile Cartei Națiunilor Unite, precum și hotărîrea lor de a contribui la adaptarea Organizației la realitățile lumii contemporane, la cerințele vieții internaționale,

Au hotărît să încheie prezentul Tratat de prietenie și colaborare:

ARTICOLUL I

Înaltele Părţi contractante întemeiază şi dezvoltă relaţiile lor bilaterale, precum şi relaţiile lor cu alte state, pe principiile următoare:

1. Dreptul inalienabil al fiecărui popor de a hotărî el însuşi asupra destinelor proprii, de a alege şi a dezvolta pe deplin liber şi independent sistemul său politic, economic şi social, în conformitate cu aspiraţiile sale naţionale, fără nici un amestec, fără nici o presiune sau constrîngere din afară;

2. Dreptul sacru al fiecărui stat la existenţă, libertate, la independenţă şi la suveranitate naţională; obligaţia statelor de a se abţine de la orice acţiune sau tentativă de restrîngere sau subordonare a exercitării acestor drepturi de către oricare alt stat;

3. Egalitatea deplină în drepturi a tuturor statelor, indiferent de mărimea lor, nivelul lor de dezvoltare şi sistemul lor politic, economic şi social;

4. Dreptul statelor de a participa fără îngrădiri la cooperarea internaţională şi de a avea acces, în condiţii de egalitate, la sursele de materii prime şi de energie şi la cuceririle ştiinţei şi tehnologiei moderne;

5. Dreptul suveran, inalienabil şi imprescriptibil al fiecărui stat de a utiliza toate bogăţiile sale naţionale şi celelalte resurse în conformitate cu interesele sale naţionale, fără nici o îngrădire din afară;

6. Dreptul tuturor statelor de a coopera între ele şi de a participa, în condiţii de deplină egalitate, la examinarea şi rezolvarea, prin mijloace paşnice şi în interesul tuturor popoarelor, a problemelor privind pacea şi securitatea internaţională;

7. Obligaţia statelor de a nu interveni, în nici o formă şi sub nici un pretext, în afacerile interne şi externe ale oricărui alt stat;

8. Obligaţia statelor de a respecta integritatea teritorială şi frontierele oricărui stat, de a se abţine de la orice tentativă îndreptată împotriva unităţii naţionale a altui stat; obligaţia tuturor statelor de a nu recunoaşte dobîndirea de teritorii sau alte avantaje obţinute prin forţă;

9. Obligaţia statelor de a se abţine, în relaţiile lor internaţionale, de la orice constrîngere de ordin militar, politic, economic sau de orice altă natură, de la ameninţarea cu forţa sau folosirea forţei, sub orice pretext, în orice împrejurări şi sub orice formă, împotriva oricărui alt stat;

10. Dreptul legitim al fiecărui stat la legitima apărare împotriva oricărui atac armat;

11. Obligaţia statelor de a reglementa toate diferendele lor internaţionale în mod exclusiv prin mijloace paşnice, pe baza respectării reale a tuturor principiilor prevăzute în prezentul articol.

Înaltele Părţi contractante consideră că aceste principii fundamentale trebuie să fie respectate cu stricteţe de toate statele şi că încălcarea lor nu poate fi justificată niciodată şi în nici o împrejurare.

ARTICOLUL II

Înaltele Părţi contractante vor dezvolta, potrivit posibilităţilor lor, contactele între reprezentanţii partidelor, guvernelor şi parlamentelor celor două ţări, în vederea unei mai bune cunoaşteri reciproce şi a schimbului de experienţă în diferite sectoare ale construcţiei socialiste şi vor favoriza legăturile de cooperare între organizaţiile sindicale, de tineret, de femei şi alte organizaţii de masă din cele două ţări.

ARTICOLUL III

În conformitate cu posibilităţile pe care le oferă potenţialul economic şi resursele naturale ale celor două țări, înaltele Părți contractante vor dezvolta relațiile lor comerciale și economice, precum și cooperarea între ele în domeniile științific și tehnic, pe baza deplinei egalități, avantajului reciproc și a întrajutorării frățești.

ARTICOLUL IV

Înaltele Părți contractante vor dezvolta schimburile și colaborarea în domeniile științei, învățămîntului, culturii, artei și în alte domenii de interes reciproc, în scopul îmbunătățirii cunoașterii reciproce a valorilor spirituale ale celor două popoare.

ARTICOLUL V

Înaltele Părți contractante se pronunță împotriva politicii imperialiste, expansioniste, colonialiste și neocolonialiste, de forță, de dictat și de dominație asupra altor popoare, împotriva oricărei acțiuni care ar amenința sau ar aduce atingere unității naționale sau stabilității oricărui alt stat.

Ele vor continua să sprijine lupta dreaptă a popoarelor pentru eliberarea națională, pentru lichidarea definitivă a colonialismului și neocolonialismului, lupta pentru apărarea și consolidarea independenței și suveranității naționale, pentru dezvoltarea economico-socială independentă, pentru realizarea aspirațiilor lor fundamentale de pace și progres.

ARTICOLUL VI

Înaltele Părți contractante vor coopera pe plan internațional pentru lichidarea raporturilor de inegalitate, pentru instaurarea unei noi ordini economice și politice internaționale juste și echitabile, a unei lumi mai bune, în care să domnească dreptatea, democrația, egalitatea și pacea între state, conform aspirațiilor și intereselor fundamentale ale popoarelor.

ARTICOLUL VII

Înaltele Părți contractante vor continua să militeze pentru realizarea dezarmării generale și totale, în primul rînd a dezarmării nucleare. Ele subliniază necesitatea interzicerii totale și a distrugerii complete și definitive a armelor nucleare și a altor arme de distrugere în masă, precum și necesitatea angajamentului statelor posesoare de arme nucleare de a nu folosi astfel de arme împotriva țărilor neposesoare de arme nucleare.

Ele vor acționa pentru adoptarea fără întîrziere de măsuri eficiente de încetare a cursei înarmărilor, pentru desființarea tuturor bazelor militare străine și retragerea tuturor trupelor străine de pe teritoriile altor state, ca și pentru crearea de zone denuclearizate și lichidarea blocurilor militare.

ARTICOLUL VIII

În vederea realizării dispozițiilor prezentului tratat, înaltele Părți contractante vor proceda la consultări și informări periodice și vor colabora în cadrul organizațiilor și reuniunilor internaționale.

ARTICOLUL IX

Înaltele Părți contractante declară că prevederile prezentului tratat nu contravin obligațiilor care decurg pentru fiecare dintre ele din alte tratate la care sînt părți, precum și normelor dreptului internațional.

ARTICOLUL X

Prezentul tratat va intra în vigoare la data semnării lui și în conformitate cu procedurile constituționale ale celor două state.

Încheiat la Pnom Penh, la 29 mai 1978, în două exemplare, fiecare în limba română și în limba kampuchiană, ambele texte avînd aceeași valabilitate.

Pentru
Republica Socialistă
România
NICOLAE CEAUȘESCU
Secretar general al
Partidului Comunist Român,
Președintele
Republicii Socialiste
România

Pentru
Kampuchia Democrată
POL POT
Secretarul
Comitetului Central
al Partidului Comunist
din Kampuchia,
Prim-ministru al guvernului
Kampuchiei Democrate

COMUNICAT COMUN

Delegația de partid și de stat a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, a efectuat, la invitația Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia și Guvernului Kampuchiei Democrate, o vizită oficială de prietenie în Kampuchia Democrată, în perioada 28—30 mai 1978.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu și ceilalți membri ai delegației de partid și de stat române au vizitat Pnom Penh, Zona de Nord și monumentele de la Angkor, luînd cunoștință cu deosebit interes de realizările poporului kampuchian în diferite domenii de activitate, în perioada scurtă ce s-a scurs de la victoria poporului kampuchian în lupta dusă, sub conducerea Partidului Comunist din Kampuchia, împotriva imperialismului, a intervenției străine.

Înalților oaspeți români li s-a făcut pretutindeni o primire călduroasă, plină de afecțiune și ospitalitate, expresie a relațiilor de prietenie sinceră, a sentimentelor de solidaritate militantă și respect reciproc statornicite între cele două ţări, partide şi popoare.

Între tovarăşul Nicolae Ceauşescu, secretar general al Partidului Comunist Român, preşedintele Republicii Socialiste România, şi tovarăşul Pol Pot, secretarul Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, prim-ministru al Guvernului Kampuchiei Democrate, au avut loc convorbiri, la care au participat:

Din partea Republicii Socialiste România:

— tovarăşa Elena Ceauşescu, membru al Comitetului Politic Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, tovarăşii Cornel Burtică, membru al Comitetului Politic Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, viceprim-ministru al guvernului, ministrul comerţului exterior şi cooperării economice internaţionale, Dumitru Popescu, membru al Comitetului Politic Executiv, secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, Ştefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, ministrul afacerilor externe, Vasile Muşat, secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, Vasile Pungan, membru al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, ministru la Preşedinţia Republicii, şeful grupului de consilieri ai preşedintelui, şi Valeriu Adamescu, însărcinatul cu afaceri a.i. al Republicii Socialiste România în Kampuchia Democrată.

Din partea Kampuchiei Democrate:

— tovarăşii Khieu Samphan, preşedintele Prezidiului de Stat al Kampuchiei Democrate, Ieng Sary, viceprim-ministru, ministru pentru afacerile externe, Vorn Veth, viceprim-ministru, ministru al economiei naţionale, Mey Prang, preşedintele Comitetului pentru comunicaţii, Cheng An, preşedintele Comitetului pentru industrie, Ieng Thirith, ministru pentru problemele sociale, Van Rit, preşedintele Comitetului pentru comerţ exterior.

În cadrul întîlnirilor şi convorbirilor oficiale, desfăşurate într-o atmosferă de caldă prietenie, stimă, încredere şi înţelegere reciprocă, cele două părţi s-au informat asupra situaţiei interne din ţările lor şi preocupărilor actuale ale Partidului Comunist Român şi Partidului Comunist din Kampuchia, ale popoarelor român şi kampuchian, au examinat posibilităţile şi perspectivele dezvoltării relaţiilor bilaterale între cele două partide şi ţări şi au efectuat un cuprinzător schimb de păreri cu privire la aspectele majore ale situaţiei internaţionale actuale şi ale mişcării comuniste şi muncitoreşti.

*

Secretarul general al Partidului Comunist Român, preşedintele Republicii Socialiste România, tovarăşul Nicolae Ceauşescu, a prezentat activitatea intensă, desfăşurată de poporul român, sub conducerea Partidului Comunist Român, pentru transpunerea în viaţă a Programului de edificare a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi înaintare a României spre comunism, stabilit de Congresul al XI-lea al partidului şi a hotărîrilor recentei Conferinţe Naţionale a Partidului Comunist Român.

Partea Kampuchia Democrată a dat o înaltă apreciere succeselor repurtate de poporul român, sub conducerea Partidului Comunist Român, în frunte cu secretarul său general, tovarăşul Nicolae Ceauşescu, în opera de edificare a societăţii socialiste multilateral dezvoltate, de creare a unei economii avansate, de înflorire a ştiinţei şi culturii, de ridicare neîntreruptă a nivelului de trai material şi spiritual al celor ce muncesc.

Partea Kampuchia Democrată a exprimat stima sa deosebită faţă de preşedintele Nicolae Ceauşescu, înalta preţuire pe care o acordă contribuţiei preşedintelui Nicolae Ceauşescu la lupta pentru cauza socialismului şi întărirea păcii, pentru edificarea noii ordini economice şi politice internaţionale, la întărirea unităţii tuturor forţelor antiimperialiste, progresiste şi democratice în lupta pentru libertate, independenţă naţională, securitate, colaborare şi progres.

Secretarul Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, prim-ministru al Guvernului Kampuchiei Democrate, tovarășul Pol Pot, a informat pe tovarășul Nicolae Ceaușescu despre victoria istorică măreață din 17 aprilie 1975 a poporului kampuchian împotriva imperialismului și intervenției străine. Delegația Partidului Comunist din Kampuchia și a Guvernului Kampuchiei Democrate a informat partea română asupra realizărilor obținute de poporul kampuchian, sub conducerea Partidului Comunist din Kampuchia, în îndeplinirea sarcinilor sale actuale, pentru apărarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a Kampuchiei Democrate, pentru continuarea revoluției socialiste și construirea socialismului în cursul noii etape a revoluției din Kampuchia, astfel încît Kampuchia să se dezvolte și să progreseze ca țară independentă, unită, pașnică, neutră, nealiniată, suverană și democrată, în integritatea sa teritorială.

Secretarul general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, în numele Partidului Comunist Român și al întregului popor român, a salutat din nou, cu căldură, victoria istorică obținută de poporul kampuchian, sub conducerea Partidului Comunist din Kampuchia, în frunte cu tovarășul Pol Pot, pentru înfăptuirea năzuințelor sale naționale de independență, democrație și prosperitate. Această victorie remarcabilă s-a înscris ca o contribuție de seamă la profundele schimbări revoluționare ce au loc în lume, la mutațiile în raportul de forțe pe plan mondial, la lupta popoarelor contra imperialismului, colonialismului și neocolonialismului, pentru pace, independență națională, democrație și socialism. Ea a demonstrat încă o dată cu putere că atunci cînd un popor este hotărît să-și apere independența, să-și asigure dreptul de a trăi liber, de a fi stăpîn pe destinele sale, nu există nici o forță în lume în stare să-l înfrîngă.

Secretarul general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, a dat o înaltă apreciere marilor succese obținute de Partidul

Comunist din Kampuchia și poporul kampuchian în activitatea lor consacrată apărării și consolidării cuceririlor revoluționare, dezvoltării economico-sociale a țării, înaintării pe calea socialismului, progresului și bunăstării. A dat, de asemenea, o înaltă apreciere politicii de independență și nealiniere a Kampuchiei Democrate. Partidul Comunist Român și Guvernul Republicii Socialiste România au reafirmat solidaritatea și sprijinul lor poporului kampuchian în realizarea obiectivelor sale în cursul noii etape a revoluției din Kampuchia.

Cele două părți constată cu profundă satisfacție că relațiile de prietenie frățească, de solidaritate și colaborare dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist din Kampuchia, dintre Republica Socialistă România și Kampuchia Democrată, dintre poporul român și poporul din Kampuchia se dezvoltă continuu în domeniile politic, economic, comercial, cultural și în alte domenii de interes reciproc.

Ele reafirmă hotărîrea lor de a acționa în continuare pentru întărirea prieteniei și dezvoltarea colaborării bilaterale, în interesul poporului român și poporului din Kampuchia, pe baza marxism-leninismului și a principiilor respectării independenței și suveranității naționale, integrității teritoriale, dreptului fiecărui popor de a decide asupra destinelor sale, al neagresiunii, neamestecului în treburile interne ale altui stat, egalității și avantajului reciproc.

În acest scop, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și tovarășul Pol Pot, secretarul Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, prim-ministru al Guvernului Kampuchiei Democrate, au semnat Tratatul de prietenie și colaborare între Republica Socialistă România și Kampuchia Democrată.

Cele două părți vor dezvolta, potrivit posibilităților lor, contactele între reprezentanții partidelor, guvernelor și parlamentelor celor două țări; relațiile lor comerciale și economice, precum și cooperarea în domeniile științific și tehnic; schimburile și colaborarea în domeniile științei, învățămîntului, culturii, artei și în alte domenii de interes reciproc.

Cu prilejul vizitei au fost semnate, de asemenea:

— Acordul de cooperare economică și tehnică între Guvernul Republicii Socialiste România și Guvernul Kampuchiei Democrate;

— Acordul comercial între Guvernul Republicii Socialiste România și Guvernul Kampuchiei Democrate.

— Acordul între Guvernul Republicii Socialiste România și Guvernul Kampuchiei Democrate privind cooperarea în domeniul pescuitului maritim.

Cele două părți au convenit acreditarea de ambasadori rezidenți la București și Pnom Penh.

Cele două părți au căzut de acord ca forurile competente din cele două țări să studieze căile și mijloacele corespunzătoare pentru dezvoltarea și diversificarea relațiilor dintre Republica Socialistă România și Kampuchia Democrată.

În cadrul schimbului de păreri privind unele probleme actuale ale situației internaționale, cele două părți și-au exprimat hotărîrea fermă de a-și aduce contribuția activă la cauza apărării păcii și securității internaționale, la examinarea și rezolvarea problemelor internaționale majore care confruntă omenirea, la realizarea dezarmării generale și totale, în primul rînd a dezarmării nucleare, la instaurarea unei noi ordini economice și politice internaționale, la edificarea unei lumi mai drepte și mai bune.

Republica Socialistă România și Kampuchia Democrată se pronunță pentru soluționarea pe cale pașnică a tuturor conflictelor și stărilor de încordare între state, pe baza respectării reale a independenței și suveranității naționale, a integrității teritoriale, a dreptului fiecărui popor de a-și hotărî singur soarta, fără nici un amestec din afară.

*

Ambele părți și-au exprimat deplina satisfacție față de rezultatele vizitei oficiale de prietenie a delegației de partid și de stat a Republicii Socialiste

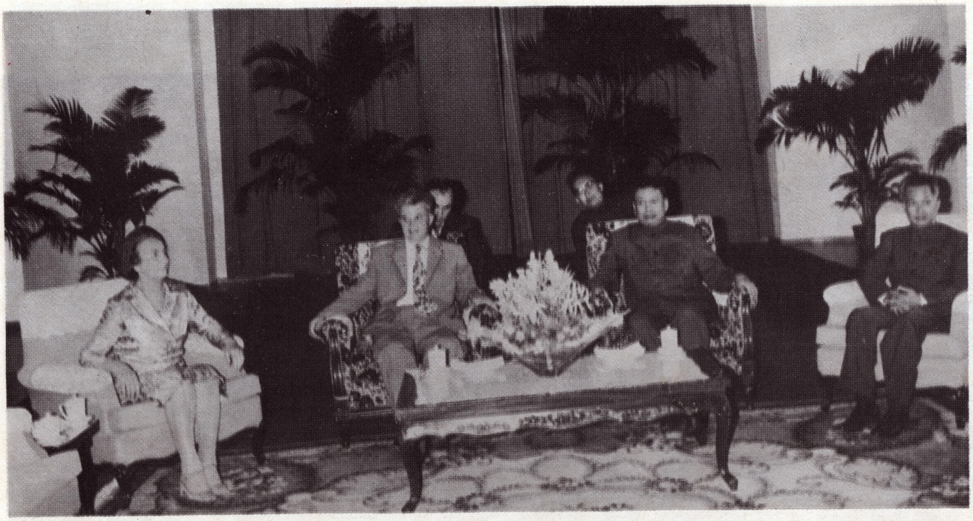
Pe pămîntul Kampuchiei Democrate, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și tovarășa Elena Ceaușescu au fost întîmpinați cu deosebită stimă și cordialitate.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretarul general al P.C.R., președintele Republicii Socialiste România, și tovarășul Pol Pot, secretarul Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, prim-ministru al guvernului Kampuchiei Democrate, își strîng cu căldură și prietenie mîinile.

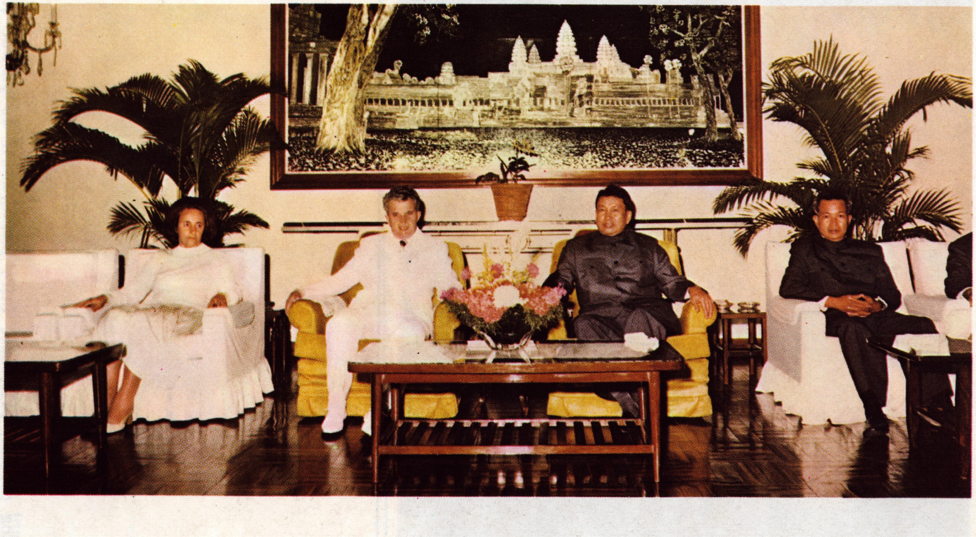
Tovarășa Elena Ceaușescu și tovarășul Pol Pot se salută cu cordialitate, își strîng mîinile cu prietenie.

Invitați de gazde, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au luat loc pe un podium, situat într-un careu de onoare alcătuit din mii de kampuchieni, care aplaudă, flutură stegulețe ale celor două țări, adresează urări de bun venit înalților oaspeți români.

Împreună cu tovarășul Nicolae Ceaușescu, cu tovarășa Elena Ceaușescu, pe podium se află tovarășii Pol Pot și Khieu Samphan.



La reședința rezervată înalților oaspeți români, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au avut o primă întrevedere cu tovarășul Pol Pot și Khieu Samphan.



În timpul întîlnirii protocolare, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu s-au întreținut cordial cu tovarășii Pol Pot și Khieu Samphan.

Dialog cordial, prietenesc între conducătorii de partide și de state ai celor două țări prietene.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Pol Pot înaintea începerii convorbirilor oficiale.

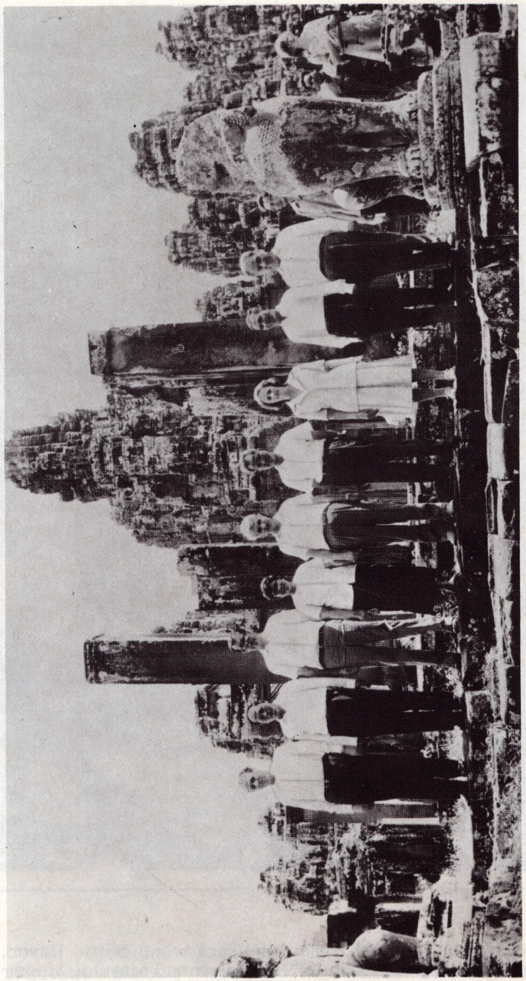
Începerea convorbirilor oficiale dintre delegația de partid și de stat a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al P.C.R., președintele Republicii Socialiste România, și delegația de partid și de stat a Kampuchiei Democrate, condusă de tovarășul Pol Pot, secretarul Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, prim-ministru al guvernului Kampuchiei Democrate.

În onoarea tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, și a tovarășei Elena Ceaușescu, tovarășul Pol Pot a oferit un banchet oficial, desfășurat într-o atmosferă de caldă prietenie.

Tovarăşul Nicolae Ceauşescu rostind toastul la banchetul oficial oferit de tovarăşul Pol Pot în onoarea înalţilor oaspeţi români.

În timpul banchetului.

În cea de-a doua zi a vizitei oficiale de prietenie în Kampuchia Democrată, înalții oaspeți români au vizitat complexul străvechii capitale Angkor Thom, situată în partea de nord-vest a Kampuchiei, care adăpostește remarcabile vestigii ale artei khmere din secolele IX—XIII.



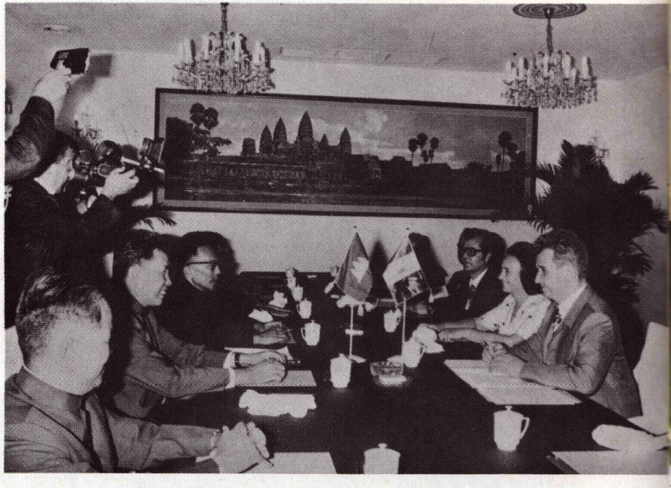
Apreciate drept una dintre „minunile lumii", vestigiile complexului Angkor Thom — situat în luxurianta junglă tropicală — reprezintă unicate ca și piramidele egiptene.

Înalţii soli ai poporului român vizitează monumentul Bayon, construit la sfîrşitul secolului XII, în centrul oraşului Angkor Thom, care era capitala Kampuchiei.

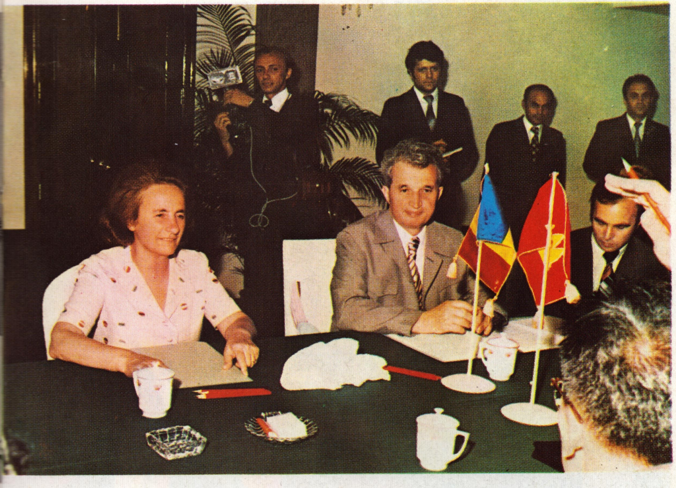
Tovarăşul Nicolae Ceauşescu şi tovarăşa Elena Ceauşescu vizitînd monumentul Angkor Wat.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au luat parte la un dejun oferit de Comitetul de nord al Partidului Comunist din Kampuchia Democrată.

În timpul dejunului, tovarășul Nicolae Ceaușescu rostind toastul.



Încheierea convorbirilor oficiale dintre tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al P.C.R., președintele Republicii Socialiste România, și tovarășul Pol Pot, secretarul Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia.



Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu în timpul solemnității semnării documentelor oficiale româno-kampuchiene.

Solemnitatea semnării documentelor oficiale româno-kampuchiene.

După semnarea documentelor oficiale româno-kampuchiene, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Pol Pot se îmbrățișează, își strîng mîinile cu căldură.

Pe aeroport, înaintea plecării, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu, însoțiți de tovarășii Pol Pot și Khieu Samphan, sînt întîmpinați cu puternice aplauze.

CALDE URARI DE DRUM BUN TOVARASULUI NICOLAE CEAUSESCU !

Urări de drum bun adresate de oamenii muncii tovarășului Nicolae Ceaușescu și tovarășei Elena Ceaușescu.

TRAIASCA PRIETENIA SI SOLIDARITATEA DINTRE
POPORUL KAMPUCHIAN SI POPORUL ROMAN !

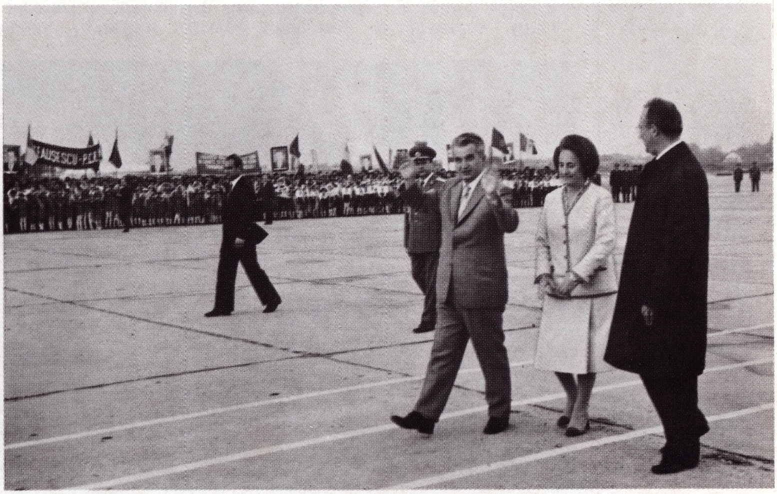
Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu, împreună cu tovarășul Pol Pot, salutînd prietenește mulțimea, care flutură buchete de flori, stegulețe românești și kampuchiene.

La despărțire tovarășului Nicolae Ceaușescu și tovarășei Elena Ceaușescu li s-au pus ghirlande de flori care după tradiție reprezintă un semn al ospitalității, dar și al dorinței revederii prietenilor dragi.

Înaintea plecării tovarăşul Nicolae Ceauşescu şi tovarăşa Elena Ceauşescu sînt salutaţi cu stimă şi cordialitate.

În timpul ceremoniei plecării din Kampuchia Democrată.

La aeroportul Otopeni, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu, ceilalți membri ai delegației sînt întîmpinați cu multă căldură.

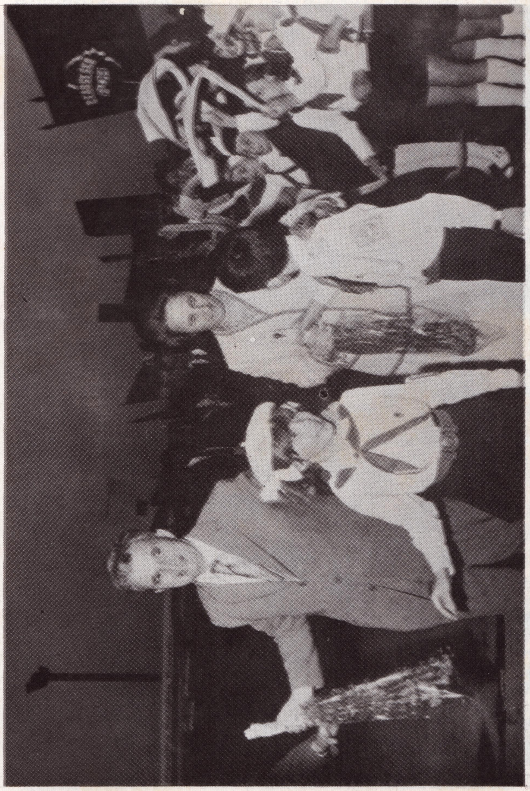


La întoarcerea în patrie mii și mii de bucureșteni au venit pe aeroportul Otopeni să-l întîmpine pe secretarul general al partidului, să-i ureze bun venit.

SCU-ROMANIA
PRIETENIA

Miile de oameni ai muncii, tineri, pionieri și șoimi ai patriei au făcut conducătorului iubit al poporului nostru o călduroasă primire, salutîndu-l cu însuflețire.

Șoimi ai patriei oferă garoafe, își exprimă cu însuflețire sentimentele de dragoste, stimă și recunoștință față de tovarășul Nicolae Ceaușescu și de tovarășa Elena Ceaușescu.



Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu răspund cu căldură manifestărilor de prietenie și dragoste.

TRĂIASCĂ PARTIDUL COMUNIST ROMÂN ÎN FRUNTE CU SECRETARUL SĂU GENERAL TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU!
ROMÂNIA
ŞI PRIETENIA

Cu inimile pline de bucurie, cu interes și satisfacție, oamenii muncii, întregul popor a aprobat și și-a exprimat deplina adeziune față de bogatele rezultate ale vizitei conducătorului partidului și statului nostru în unele țări socialiste din Asia.

România, condusă de tovarăşul Nicolae Ceauşescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, în Kampuchia Democrată. Au apreciat că vizita, convorbirile dintre tovarăşul Nicolae Ceaușescu și tovarăşul Pol Pot, semnarea Tratatului de prietenie şi colaborare, a celorlalte documente constituie o nouă și puternică contribuţie la întărirea continuă a raporturilor bilaterale româno-kampuchiene în toate domeniile de activitate, în interesul popoarelor român şi kampuchian, al cauzei independenţei, democraţiei, socialismului şi păcii în lume.

Secretarul general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, tovarăşul Nicolae Ceauşescu, şi tovarăşa Elena Ceaușescu au exprimat tovarăşului Pol Pot, secretarul Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, prim-ministru al Guvernului Kampuchiei Democrate, guvernului și poporului kampuchian sincere mulțumiri pentru primirea deosebit de cordială şi prietenească, pentru calda ospitalitate ce le-a fost rezervată pe tot timpul vizitei în Kampuchia Democrată prietenă.

Secretarul general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, tovarăşul Nicolae Ceaușescu, a adresat invitația ca o delegaţie a Partidului Comunist din Kampuchia şi a Guvernului Kampuchiei Democrate, condusă de tovarăşul Pol Pot, secretarul Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, prim-ministru al Guvernului Kampuchiei Democrate, să efectueze o vizită oficială de prietenie în Republica Socialistă România. Tovarăşul Pol Pot a acceptat această invitație cu deosebită plăcere.

Pnom Penh, 30 mai 1978

ÎNCHEIEREA VIZITEI ÎN KAMPUCHIA DEMOCRATĂ

Marţi, 30 mai, a luat sfîrşit vizita oficială de prietenie pe care tovarăşul Nicolae Ceauşescu, secretar general al Partidului Comunist Român, preşedintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarăşa Elena Ceauşescu, a efectuat-o în Kampuchia Democrată, în fruntea unei delegaţii de partid şi de stat a ţării noastre, la invitaţia Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia şi a Guvernului Kampuchiei Democrate.

Ca şi cele precedente, întreaga vizită s-a desfăşurat sub semnul prestigiului şi preţuirii de care se bucură Partidul Comunist Român, ţara noastră, secretarul general al partidului şi preşedintele republicii, tovarăşul Nicolae Ceauşescu, activitatea sa pusă în slujba cauzei generale a socialismului, progresului şi păcii, a libertăţii şi independenţei popoarelor, prieteniei şi înţelegerii între naţiuni, colaborării internaţionale.

Întîlnire de rămas bun

Această înaltă apreciere a fost, de altfel, reliefată cu pregnanţă şi de vizita de rămas bun pe care a făcut-o tovarăşului Nicolae Ceauşescu şi tovarăşei Elena Ceauşescu, la reşedinţa înalţilor oaspeţi, înainte de plecare, tovarăşul Pol Pot, secretarul Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, prim-ministru al guvernului, însoţit de tovarăşii Khieu Samphan, preşedintele Prezidiului de Stat al Kampuchiei Democrate, Ieng Sary şi Vorn Veth, membri ai Comitetului Permanent al Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, viceprim-miniştri ai guvernului, de alţi membri din conducerea de partid şi de stat a acestei ţări.

Erau prezenţi tovarăşii Cornel Burtică, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., viceprim-ministru al guvernului, ministrul comerţului exterior şi cooperării economice internaţionale, Dumitru Popescu, membru al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., Ştefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., ministrul afacerilor externe, Vasile Muşat, secretar al C.C. al P.C.R., Vasile Pungan, membru al C.C. al P.C.R., ministru la Preşedinţia Republicii Socialiste România, şeful grupului de consilieri ai preşedintelui republicii.

Adresîndu-se tovarăşului Nicolae Ceauşescu, tovarăşul POL POT sublinia: *Faptul că aţi răspuns invitaţiei noastre ne onorează în mod deosebit. Sîntem deosebit de fericiţi de vizita de prietenie a tovarăşului Nicolae Ceauşescu şi a tovarăşei Elena Ceauşescu, a delegaţiei române de partid şi de stat. Sîntem fericiţi atît pentru vizita dumneavoastră, cît şi pentru rezultatele bune pe care le-am obţinut. Considerăm vizita dumneavoastră ca o vizită istorică ce va duce la intensificarea prieteniei atît de strînse dintre popoarele, partidele şi ţările noastre. Încă o dată, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, al guvernului, al poporului kampuchian, exprim cele mai vii mulţumiri pentru că aţi binevoit să efectuaţi această vizită.*

Şi noi — releva tovarăşul NICOLAE CEAUŞESCU — *sîntem foarte mulţumiţi de vizită, de rezultatele* *discuțiilor, de înțelegerile la care am ajuns și, îndeosebi, de Tratatul de prietenie și colaborare pe care l-am semnat.*

Întreținîndu-se în continuare cu deosebită cordialitate, conducătorii de partid și de stat au relevat însemnătatea deosebită a tratatului dintre cele două țări, primul act de acest fel încheiat de Kampuchia Democrată, după cum sublinia tovarășul Nicolae Ceaușescu. În acest context, tovarășul Pol Pot a relevat, la rîndul său, cu satisfacție faptul că primul tratat al Kampuchiei Democrate a fost încheiat cu România, a subliniat hotărîrea partidului și poporului kampuchian de a face totul pentru promovarea raporturilor de prietenie și colaborare dintre cele două țări.

Noi dorim mult — arăta tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU — *să dezvoltăm pe toate planurile relațiile de colaborare între partidele și popoarele noastre. Avem aceleași puncte de vedere cu privire la principiile pe care trebuie să fie așezate relațiile dintre state, ale independenței și egalității, și, pe această bază, vom dezvolta raporturile dintre popoarele noastre. Aș dori să exprim încă o dată mulțumiri pentru invitația de a efectua o vizită de prietenie în Kampuchia, pentru primirea care ne-a fost rezervată. Urez poporului kampuchian noi succese în construcția socialistă, în consolidarea independenței și suveranității țării sale. Vă urez dumneavoastră, tovarășe Pol Pot, succes în întreaga activitate.*

Plecarea din Phnom Penh

Împreună, oaspeți și gazde s-au îndreptat apoi spre aeroport, unde a avut loc ceremonia plecării.

Aici, înalții oaspeți au fost întîmpinați de Nuon Chea, președintele Comitetului Permanent al Adunării Reprezentanților Poporului, de membri ai guvernului, de mii de reprezentanți ai militanților partidului, ai populației, care fac o caldă manifestație, aclamînd: „Trăiască Nicolae Ceaușescu, trăiască prietenia dintre Kampuchia și România!".

Sînt intonate imnurile de stat ale Republicii Socialiste România și Kampuchiei Democrate.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu, însoțiți de tovarășii Pol Pot și Khieu Samphan, se îndreaptă spre mulțime, pe care o salută prietenește. Răsună aplauze, se flutură buchete de flori și stegulețe kampuchiene și românești, se scandează „Călduros drum bun!", „Trăiască Nicolae Ceaușescu!".

Asistăm la o entuziastă demonstrație a prieteniei, a stimei și dragostei.

În continuarea ceremoniei, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu sînt salutați de șefii misiunilor diplomatice acreditați la Pnom Penh.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu, membrii delegației române de partid și de stat își iau apoi un călduros și cordial rămas bun de la tovarășii din conducerea de partid și de stat a Kampuchiei Democrate.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu se îmbrățișează prietenește cu tovarășii Pol Pot și Khieu Samphan, în aplauzele celor prezenți la aeroport.

La despărțire, tinere fete pun pe umerii tovarășului Nicolae Ceaușescu și tovarășei Elena Ceaușescu ghirlande de flori, care, după tradiție, reprezintă un semn ales al ospitalității, dar și al dorinței revederii prietenilor dragi.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu răspund din nou, de pe scara avionului, gesturilor prietenești de rămas bun ale tovarășilor Pol Pot și Khieu Samphan, ale celorlalți membri din conducerea de partid și de stat, aplauzelor și manifestațiilor de simpatie ale mulțimii.

Avionul prezidențial a decolat apoi, la ora 8,30, îndreptîndu-se spre Delhi.

TELEGRAME DE LA BORDUL AERONAVEI PREZIDENȚIALE

Tovarășului POL POT
Secretarul Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia,
Prim-ministru al Guvernului Kampuchiei Democrate

Tovarășului KHIEU SAMPHAN
Președintele Prezidiului de Stat al Kampuchiei Democrate

Părăsind teritoriul Kampuchiei Democrate, doresc să vă mulțumesc pentru cordialitatea deosebită și sentimentele de caldă prietenie cu care am fost înconjurați tot timpul vizitei în țara dumneavoastră.

Vizita și convorbirile pe care le-am avut, Tratatul de prietenie și colaborare pe care l-am semnat împreună, stimate tovarășe Pol Pot, se vor înscrie ca un moment istoric în dezvoltarea relațiilor de prietenie, colaborare și solidaritate dintre partidele noastre, dintre Republica Socialistă România și Kampuchia Democrată, în interesul ambelor popoare, al cauzei socialismului și păcii în lume.

Vă urez dumneavoastră, partidului comunist, întregului popor deplin succes în înfăptuirea obiectivelor noii etape istorice pe care o parcurgeți, în reconstrucția țării și edificarea socialismului, în întărirea independenței și suveranității Kampuchiei Democrate.

NICOLAE CEAUȘESCU
Secretar general
al Partidului Comunist Român,
Președintele
Republicii Socialiste România

Excelenței Sale Domnului U NE WIN
Președintele Republicii Socialiste a Uniunii Birmane

Survolînd teritoriul Republicii Socialiste a Uniunii Birmane, vă transmit salutări cordiale și urări de fericire personală, iar poporului birmanez succes pe calea propășirii sale economice și sociale independente.

NICOLAE CEAUȘESCU
Președintele
Republicii Socialiste România

Excelenței Sale Domnului ZIAUR RAHMAN
Președintele Republicii Populare Bangladesh

Survolînd teritoriul Republicii Populare Bangladesh, îmi face plăcere să vă transmit salutări cordiale și urări de sănătate și fericire personală, iar poporului prieten al Bangladeshului succes în realizarea idealurilor de progres social, bunăstare și pace.

NICOLAE CEAUȘESCU
Președintele
Republicii Socialiste România

Maiestății Sale Imperiale
MOHAMMAD REZA PAHLAVI ARYAMEHR
Șahinșahul Iranului

În drum spre patrie, survolînd teritoriul țării dumneavoastră, îmi face deosebită plăcere să vă transmit cele mai cordiale salutări, urări de sănătate și fericire personală, iar poporului iranian prieten, noi și mari succese pe calea dezvoltării sale economice și sociale independente.

Îmi exprim, și cu acest prilej, convingerea că recentele noastre convorbiri vor constitui un moment nou, important în dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare multilaterală dintre țările noastre, spre binele și în interesul ambelor popoare, al păcii și înțelegerii internaționale.

NICOLAE CEAUȘESCU
Președintele
Republicii Socialiste România

PRESA DIN KAMPUCHIA DEMOCRATĂ DESPRE VIZITA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

„Eveniment de importanță istorică în dezvoltarea relațiilor prietenești româno-kampuchiene"

„Eveniment de importanță istorică" — astfel apreciază ziarul *„Revoluția"*, de la Pnom Penh, vizita în Kampuchia Democrată a tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, în fruntea unei delegații de partid și de stat a Republicii Socialiste România, la invitația Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia și a Guvernului Kampuchiei Democrate.

Într-o ediție specială consacrată vizitei, dînd expresie sentimentelor de aleasă stimă și prețuire ale poporului kampuchian față de solii poporului român, bucuriei de a-i avea ca oaspeți, ziarul înscrie pe prima sa pagină, cu litere roșii, urarea: *„Adresăm cel mai călduros bun sosit tovarășului Nicolae Ceaușescu!"*.

Prima pagină a ziarului este dominată de fotografia tovarășului Nicolae Ceaușescu, însoțită de o prezentare amplă a personalității secretarului general, președintele României socialiste, a vieții și activității sale revoluționare. *„Președintele Nicolae Ceaușescu*

— scrie *„Revoluția"* — *este conducătorul eminent al României socialiste, apreciat luptător, neobosit inițiator al unor importante și prestigioase acțiuni în slujba păcii, socialismului și colaborării internaționale"*.

„Trăiască prietenia durabilă între poporul Kampuchiei și poporul român!" — este titlul unui poem publicat în paginile „Revoluției", în care, în cuvinte calde, pline de stimă și prețuire, sînt aduse omagii partidului comunist, poporului român, României socialiste, secretarului general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu. Cuvintele în limba khmeră ale poemului constituie o expresie spontană a bucuriei unui popor ospitalier, animat de cele mai calde sentimente față de țara noastră. În poem se spune, printre altele:

„Kampuchia și România
Nutresc una față de alta
Prietenie și solidaritate solidă și sinceră,
Bazate pe egalitate și dreptate.
Multă sănătate și viață lungă
Tovarășului Nicolae Ceaușescu.
Trăiască prietenia înfloritoare
Între Kampuchia și România.
Fie ca ea să se întărească și să dăinuie totdeauna.
Popoarele noastre să meargă înainte
Pe drumul prosperității".

De asemenea, postul de radio *„Vocea Kampuchiei Democrate"* a dedicat numeroase emisiuni vizitei delegației — moment de referință cu semnificație istorică în cronica relațiilor frățești dintre popoarele Republicii Socialiste România și Kampuchiei Democrate.

„Este prima vizită în țara noastră a înalților oaspeți din România. Sîntem deosebit de bucuroși să le adresăm salutul cel mai fierbinte, împreună cu sentimentele profunde de prietenie revoluționară" — se subliniază într-un amplu comentariu difuzat de postul de radio al Kampuchiei Democrate. Comentariul

scoate în evidență cu pregnanță faptul că *„sub conducerea Partidului Comunist Român, avîndu-l în frunte pe eminentul conducător, tovarășul Nicolae Ceaușescu, poporul român, într-o unitate deplină, continuă să dezvolte tradițiile sale revoluționare, repurtînd numeroase și strălucite victorii în opera de edificare a societății socialiste“. „Acestea* — continuă comentariul — *sînt motivele pentru care Republica Socialistă România, independentă și suverană, se bucură de un prestigiu deosebit pe arena internațională“.*

Trecînd în revistă relațiile româno-kampuchiene, „Vocea Kampuchiei Democrate“ subliniază că, în timpul războiului revoluționar de eliberare națională, precum și în etapa actuală de edificare a unei societăți noi, *„președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, partidul, poporul și guvernul român ne-au acordat un prețios ajutor în cadrul relațiilor noastre bazate pe egalitate și respect reciproc“.*

Vizita oficială de prietenie a secretarului general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, a delegației de partid și de stat române constituie, și în aprecierea postului de radio, *„o etapă istorică în relațiile dintre Kampuchia și România“. Acest eveniment „va impulsiona, fără îndoială, mai viguros, dezvoltarea raporturilor noastre“.*

Presa kampuchiană a publicat numeroase articole și informații consacrate activității partidului și statului nostru, poporului român, realizărilor sale remarcabile pe drumul edificării societății socialiste multilateral dezvoltate. Alături de o hartă a țării noastre, ziarul publică ample informații despre succesele dobîndite de poporul român în sfera economică, științifică, culturală, despre politica externă a României socialiste, *contribuția ei de prestigiu la „rezolvarea multiplelor probleme cu care este confruntată astăzi omenirea“.*

Este permanent subliniat aportul remarcabil al președintelui Nicolae Ceaușescu la toate împlinirile de azi ale României, la creșterea prestigiului țării pe arena internațională. Toate aceste prezentări sînt însoțite de elogii care dau glas bucuriei deosebite a poporului kampuchian de a fi gazdă a distinșilor oaspeți români aflați în vizită oficială de prietenie în Kampuchia Democrată.

TEMELII TRAINICE, AMPLE PERSPECTIVE RELAȚIILOR DE PRIETENIE ȘI COLABORARE ROMÂNO-KAMPUCHIENE

Vizita oficială pe care tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, în fruntea unei delegații de partid și de stat, a făcut-o în Kampuchia Democrată, la invitația Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia și a Guvernului Kampuchiei Democrate, s-a încheiat cu rezultate pozitive, deosebit de îmbucurătoare, pentru dezvoltarea relațiilor româno-kampuchiene, pentru cauza generală a socialismului, progresului și păcii în lume.

Pe pămîntul Kampuchiei Democrate, pretutindeni — în capitala Pnom Penh, în Zona de nord a țării, în cursul vizitării monumentelor de la Angkor — simbol al unei străvechi civilizații — înalții oaspeți români, mesageri ai prieteniei și solidarității poporului român, au fost întîmpinați cu deosebită căldură și ospitalitate. În cuvintele de salut ale gazdelor, în ovațiile mulțimii, în emoționantele gesturi de simpatie, în relatările presei și radio-ului și-au găsit expresie sentimentele de prețuire și admirație față de tradițiile luptei pentru libertate și independență ale poporului român, față de realizările României socialiste în construcția socialistă și pe tărîmul vieții internaționale, de respect și înaltă considerație față de tovarășul Nicolae Ceaușescu, pentru prodigioasa sa activitate închinată aspirațiilor înaintate ale tuturor popoarelor.

După cum s-a evidențiat în cursul vizitei, prietenia și colaborarea dintre cele două popoare s-au închegat și călit în anii luptei grele duse de poporul kampuchian, ca și de celelalte popoare din Indochina, împotriva agresiunii imperialiste, pentru eliberare națională și socială. Poporul român, care a dus el însuși secole de-a rîndul grele bătălii pentru a-și apăra ființa națională, libertatea și neatîrnarea patriei, a manifestat permanent o caldă simpatie și o solidaritate activă față de lupta dîrză, eroică a poporului kampuchian, sub conducerea partidului comunist, împotriva imperialismului, colonialismului și neocolonialismului, pentru cucerirea dreptului de a fi stăpîn în propria țară, pentru întărirea independenței și suveranității de stat a Kampuchiei Democrate. Exprimînd prețuirea pe care oamenii muncii din țara noastră o dau luptei și biruinței poporului kampuchian, tovarășul Nicolae Ceaușescu sublinia: *„Succesul dumneavoastră, ca și experiența întregii istorii moderne, atestă adevărul incontestabil că atunci cînd un popor este hotărît să lupte, nimic și nimeni nu îl poate împiedica să-și cucerească libertatea și independența națională“.*

Cu aceleași sentimente de prețuire și solidaritate, poporul român urmărește eforturile poporului kampuchian în noua etapă în care a pășit — aceea a făuririi unei vieți noi, libere, demne, a construcției socialiste în patria sa, Kampuchia Democrată. Dînd glas sentimentelor de recunoștință pe care poporul kampuchian le nutrește față de România socialistă, tovarășul Pol Pot, secretarul Comitetului Central al Partidului Comunist din Kampuchia, prim-ministru al Guvernului Kampuchiei Democrate, a declarat: *„În înfăptuirea sarcinilor în curs ale noii etape a re-*

voluției kampuchiene, ca și în timpul războiului revoluționar de eliberare națională, care a durat peste cinci ani, poporul Kampuchiei a beneficiat întotdeauna de încurajările și sprijinul prețios ale tovarășului secretar general Nicolae Ceaușescu, ale Partidului Comunist Român, ale poporului și Guvernului Republicii Socialiste România prietene. În numele Partidului Comunist din Kampuchia, al poporului și Guvernului Kampuchiei Democrate, noi le reînnoim mulțumirile noastre cele mai profunde".

Convorbirile la nivel înalt prilejuite de vizita în Kampuchia, desfășurată într-o atmosferă de stimă și cordialitate tovărășească, au evidențiat satisfacția reciprocă pentru relațiile de prietenie statornicite între cele două partide și state, precum și voința comună de a le extinde și intensifica în viitor.

În acest spirit, a fost încheiat și semnat de către tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Pol Pot *Tratatul de prietenie și colaborare între Republica Socialistă România și Kampuchia Democrată* — document de o deosebită semnificație pentru relațiile bilaterale, precum și pe tărîm internațional. Exprimînd hotărîrea partidelor și popoarelor din cele două țări de a adînci legăturile politice, solidaritatea militantă, de a dezvolta schimburile și cooperarea economică, tehnico-științifică, culturală, de a favoriza schimbul de experiență și a conlucra activ pe arena internațională, *tratatul deschide largi perspective pentru colaborarea strînsă româno-kampuchiană atît în construcția socialistă, cît și în promovarea cauzei libertății, independenței popoarelor, păcii în lume.* Totodată, tratatul constituie *o nouă dovadă a consecvenței cu care partidul și statul nostru militează pentru întărirea relațiilor de prietenie și colaborare cu toate țările socialiste,* pe baza principiilor egalității în drepturi, respectului suveranității și independenței naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, principiilor internaționalismului socialist și întrajutorării tovărășești. Prin aceasta, Tratatul româno-kampuchian

— ca și toate tratatele, declarațiile, celelalte documente solemne semnate de România — se înscrie ca *o contribuție marcantă la generalizarea și înrădăcinarea trainică a noilor principii de relații interstatale, la democratizarea vieții internaționale.*

Prevederile tratatului și-au găsit prefigurare concretă încă în cursul vizitei; în concordanță cu litera și spiritul său, au fost încheiate Acordul de cooperare economică și tehnică pe termen lung, Acordul comercial de lungă durată, precum și alte înțelegeri, care, în ansamblu, pun bazele unei cooperări stabile, de perspectivă între cele două țări, în folosul construcției socialiste în cele două țări, a bunăstării ambelor popoare, al cauzei generale a socialismului și păcii.

În cadrul convorbirilor oficiale, a fost, de asemenea, abordat un cerc larg de probleme ale vieții internaționale, s-a procedat la un schimb de informații cu privire la politica externă a celor două partide și state.

În acest context, au fost evidențiate procesele pozitive din lumea contemporană, afirmarea tot mai puternică a voinței popoarelor de a pune capăt politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste și a deschide cîmp larg politicii noi, de egalitate și respect reciproc. Totodată, evenimentele arată că se intensifică tot mai mult politica de reîmpărțire a lumii în zone de dominație și influență. În aceste condiții, devine cu atît mai necesară *unirea tuturor forțelor revoluționare, democratice și antiimperialiste de pretutindeni pentru a stăvili cursul primejdios al evenimentelor, a asigura dezvoltarea liberă, independentă a tuturor națiunilor.*

Este convingerea exprimată de cele două părți că afirmarea liberă a popoarelor, respectarea strictă a independenței și suveranității fiecărui stat constituie o problemă esențială de care depind pacea, securitatea și colaborarea internațională.

Poporul român resimte o adîncă îngrijorare în legătură cu conflictele și stările de tensiune ivite în ultima vreme în diferite regiuni ale lumii și care duc la confruntări armate, cu consecințe grele pentru popoarele respective, pentru securitatea generală. Desigur, îndelungata dominație imperialistă, colonialistă a creat numeroase anomalii, a lăsat nesoluționate multiple probleme litigioase între state. Dar România consideră în mod consecvent că problemele de acest fel trebuie soluționate nu pe calea forței, ci prin tratative politice directe între părți, în spiritul înțelegerii reciproce. Aceasta corespunde în cel mai înalt grad intereselor vitale ale popoarelor, asigurării unei păci trainice, care să le permită să-și concentreze energiile spre propășirea economică și socială.

În același timp, pentru construirea cu succes a socialismului este necesar să se asigure întărirea suveranității și independenței naționale, afirmarea liberă a forței creatoare a popoarelor angajate în această operă. Toate acestea subliniază necesitatea unei unități tot mai strînse între toate popoarele care luptă pentru înlăturarea urmărilor dominației străine, dezvoltarea între țările socialiste a relațiilor de tip nou, bazate pe egalitate deplină, pe respectarea independenței și suveranității fiecărei țări.

În cursul convorbirilor de la Pnom Penh a fost subliniată necesitatea de a se intensifica eforturile pentru soluționarea marilor probleme ale lumii contemporane — în acest sens cele două părți manifestînd o preocupare deosebită pentru edificarea noii ordini economice internaționale.

Prin rodnicia convorbirilor purtate, prin importanța Tratatului de prietenie semnat, prin întreaga ei desfășurare, vizita în Kampuchia Democrată înscrie o pagină nouă în cronica de prietenie și colaborare dintre partidele, țările și popoarele noastre.

Acum, la revenirea în țară, întîmpinînd pe tovarășul Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, întreaga delegație de partid și de stat, cu sentimente de stimă și dragoste nețărmurită, adresînd din inimă urarea de „bun venit“, întregul popor român salută cu deplină satisfacție roadele noii misiuni de pace și prietenie, îndeplinită cu atîta strălucire de secretarul general al partidului, președintele republicii, în întregul itinerar din Asia, își exprimă prețuirea și recunoștința pentru noua sa contribuție la creșterea prestigiului internațional al României, își reafirmă hotărîrea de a face totul pentru înfăptuirea politicii interne și externe a partidului și statului nostru, corespunzător intereselor fundamentale ale națiunii noastre socialiste, aspirațiilor înaintate ale întregii omeniri.

PRESA INTERNAȚIONALĂ RELEVĂ ÎNSEMNĂTATEA DEOSEBITĂ A VIZITEI TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU ÎN ȚĂRI DIN ASIA

Înscriindu-se ca un eveniment de primă importanță în cronica raporturilor de prietenie tradițională și strînsă conlucrare ale României socialiste cu Republica Populară Chineză, Republica Populară Democrată Coreeană, Republica Socialistă Vietnam, Republica Democrată Populară Laos și Kampuchia Democrată, ca o nouă și importantă contribuție a partidului și statului nostru, personal a tovarășului Nicolae Ceaușescu la promovarea politicii de unitate și solidaritate a țării noastre cu toate țările socialiste, vizitele oficiale de prietenie întreprinse de tovarășul Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, în țări ale Asiei, convorbirile purtate cu conducătorii de partid și de stat, rezultatele fructuoase ale acestor convorbiri au stîrnit un larg ecou internațional, găsindu-și, totodată, o largă reflectare în presa mondială.

Cotidiane de mare tiraj, posturi de radio și televiziune din țări cu cele mai diferite sisteme sociale și politice, toate marile agenții de presă internaționale au consacrat spații largi reflectării principalelor momente ale noii solii de pace și prietenie, cooperare și solidaritate a înalților soli ai poporului român în țări socialiste din Asia.

„ROMÂNIA A AJUNS SĂ SIMBOLIZEZE EXEMPLUL APROAPE IDEAL AL MODULUI ÎN CARE UN STAT TREBUIE SĂ-ȘI DESFĂȘOARE POLITICA EXTERNĂ ÎN LUMEA CONTEMPORANĂ"

Ziarele *„Pravda"*, *„Trud"*, *„Komsomolskaia Pravda"*, *„Selskaia Jizn"*, *„Krasnaia Zvezda"*, *„Soțialisticeskaia Industria"*, *„Sovetskaia Rossia"*, *„Moskovskaia Pravda"*, alte cotidiane ale Uniunii Sovietice, precum și posturile de radio și televiziune sovietice au relatat despre vizita tovarășului Nicolae Ceaușescu în R.P. Chineză, în R.P.D. Coreeană, R.S. Vietnam, R.D.P. Laos și Kampuchia Democrată, despre convorbirile cu conducătorii acestor țări, despre documentele semnate și înțelegerile convenite.

Relatări despre „Turneul asiatic al președintelui Nicolae Ceaușescu" au apărut și în ziarele cehoslovace. Cotidianele *„Rude Pravo"*, *„Pravda"*, *„Prace"*, *„Lidova Demokracie"*, *„Mlada Fronta"* semnalează încheierea acordului pe termen lung de colaborare economică și tehnică între Republica Socialistă România și Republica Populară Chineză. Presa cehoslovacă a marcat, de asemenea, convorbirile purtate de tovarășul Nicolae Ceaușescu în R.P.D. Coreeană, subliniind hotărîrea celor două părți de a dezvolta în continuare colaborarea lor multilaterală, evocînd documentele semnate la Phenian, convorbirile avute în R.S. Vietnam, R.D.P. Laos și în Kampuchia Democrată.

Momentele importante ale vizitei președintelui Nicolae Ceaușescu în cele cinci țări din Asia și-au găsit, de asemenea, reflectarea în ziarul *„Neues Deutschland"* din R.D. Germană, ca și în materialele transmise de agenția *A.D.N.*

Spaţii ample au rezervat reflectării vizitei, semnificaţiilor ei în contextul actualei situaţii din lume ziarele din R.S.F. Iugoslavia, ca şi agenţia *Taniug*.

Numitorul comun al vizitelor şi convorbirilor purtate de tovarăşul Nicolae Ceauşescu la Pekin, Phenian, Hanoi, Vientiane şi Pnom Penh — precizează agenţia Taniug — *îl constituie identitatea punctelor de vedere ale României şi ale oficialităţilor de stat şi de partid din cele cinci ţări vizitate în ce priveşte respectarea principiilor independenţei, suveranităţii şi integrităţii teritoriale.* Agenţia iugoslavă a difuzat largi relatări ale tuturor momentelor vizitelor secretarului general al partidului nostru, a reprodus extrase din cuvîntările şi toasturile rostite, a semnalat documentele şi înţelegerile încheiate, descriind cu detalii *atmosfera de entuziasm şi caldă prietenie cu care au fost înconjuraţi pretutindeni în cele cinci ţări socialiste din Asia înalţii soli ai poporului român.*

Ziarele *„Népszabadság"*, *„Magyar Hirlap"* ca şi agenţia *M.T.I.* din R.P. Ungară accentuează *atmosfera de sinceritate, cordialitate şi prietenie care a caracterizat convorbirile preşedintelui Nicolae Ceauşescu în cele cinci ţări socialiste asiatice vizitate.*

Toate ziarele din *India* — ţară în care preşedintele Nicolae Ceauşescu, tovarăşa Elena Ceauşescu au făcut, la înapoierea spre patrie, o scurtă vizită şi au purtat convorbiri cu primul ministru Morarji Desai — au reflectat în detaliu vizitele oficiale ale delegaţiei de partid şi de stat a Republicii Socialiste România în R.P. Chineză, R.P.D. Coreeană, R.S. Vietnam, R.D.P. Laos şi Kampuchia Democrată, în articole în care *sînt aduse elogii personalităţii şi dinamismului preşedintelui Nicolae Ceauşescu, politicii externe de pace şi largă înţelegere între popoare a ţării noastre, succeselor remarcabile obţinute de poporul român în dezvoltarea economică şi socială. „Primirea grandioasă care a fost făcută pretutindeni înalţilor oaspeţi români reflectă existenţa unor prietenii deosebite"* — apreciază ziarele indiene, care redau pasaje ample din aprecierile tovarăşului Nicolae Ceauşescu cu privire la rolul important pe care îl au ţările mici şi mijlocii în viaţa internaţională contemporană.

Ziarul *„El Comercio"* din Peru a consacrat vizitei un amplu articol intitulat *„România — eforturi pentru pace"*, în care se spune, printre altele: „România promovează o politică externă independentă. Colaborarea externă de orice natură, care urmăreşte accelerarea dezvoltării economiei româneşti, nu ţine seama de tendinţe şi nici de blocuri. Relaţiile externe ale guvernului de la Bucureşti sînt eficiente atît cu ţările socialiste, cu naţiunile în curs de dezvoltare, cît şi cu statele capitaliste dezvoltate".

Sub titluri ca: „Ceauşescu în China — preşedintele României vizitează R.P.D. Coreeană, Vietnamul, Laosul şi Kampuchia" (*„L'Opinion")* şi „Preşedintele Ceauşescu întreprinde un turneu în Extremul Orient" (*„Al Maghreb")*, ziarele din Maroc reflectă, la rîndul lor, primirea călduroasă de care s-au bucurat înalţii soli ai poporului român în ţările vizitate, subliniind că semnificaţiile acestei vizite trebuie căutate în politica externă independentă a României, în caracterul ei pe deplin deschis, în dorinţa extinderii continue a relaţiilor pe multiple planuri cu toate statele lumii.

Cotidianele tunisiene *„La Presse"* şi *„L'Action"*, ca şi *Posturile de radio şi televiziune din Tunis* au preluat materiale însoţite de imagini din cursul vizitei, au transmis comentarii elogioase la adresa politicii externe a ţării noastre, a activităţii internaţionale a preşedintelui Nicolae Ceauşescu.

Principalul cotidian din Costa Rica *„La Nacion"* a publicat un comentariu în care sînt evidenţiate *principiile politicii externe independente promovate de România, reliefînd rolul hotărîtor pe care îl are preşedintele Nicolae Ceauşescu în elaborarea şi înfăptuirea acesteia.*

Marile agenţii de presă — *Associated Press* şi *United Press International* (S.U.A.), *Reuter* (Marea Britanie), *France Presse* (Franţa), *D.P.A.* (R.F.G.), *Ansa* (Italia) — au urmărit cu atenţie desfăşurarea vizitelor oficiale de prietenie întreprinse de tovarăşul Nicolae Ceauşescu, împreună cu tovarăşa Elena Ceauşescu, în R.P. Chineză, R.P.D. Coreeană, R.S. Vietnam, R.D.P. Laos şi Kampuchia Democrată. *Ele* *au relatat, cu bogăţie de detalii, primirile pline de entuziasm din capitalele ţărilor respective, atmosfera prietenească, de înţelegere şi preţuire reciprocă, ce a caracterizat dialogurile purtate la nivelul cel mai înalt, conţinutul convorbirilor şi al documentelor semnate.* Atenţia acestora a fost reţinută în mod deosebit de conţinutul de idei al discuţiilor, de profunzimea analizelor făcute de preşedintele Nicolae Ceauşescu asupra situaţiei internaţionale în toasturile, cuvîntările, ca şi în conferinţele de presă din timpul acestor vizite. Agenţiile citate au transmis zilnic extrase ample din luările de poziţie ale preşedintelui Nicolae Ceauşescu, din documentele semnate cu conducătorii de partid şi de stat ai ţărilor vizitate.

Preşedintele Nicolae Ceauşescu — scrie în acest sens A.P. — consideră că, datorită intensificării luptei pentru o nouă reîmpărţire a zonelor de influenţă şi dominaţie, asistăm astăzi la o ascuţire a contradicţiilor în viaţa internaţională. „Respingem cu hotărîre orice dispută, conflict armat şi confruntare între ţări; trebuie făcut totul pentru ca orice conflict interstatal să fie soluţionat pe calea tratativelor politice de către părţile interesate" — citează din poziţia preşedintelui României aceeaşi agenţie.

Şeful statului român consideră stringent necesar să se treacă la lichidarea fenomenului subdezvoltării, a împărţirii lumii în ţări bogate şi sărace ca urmare a vechii politici imperialiste, colonialiste şi neocolonialiste — adaugă aceeaşi agenţie.

În Europa — relevă agenţiile internaţionale — *România acţionează cu hotărîre pentru înfăptuirea securităţii şi cooperării, pentru adoptarea de măsuri concrete în vederea dezvoltării cooperării economice, ştiinţifice, culturale între state şi, mai cu seamă, în vederea dezangajării militare a continentului, fără de care nu se poate vorbi de securitate şi pace.* Preşedintele Nicolae Ceauşescu a subliniat că nici o problemă internaţională nu mai poate fi soluţionată astăzi doar de cîteva ţări, oricît ar fi ele de mari. El susţine că toate ţările trebuie să participe activ la viaţa internaţională, la rezolvarea problemelor complexe şi, îndeosebi, ţările mici şi mijlocii, ţările în

curs de dezvoltare, ţările nealiniate, care reprezintă marea majoritate a ţărilor lumii şi sînt direct interesate în abolirea politicii imperialiste, în promovarea fermă a egalităţii între toate naţiunile.

Cotidianul italian, *„Stampa Sera"*, apreciază că preşedintele Nicolae Ceauşescu îndeplineşte pe planul destinderii „un rol de reprezentant al lumii a treia, la care România are drepturi indiscutabile".

Subliniind că *vizitele întreprinse în ţări socialiste din Asia de preşedintele Nicolae Ceauşescu „au adus din nou în atenţia opiniei publice internaţionale politica externă a României"*, ziarul vest-german *„Frankfurter Rundschau"* relevă că *„în acelaşi timp, Bucureştiul a pregătit un plan de dezarmare în vederea sesiunii speciale a Adunării Generale a O.N.U. consacrate dezarmării. Ambele acţiuni* — comentează ziarul citat — *exprimă voinţa României de a fi un partener egal în comunitatea internaţională şi de a-şi apăra independent interesele naţionale".*

Ample articole asupra vizitei au consacrat şi ziarele franceze *„L'Humanité"*, *„Le Figaro"*, *„Le Monde"*, cotidianul american *„The Washington Post"*, cotidianul londonez *„Financial Times"*, ziarele *„La Libre Belgique"* şi *„La Cite"* din Bruxelles, ca şi ziarul *„De Waardheid"* din Olanda.

„Preşedintele României, se spune într-un comentariu transmis de *Radio Londra, şi-a cîştigat în relaţiile internaţionale o puternică reputaţie, el contribuind la realizarea unor evenimente internaţionale importante. Acest rol este un rezultat al politicii externe româneşti de a menţine relaţii cu un evantai cît mai larg de state şi forţe politice din lume şi întrucît această politică este urmată de mai bine de zece ani cu consecvenţă şi succes, ea se bucură de credibilitate".*

„România a ajuns să simbolizeze astăzi — se spune într-un alt comentariu al aceluiaşi post de radio — *exemplul aproape ideal al modului în care un stat trebuie să-şi desfăşoare politica externă în lumea contemporană. În acelaşi timp, conducerea României a demonstrat cunoştinţe profunde şi realiste*

despre politica de forță și despre limitările pe care le impune această politică libertății de acțiune a statelor. Tocmai datorită acestor atribute, președintele României a putut juca un rol constructiv în căutarea de soluții multor conflicte din diferite părți ale globului“.

„UN EVENIMENT DEOSEBIT ÎN ACTUALITATEA INTERNAȚIONALĂ, CARE EVIDENȚIAZĂ DIN NOU PERSONALITATEA PREȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU, ROLUL SĂU PE PLAN MONDIAL“

Urmărind cu deosebit interes vizitele președintelui Nicolae Ceaușescu, ziarul *„L'Unità“*, organul Partidului Comunist Italian, a publicat numeroase relatări ale trimișilor săi din zonă, însoțite de fotografii. Relevînd aportul însemnat al vizitei la dezvoltarea în continuare a prieteniei și solidarității militante dintre România și țările vizitate, dintre poporul român și popoarele respectivelor țări, relatările ziarului scot, totodată, în evidență aportul deosebit adus de România pe planul vieții internaționale, eforturile președintelui Nicolae Ceaușescu pentru creșterea continuă a rolului țărilor mici și mijlocii în rezolvarea complexelor probleme cu care este confruntată lumea contemporană, pentru soluționarea tuturor conflictelor interstatale pe calea tratativelor politice, de către părțile interesate.

Caracterul grandios al primirii constituie laitmotivul relatărilor presei italiene referitoare la călătoria în Asia a solilor poporului român. Materialele apărute în presa din Italia conțin elogii la adresa politicii externe, „inspirată și dinamică“, promovate de România.

Posturile de radio și televiziune din această țară au acordat, la rîndul lor, o mare atenție vizitelor.

Atît în cadrul jurnalelor de actualități, cît și în buletinele de știri au fost transmise ample informații privind desfășurarea acestora. În cadrul programului *Televiziunii Naționale Italiene* (Canalul 1) s-a apreciat că *„vizita președintelui României reprezintă un eveniment deosebit în actualitatea internațională, fiind bine cunoscute personalitatea președintelui Nicolae Ceaușescu, rolul său pe plan mondial, politica de independență și dialog pe care o promovează constant“*.

Mijloacele de informare în masă din Olanda au relatat și ele pe larg despre vizitele înalților soli ai României.

Ziarele și posturile de televiziune din Grecia au continuat să informeze pe larg despre convorbirile, documentele încheiate și, în general, despre programul vizitelor.

Informații ample cu privire la desfășurarea vizitelor în R.P.D. Coreeană, R.S. Vietnam, R.D.P. Laos și Kampuchia Democrată, publică și ziarele grecești *„Athens News“*, *„Rizospastis“*, *„Thessaloniki“*, *„Eleftheros Kosmos“*, *„Thessalia“* și *„Eleftheria“*.

Principalele cotidiane din Turcia au inclus în paginile lor largi informații în legătură cu recentele vizite ale șefului statului român.

Pe tot parcursul vizitelor în cele cinci țări socialiste din Asia, presa și radioteleviziunea din Iran au publicat știri și comentarii în care au marcat principalele momente ale acestora.

Știri și articole, în care sînt evidențiate semnificațiile profunde ale vizitelor tovarășului Nicolae Ceaușescu și tovarășei Elena Ceaușescu în R.P. Chineză, R.P.D. Coreeană, R.S. Vietnam, R.D.P. Laos și Kampuchia Democrată, politica de pace, înțelegere și largă cooperare între națiuni a României socialiste, al cărei inițiator și promotor neobosit este președintele Nicolae Ceaușescu, au publicat, de asemenea, cotidianele *„Times of Zambia“*, *„Times of India“*, precum și alte numeroase publicații din țări de pe toate meridianele globului.

„ROMÂNIA — UN PRESTIGIU ÎN CONTINUĂ CREŞTERE, DATORITĂ ROLULUI EI DINAMIC ŞI CONSTRUCTIV ÎN VIAŢA INTERNAŢIONALĂ“

Preşedintele României, Nicolae Ceauşescu — scrie într-un comentariu al său *Agenţia France Presse* — a avut prilejul, timp de două săptămîni cît au durat vizitele sale în Asia, să facă un amplu schimb de opinii cu liderii ţărilor-gazdă, *„ilustrînd perfect voinţa României de a cultiva prietenia pe toate meridianele“. Preşedintelui român i-a fost rezervată o primire călduroasă pretutindeni, atît la Pekin, la Phenian, cît şi la Hanoi, atît în Laos, cît şi în Kampuchia.* În Coreea, continuă agenţia, preşedintele Ceauşescu a sprijinit propunerile juste şi echitabile ale Phenianului pentru unificarea paşnică a ţării. În Kampuchia, primul ministru Pol Pot a mulţumit în cadrul unei recepţii oficiale şefului statului român pentru sprijinul acordat de ţara sa Kampuchiei, subliniind că progresul în edificarea noii Kampuchii se datorează şi sprijinului acordat de preşedintele Ceauşescu. *„Afirmarea repetată în cele cinci capitale a situaţiei excelente a relaţiilor bilaterale* — conchide A.F.P. — *a fost pentru şeful statului român un prilej de a sublinia importanţa pe care Bucureştiul o acordă principiului neamestecului în treburile interne ale altor state, adoptat ca regulă de aur a relaţiilor pe plan extern“.*

Această idee este subliniată într-un comentariu şi de *Agenţia indiană de presă Samachar* care, după ce face o trecere în revistă a aspectelor legate de vizitele preşedintelui Nicolae Ceauşescu în cele cinci ţări socialiste din Asia, se referă la dialogul româno-indian prilejuit de scurta vizită a înalţilor soli ai poporului român în capitala Indiei, Delhi, unde au fost întîmpinaţi de primul ministru, Morarji Desai. *În cadrul convorbirilor cu primul ministru indian,* relevă agenţia citată, *preşedintele Nicolae Ceauşescu a subliniat politica externă independentă a României şi dreptul naţiunilor mici la independenţă şi la o politică externă independentă.*

Agenţia britanică Reuter citează din toasturile tovarăşului Nicolae Ceauşescu: „Considerăm că în lumea de azi sînt mai actuale decît oricînd principiile socialismului ştiinţific, potrivit cărora nu poate fi liber şi nu se poate dezvolta în mod cerspunzător un popor care asupreşte alte popoare, care nu respectă dreptul la viaţă liberă al celorlalte naţiuni. Iată de ce o cerinţă arzătoare a vieţii internaţionale contemporane este promovarea fermă în practică a principiilor respectului independenţei şi suveranităţii popoarelor, neamestecului în treburile interne şi avantajului reciproc, renunţării la forţă şi la ameninţarea cu forţa, conlucrarea liberă, în spirit de deplină egalitate între toate naţiunile“.

Vizitele preşedintelui Nicolae Ceauşescu în Asia — remarca într-un comentariu al său *Radio Londra* — *sînt „de o mare importanţă diplomatică“. „Prestigiul sporit de care se bucură România datorită rolului internaţional atît de important pe care îl joacă* — se subliniază în comentariu — *dovedeşte nu numai avantajele politicii de independenţă, dar slujeşte, de asemenea, să afirme şi să consolideze această independenţă“.*

Preşedintele României, Nicolae Ceauşescu — scrie la rîndul său *„Le Figaro“* — a denunţat pericolele confruntării blocurilor militare antagoniste în Europa şi a luat poziţie împotriva accentuării tendinţelor de reîmpărţire a lumii în sfere de influenţă, subliniind în context solidaritatea ţării sale cu toate ţările în curs de dezvoltare şi ţările nealiniate.

O remarcă similară face şi cotidianul *„Avanti“*, organul Partidului Socialist Italian. Liderul român — scrie ziarul — a insistat asupra dificultăţilor prin care trece Europa, descriind în mod deschis drept nesatisfăcătoare rezultatele recentei Conferinţe de la Belgrad. Noi considerăm — citează ziarul — că este necesar să întărim lupta popoarelor pentru aplicarea completă a documentelor de la Helsinki. *„Importanţa pe care preşedintele Ceauşescu o acordă Actului final de la Helsinki* — conchide „Avanti“ — *are o valoare generală şi indică hotărîrea României de a se continua calea negocierilor“.* În acelaşi spirit inserează extrase din cuvîntările rostite de președintele Nicolae Ceaușescu în timpul vizitelor în cele cinci țări socialiste din Asia și ziarele belgiene *„La Vallonie“* și *„De Standaard“*.

Ecouri deosebit de elogioase continuă să apară în presa din țările socialiste vizitate de tovarășul Nicolae Ceaușescu și de tovarășa Elena Ceaușescu, unde amintirea momentelor trăite alături de solii poporului român se menține vie, puternică.

Agenția China Nouă, ziarul *„Jenminjibao“* și celelalte mijloace de informare în masă chineze au relatat amplu toate momentele vizitelor înalților soli ai României în R.P. Chineză, R.P.D. Coreeană, R.S. Vietnam, R.D.P. Laos și Kampuchia Democrată, convorbirile tovarășului Nicolae Ceaușescu cu conducătorii de partid și de stat din țările-gazdă, au preluat ample extrase din toasturile și cuvîntările tovarășului Nicolae Ceaușescu, subliniind *profunda lor semnificație, realismul și caracterul constructiv al gîndirii politice și activității dinamice a secretarului general al partidului nostru pe plan internațional.*

Subliniind că vizita oficială de prietenie a președintelui Nicolae Ceaușescu în Kampuchia Democrată *„reprezintă o nouă etapă superioară în relațiile dintre Kampuchia și România, care nu va întîrzia să dea un impuls și mai puternic dezvoltării lor“*, postul de radio *„Vocea Kampuchiei Democrate“* a relatat amplu rezultatele fructuoase ale dialogului româno-kampuchian la nivelul cel mai înalt. „Cele două părți — s-a arătat în comentariu — au susținut unanim că relațiile dintre toate partidele și țările trebuie să fie întemeiate pe principiile egalității, respectării mutuale a independenței și suveranității, pe dreptul popoarelor de a-și hotărî propriul destin și de a-și alege calea proprie de dezvoltare, fără amestec din afară. Pe această bază, relațiile de prietenie și cooperare dintre cele două partide și țări — Kampuchia și România — se vor dezvolta și consolida cu siguranță fără încetare. Cele două părți au opinii identice cu privire la faptul că numai prin apărarea autentică a independenței și suveranității proprii este posibil ca o țară să-și continue construcția socialistă“.

ESCALĂ ÎN CAPITALA INDIEI

PRIMIRE CORDIALĂ, PRIETENEASCĂ

În drum spre patrie, tovarăşul Nicolae Ceauşescu, preşedintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarăşa Elena Ceauşescu, au făcut o vizită la Delhi, unde s-au întîlnit cu primul ministru Morarji Desai, răspunzînd invitaţiei premierului Indiei de a face, cu acest prilej, o scurtă vizită.

La aeroportul Palam, preşedintele Nicolae Ceauşescu şi tovarăşa Elena Ceauşescu au fost salutaţi cu deosebită cordialitate de primul ministru Morarji Desai, care, după tradiţia ospitalităţii indiene, a pus pe umerii înalţilor oaspeţi români ghirlande din santal.

În întîmpinare au venit, de asemenea, A. B. Vajpayee, ministrul afacerilor externe, S. Kundu, ministru secretar de stat la M.A.E., doamna Renuka Devi Barkataki, ministru de stat al educaţiei şi culturii.

Şeful statului român a fost însoţit de tovarăşii Cornel Burtică, viceprim-ministru, ministrul comerţului exterior şi cooperării economice internaţionale, Ştefan Andrei, ministrul afacerilor externe, Vasile Pungan, ministru la Preşedinţia Republicii.

Se aflau de față ambasadorul României în India, Dumitru Niculescu, precum și șefii misiunilor diplomatice ai R. P. Chineze, R.P.D. Coreene, R. S. Vietnam, R.D.P. Laos, acreditați la Delhi.

Expresie a interesului deosebit pentru prezența șefului statului român pe pămîntul Indiei, un mare număr de reprezentanți ai presei, zeci de fotoreporteri și cameramani au ținut să consemneze evenimentul la fața locului.

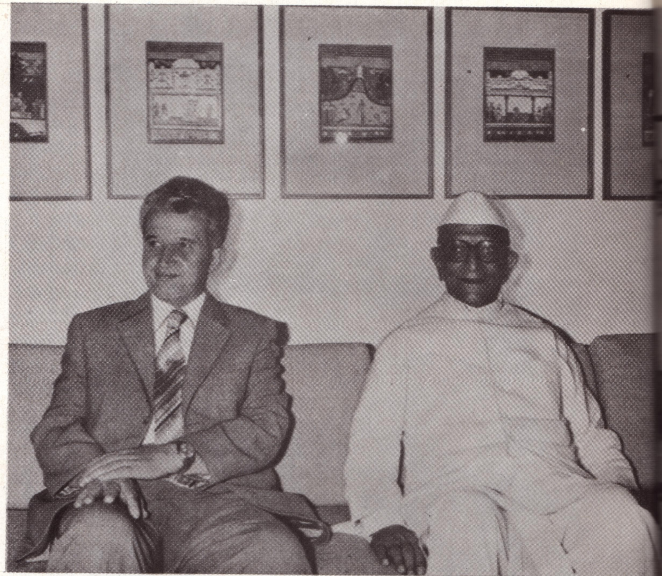
Președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au fost salutați cu calde manifestări de simpatie de către M. N. Seth, secretarul general al Asociației de prietenie India-România, de un mare număr de membri ai asociației, care au alcătuit un impresionant cor ce interpretează un cîntec omagial, compus special, intitulat „Urare de bun sosit președintelui Ceaușescu“:

Avionul prezidențial a aterizat
Cu oaspetele nostru mult respectat.
A venit, a venit iubitul și bunul fiu al României
Aducînd cu el a țării sale prietenie
Aceste legături de prietenie
Nu vor dispărea niciodată din sufletul nostru,
Cu fiecare clipă ele devin mai strînse
Deoarece au la bază simțăminte comune!
Trăiască președintele Nicolae Ceaușescu!
Trăiască India și România!
Sîntem ca frații și luptăm pentru pace și
prietenie în lume
Aceasta este dorința fierbinte a noastră!

În această ambianță sărbătorească, președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu sînt înconjurați cu multă bucurie de către cei prezenți, li se oferă ghirlande și buchete de flori. Membrii ambasadei române și familiile lor fac o entuziastă manifestare de dragoste.

Răspunzînd cu plăcere invitației, președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au fost oaspeții primului ministru Morarji Desai, la locuința sa.

La aeroportul Palam din apropierea capitalei Indiei, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au fost salutați cu deosebită cordialitate de primul ministru al Republicii India, Morarji Desai.



În timpul convorbirilor președintelui Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, cu primul ministru al Republicii India, Morarji Desai.

Convorbiri între tovarășa Elena Ceaușescu și doamna Renuka Devi Barkataki, ministru de stat al educației și culturii.

Întîlnirea tovarăşului Nicolae Ceauşescu cu ziarişti la Delhi.

Aici, şeful statului român şi premierul indian au purtat convorbiri, dialogul la nivel înalt desfăşurîndu-se, de asemenea, în cadrul unui dejun de lucru.

Preşedintele Nicolae Ceauşescu şi tovarăşa Elena Ceauşescu au revenit apoi la aeroport însoţiţi de primul ministru Morarji Desai şi de celelalte personalităţi indiene care au participat la convorbiri.

Răspunzînd rugăminţii ziariştilor indieni şi străini, preşedintele Nicolae Ceauşescu a acordat o declaraţie presei.

Ceremonia plecării s-a desfăşurat sub semnul aceloraşi sentimente prieteneşti cu care au fost întîmpinaţi pe pămîntul indian preşedintele Nicolae Ceauşescu şi tovarăşa Elena Ceauşescu.

Reprezentanţi ai capitalei indiene şi Asociaţiei de prietenie India-România, precum şi copiii membrilor ambasadei ţării noastre oferă flori solilor poporului român.

La scara avionului, preşedintele Nicolae Ceauşescu şi tovarăşa Elena Ceauşescu îşi iau un cordial la revedere de la primul ministru Morarji Desai, şeful statului român şi premierul indian exprimîndu-şi satisfacţia pentru întîlnirea avută. Preşedintele Nicolae Ceauşescu şi tovarăşa Elena Ceauşescu au exprimat mulţumiri gazdelor pentru ospitalitatea cu care au fost primiţi.

La ora 15,20, ora locală, avionul prezidenţial a decolat, continuîndu-şi călătoria spre Bucureşti.

CONVORBIRI ÎNTRE PREȘEDINTELE NICOLAE CEAUȘESCU ȘI PRIMUL MINISTRU AL REPUBLICII INDIA, MORARJI DESAI

Marți, 30 mai, la Delhi au avut loc convorbiri între tovarășul Nicolae Ceaușescu, președintele Republicii Socialiste România, și Morarji Desai, primul ministru al Republicii India.

La convorbiri au participat:

— din partea română, tovarășa Elena Ceaușescu, tovarășii Cornel Burtică, viceprim-ministru, ministrul comerțului exterior și cooperării economice internaționale, Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe, Vasile Pungan, ministru la Președinția Republicii;

— din partea indiană, Atal Bihari Vajpayee, ministrul afacerilor externe, George Fernandes, ministrul industriei, Renuka Devi Barkataki, ministrul de stat al educației și culturii, Samarendra Kundu, ministru secretar de stat la Ministerul Afacerilor Externe, alte persoane oficiale.

În cursul convorbirilor, premierul Morarji Desai a exprimat satisfacția pentru prilejul de a-l întîlni pe președintele Nicolae Ceaușescu ca urmare a invitației de a face o vizită în timpul escalei în India.

Șeful statului român și primul ministru indian au apreciat ca deosebit de bune relațiile statornicite între cele două țări și au relevat că există largi posibilități pentru dezvoltarea în continuare a acestora, exprimînd dorința de a promova atît raporturile politice, colaborarea economică și tehnico-științifică, cît și conlucrarea ambelor state în viața internațională.

În timpul convorbirilor s-a procedat la un schimb de păreri în legătură cu problemele internaționale actuale, relevîndu-se necesitatea de a se acționa pentru o politică de afirmare a independenței și suveranității naționale a tuturor țărilor, pentru realizarea aspirațiilor popoarelor de progres, bunăstare și fericire, condiție a salvgardării păcii și securității internaționale.

Pornind de la faptul că în lume persistă focare de tensiune și conflict, care pun în pericol pacea și securitatea popoarelor, probleme litigioase create de îndelungata politică imperialistă, colonialistă și neocolonialistă, ambele părți s-au pronunțat pentru soluționarea diferendelor dintre state pe calea politică, a negocierilor.

Reliefîndu-se interdependența între problemele majore care confruntă omenirea, necesitatea lichidării subdezvoltării, a instaurării unei noi ordini economice internaționale, a salvgardării independenței și suveranității popoarelor, ambele părți au reafirmat hotărîrea țărilor lor de a acționa pentru așezarea relațiilor dintre state pe baza egalității și echității, a respectării dreptului fiecărei națiuni de a-și hotărî singură soarta, a neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, a excluderii folosirii forței și presiunilor.

De comun acord s-a evidențiat necesitatea de a se ajunge mai repede la lichidarea regimurilor rasiste, de apartheid, a practicilor colonialiste și neocolonialiste, s-a exprimat hotărîrea celor două țări de a acționa în vederea asigurării cît mai rapide a independenței, libertății, dreptului de a fi stăpîne pe destinele lor al popoarelor din Zimbabwe, Namibia și Africa de Sud, a lichidării definitive a oricărei oprimări și dominație străină a altor popoare.

O atenție deosebită a fost acordată problemelor securității europene, ale continuării acestui proces și realizării în viață a prevederilor Actului final de la Helsinki, inclusiv în ce privește dezangajarea militară a statelor semnatare.

Un loc central l-au ocupat problemele dezarmării generale, în primul rînd a dezarmării nucleare, în acest context exprimîndu-se hotărîrea de a se acționa pentru măsuri în această direcție și speranța că actuala sesiune specială a Adunării Generale a O.N.U. va răspunde acestui imperativ al lumii noastre.

Președintele Nicolae Ceaușescu a invitat pe primul ministru al Indiei să viziteze România, invitație care a fost acceptată cu plăcere. La rîndul său, premierul Morarji Desai a adresat președintelui Nicolae Ceaușescu invitația să efectueze o vizită oficială în India.

Cu prilejul convorbirilor, premierul Indiei a oferit un dejun în onoarea președintelui Nicolae Ceaușescu și a tovarășei Elena Ceaușescu.

Convorbirile și dejunul s-au desfășurat într-o atmosferă de cordialitate prietenească și înțelegere reciprocă.

DECLARAȚIA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU LA ÎNTÎLNIREA CU ZIARIȘTII LA DELHI

Aș dori, în primul rînd, să exprim mulțumirile mele pentru primirea și ospitalitatea pe care ni le-au rezervat primul ministru al Indiei, domnul Morarji Desai, aici, la Delhi.

Am convenit să avem un schimb de păreri în această oprire scurtă în capitala Indiei și pot spune că convorbirile purtate au fost deosebit de bune, reflectînd stadiul relațiilor de colaborare dintre România și India.

Am discutat unele probleme legate de dezvoltarea colaborării și cooperării economice, tehnico-științifice și culturale dintre țările noastre. Am constatat cu satisfacție, împreună că între România și India există o colaborare bună.

Am făcut și un schimb de păreri asupra unor probleme ale vieții internaționale. Sigur, timpul a fost scurt și nu am putut intra în detalii. Pot spune însă că am ajuns împreună la concluzia că trebuie intensificate eforturile pentru realizarea unei politici de respect al independenței fiecărei națiuni, de soluționare a problemelor pe calea tratativelor, pentru realizarea dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare, pornind de la faptul că omenirea are nevoie de pace pentru a se putea consacra dezvoltării economico-sociale, bunăstării și fericirii fiecărei națiuni. Am discutat, de asemenea, despre problemele subdezvoltării și realizării noii ordini economice internaționale.

Am exprimat dorința comună ca reprezentanții țărilor noastre să conlucreze în cadrul Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale, în vederea realizării în viață a acestor principii de colaborare și pace.

Aș dori, încă o dată, să exprim mulțumirile noastre domnului prim-ministru, sperînd că va realiza, într-o perioadă nu prea îndepărtată, o vizită în România. Adresez poporului prieten indian urări de prosperitate, bunăstare și pace.

În ce privește vizita pe care am întreprins-o în cinci țări din Asia, ea a fost din toate punctele de vedere pozitivă, începînd cu China. Am constatat că toate aceste popoare sînt preocupate de dezvoltarea lor economico-socială, de construcția societății socialiste în fiecare țară, că ele doresc să se respecte în viața internațională principiile independenței naționale, egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne. Vă pot spune că vizita în toate aceste țări s-a desfășurat cu rezultate bune nu numai pentru relațiile dintre România și statele respective, ci și pentru cauza păcii și colaborării internaționale.

PRESA INDIANĂ SALUTĂ NOUA ÎNTÎLNIRE LA NIVEL ÎNALT ROMÂNO-INDIANĂ DE LA DELHI

„Relații caracterizate prin sinceritate și prietenie“

Presa centrală indiană din 30 mai a marcat la loc de cinste vizita pe care tovarășul Nicolae Ceaușescu, președintele Republicii Socialiste România, și tovarășa Elena Ceaușescu au făcut-o ieri la Delhi. În coloanele tuturor ziarelor au fost inserate articole și relatări despre importanța sosirii înalților oaspeți români în capitala Indiei, a convorbirilor președintelui României, tovarășul Nicolae Ceaușescu, cu primul ministru al Indiei, Morarji Desai.

Ziarul *„The hindustan times“* a consacrat o pagină biografiei tovarășului Nicolae Ceaușescu, însoțită de o fotografie a președintelui Republicii Socialiste România, sub care este înscrisă urarea subliniată cu caractere mari: *„Cordial bun venit președintelui Nicolae Ceaușescu și doamnei Elena Ceaușescu“*.

Ziarul *„The Statesman“* a publicat pe prima pagină o fotografie, format mare, a tovarășului Nicolae Ceaușescu, împreună cu aceeași urare de bun venit.

Cotidianul *„The economic times“*, sub titlul generic: *„Cordial bun venit în India Excelenței Sale Nicolae Ceaușescu și doamnei Elena Ceaușescu“*, a consacrat evenimentului un articol despre relațiile bilaterale, exprimînd, în încheiere, urări pentru dezvoltarea pe mai departe a bunelor relații în domeniul cooperării economice româno-indiene.

Toate celelalte ziare centrale indiene au publicat informații cu privire la convorbirile dintre președintele României, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și primul ministru al Indiei, Morarji Desai.

Făcîndu-se ecoul interesului deosebit manifestat în India față de noul dialog româno-indian la nivelul cel mai înalt, presa din țara-gazdă a rezervat spații ample prezentării personalității președintelui Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, activității sale neobosite spre binele și propășirea poporului român, inițiativelor sale constructive pe plan internațional în vederea soluționării pașnice a marilor probleme ale lumii contemporane, succeselor obținute de țara noastră pe multiple planuri, dezvoltării relațiilor româno-indiene.

Revista „*The Indian observer*“ a dedicat un număr special României. Pe prima pagină, sub titlul: „*Călduros bun venit președintelui României*“, a fost publicată fotografia tovarășului Nicolae Ceaușescu.

Prezentînd biografia șefului statului român, revista relevă, între altele: *Președintele Nicolae Ceaușescu și-a pus întreaga viață în slujba prosperității poporului român. De aceea, el simbolizează transformările profunde care au avut loc în viața omului de rînd din România, pe care le-a cunoscut întreaga Românie, ce se numără astăzi printre cele mai avansate societăți din punct de vedere industrial și tehnologic. El a vizitat multe țări și s-a bucurat de cele mai înalte onoruri. Însă cea mai mare onoare pe care a dobîndit-o constă în prețuirea și dragostea fierbinte a poporului său. Sub conducerea președintelui Ceaușescu, România urmează o politică externă independentă, obiectivă și progresistă, bazată pe suveranitate și independența de acțiune. Astăzi, România are relații prietenești cu toate statele, deoarece ea militează pentru coexistență pașnică și constituie un exemplu demn de urmat în lume*“.

În editorialul revistei se arată, de asemenea: *Președintele Nicolae Ceaușescu este un mare prieten al Indiei. Relațiile româno-indiene au fost întotdeauna prietenești și sincere, ceea ce se reflectă în continua dezvoltare a cooperării economice, a schimburilor comerciale, precum și în relațiile culturale dintre cele două țări. Cu toate deosebirile dintre sistemele lor politice, există o identitate de vederi fundamentală între România și India în toate problemele majore ale lumii și, în special, în cele ce privesc făurirea unei păci juste, dezarmarea, opoziția față de colonialism și rasism*“.

Editorialul se încheie prin exprimarea dorinței ca președintele Nicolae Ceaușescu să facă cît mai curînd posibil o vizită de stat în India, unde „*națiunea indiană îl va primi cu brațele deschise și îl va sărbători cu entuziasm*“.

„*The Indian observer*“ a inserat apoi articolele: „*O trăsătură permanentă a politicii românești — dialogul cu oamenii muncii*“; „*Programul de cooperare economică româno-indiană*“; „*Politica externă dinamică, realistă și constructivă a României*“; „*Relațiile României cu țările nealiniate*“; „*România, participantă activă la viața economică mondială*“.

Revista de politică externă „*Social look international*“ a consacrat, de asemenea, un număr special sosirii la Delhi a înalților oaspeți din România. Pe copertă a fost publicată fotografia tovarășului Nicolae Ceaușescu, însoțită de următoarele aprecieri: „*Președintele Nicolae Ceaușescu — un remarcabil om politic și de stat, strălucit conducător al națiunii socialiste române, personalitate proeminentă a lumii contemporane*“. Revista prezintă biografia tovarășului Nicolae Ceaușescu și redă un număr important de extrase din cuvîntările președintelui Republicii Socialiste România axate pe problemele actuale ale vieții internaționale.

„*România—Ceaușescu, o confirmare strălucită a unei politici externe dinamice, realiste și constructive*“; „*Dezarmarea, obiectiv major al politicii externe a României*“; „*Națiunile Unite și dezarmarea*“; „*Cooperarea constructivă dintre state cu sisteme so-*

ciale diferite“; „Relațiile României cu țările nealiniate“; „România, participantă activă în circuitul economic mondial“; „Promovarea activă a cooperării în producție, știință și tehnică, un factor al programului de pace“; „Președintele Nicolae Ceaușescu despre rolul culturii în dialectica dezvoltării sociale“ — sînt titlurile articolelor publicate în numărul special al revistei „Social Look“.

Revista „*Success Story*“ a tipărit la rîndul său, pe șase pagini, un grupaj de articole dedicate președintelui Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, politicii externe a țării noastre. A fost prezentată, de asemenea, gîndirea președintelui Nicolae Ceaușescu în domeniul dezvoltării în ritm rapid a economiei și a lărgirii cadrului democrației socialiste. Articolele sînt însoțite de fotografii care îl înfățișează pe tovarășul Nicolae Ceaușescu și pe tovarășa Elena Ceaușescu luînd parte la întîlniri cu oameni ai muncii. Aceeași revistă a publicat articolul „*Dezarmarea — o cerință vitală a omenirii*“, în care este prezentată poziția activă a României în această problemă majoră a contemporaneității.

Revista „*Indian and World Events*“ a publicat un articol privind activitatea susținută a României dedicată întăririi înțelegerii internaționale și soluționării conflictelor pe calea tratativelor directe între țările interesate. „*Acțiunile de politică internațională ale președintelui Nicolae Ceaușescu ilustrează stima și aprecierea specială de care se bucură șeful statului român — personalitate proeminentă a timpurilor noastre*“, relevă revista, adăugînd: „*Așa cum subliniază președintele Nicolae Ceaușescu, diferențele de sisteme și orînduiri sociale nu trebuie să constituie obstacole în calea colaborării între toate popoarele, în toate domeniile*“.

TOVARĂȘUL
NICOLAE CEAUȘESCU
A REVENIT ÎN PATRIE

Mii şi mii de bucureşteni au întîmpinat cu dragoste şi bucurie pe tovarăşul Nicolae Ceauşescu, secretarul general al partidului, preşedintele republicii, pe tovarăşa Elena Ceauşescu, dînd expresie sentimentelor de vie satisfacţie ale întregii naţiuni faţă de strălucitul succes al vizitei întreprinse în ţări ale Asiei — contribuţie de excepţională valoare la promovarea cauzei socialismului, progresului şi păcii în lume

Marţi, 30 mai, seara, tovarăşul Nicolae Ceauşescu, secretar general al Partidului Comunist Român, preşedintele Republicii Socialiste România, s-a înapoiat în Capitală din vizitele oficiale de prietenie întreprinse în Republica Populară Chineză, Republica Populară Democrată Coreeană, Republica Socialistă Vietnam, Republica Democrată Populară Laos şi Kampuchia Democrată.

Tovarăşul Nicolae Ceauşescu a fost însoţit în aceste vizite de tovarăşa Elena Ceauşescu, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., de tovarăşul Cornel Burtică, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., viceprim-ministru al guvernului, ministrul comerţului exterior şi cooperării economice internaţionale, Dumitru Popescu, membru al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., Ştefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., ministrul afacerilor externe, Vasile Muşat, secretar al C.C. al P.C.R., Vasile Pungan, membru al C.C. al P.C.R., ministru la Preşedinţia Republicii Socialiste România, şef al grupului de consilieri ai preşedintelui republicii.

Prin întreaga lor desfășurare, vizitele tovarășului Nicolae Ceaușescu în cele cinci țări prietene se înscriu ca un eveniment remarcabil, de rezonanță internațională, cu profunde semnificații, deschizînd noi perspective evoluției ascendente, pe multiple planuri, a relațiilor de prietenie, solidaritate și colaborare dintre Republica Socialistă România și țările vizitate.

Cu inimile pline de bucurie, cu interes și vie satisfacție, oamenii muncii, întregul nostru popor au urmărit, prin intermediul relatărilor presei, manifestările pline de căldură care i-au însoțit pe tovarășul Nicolae Ceaușescu, pe tovarășa Elena Ceaușescu și ceilalți membri ai delegației, pretutindeni în țările vizitate. Acum, la întoarcerea în patrie, mii și mii de bucureșteni au venit pe aeroportul Otopeni să-l întîmpine pe secretarul general al partidului, să-i ureze bun venit, să-și exprime aprobarea deplină față de rezultatele atît de bogate ale vizitelor, cu încrederea că prietenia și colaborarea tovărășească dintre România și țările vizitate se vor dezvolta și mai puternic, în interesul și spre binele popoarelor noastre, al cauzei generale a socialismului, păcii și înțelegerii în întreaga lume.

La aeroport, tovarășul Nicolae Ceaușescu, tovarășa Elena Ceaușescu și ceilalți membri ai delegației au fost întîmpinați cu multă căldură de tovarășii Manea Mănescu, Iosif Banc, Emil Bobu, Virgil Cazacu, Gheorghe Cioară, Lina Ciobanu, Constantin Dăscălescu, Ion Dincă, Emil Drăgănescu, Janos Fazekas, Petre Lupu, Gheorghe Oprea, Gheorghe Pană, Ion Pățan, Gheorghe Rădulescu, Leonte Răutu, Virgil Trofin, Iosif Uglar, Ilie Verdeț, Ștefan Voitec, Ion Coman, Teodor Coman, Mihai Dalea, Miu Dobrescu, Nicolae Giosan, Vasile Patilineț, Ion Ursu, Richard Winter, Vasile Marin, de membri ai C.C. al P.C.R., ai Consiliului de Stat și ai guvernului, de conducători de instituții centrale și organizații obștești, de personalități ale vieții științifice și culturale. Tovarășii din conducerea de partid și de stat au venit împreună cu soțiile.

Erau prezenți Lu Ți-sin, însărcinatul cu afaceri ad-interim al Republicii Populare Chineze, Pec Hîng Ghi, însărcinatul cu afaceri ad-interim al R.P.D. Coreene, Nguyen Sam, însărcinatul cu afaceri ad-interim al Republicii Socialiste Vietnam la București.

Au fost, de asemenea, de față Mohammad Ali Moshiri, ambasadorul Iranului, și Asok Kumar Ray, ambasadorul Indiei în țara noastră.

Aeroportul Otopeni, unde a avut loc ceremonia sosirii, era împodobit cu drapelele partidului și statului. Pe frontispiciul aerogării se afla portretul tovarășului Nicolae Ceaușescu.

Miile de oameni ai muncii din întreprinderi și instituții bucureștene au făcut conducătorului iubit al poporului nostru o călduroasă primire, salutîndu-l cu însuflețire. Ei scandau îndelung „Ceaușescu — P.C.R.!“, „Ceaușescu și poporul!“, reafirmîndu-și sentimentele de dragoste, stimă și recunoștință față de secretarul general al partidului, pentru activitatea neobosită pe care o consacră prosperității României socialiste, creșterii prestigiului și rolului patriei noastre în viața internațională, edificării unei lumi mai drepte și mai bune.

Un grup de pionieri au oferit tovarășului Nicolae Ceaușescu, tovarășei Elena Ceaușescu buchete mari de flori.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a răspuns cu prietenie călduroasei manifestații a cetățenilor Capitalei, s-a întreținut cordial cu persoanele oficiale venite în întîmpinarea sa.

ȘEDINȚA CONSILIULUI DE MINIȘTRI

O CONTRIBUȚIE REMARCABILĂ LA CAUZA PĂCII ȘI COLABORĂRII ÎNTRE POPOARE, LA CREȘTEREA PRESTIGIULUI ROMÂNIEI SOCIALISTE ÎN RÎNDUL NAȚIUNILOR LUMII

Joi după-amiază a avut loc ședința Consiliului de Miniștri, în cadrul căreia guvernul țării și-a exprimat profunda satisfacție pentru rezultatele deosebit de rodnice ale vizitelor oficiale de prietenie pe care tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, le-a făcut, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, în fruntea unei delegații de partid și de stat, în Republica Populară Chineză, Republica Populară Democrată Coreeană, Republica Socialistă Vietnam, Republica Democrată Populară Laos și Kampuchia Democrată, precum și ale convorbirilor la nivel înalt care au avut loc cu prilejul escalei în Iran și în capitala Indiei.

Relevînd intensa activitate desfășurată de tovarășul Nicolae Ceaușescu pentru dezvoltarea și întărirea prieteniei, solidarității și colaborării dintre România și statele vizitate, primul ministru al guvernului, tovarășul Manea Mănescu, a subliniat contribuția remarcabilă a președintelui republicii la creșterea prestigiului României socialiste în lume, la întărirea securității și dezvoltării libere și independente a tuturor națiunilor, la o largă cooperare internațională.

Guvernul a exprimat hotărîrea de a munci strîns unit în jurul partidului, al secretarului său general, al președintelui republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu, pentru înfăptuirea întregii politici interne și externe a partidului și statului nostru, pentru a transpune integral în viață istoricele hotărîri ale Congresului al XI-lea și ale Conferinței Naționale ale partidului, pentru înflorirea continuă a României socialiste.

Consiliul de Miniștri a adoptat, într-o atmosferă de entuziasm, o telegramă adresată *tovarășului Nicolae Ceaușescu,* secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, în care se spune:

TELEGRAMA ADRESATĂ TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU DE CĂTRE CONSILIUL DE MINIȘTRI

Mult stimate și iubite tovarășe Nicolae Ceaușescu,

Consiliul de Miniștri vă exprimă cele mai înalte sentimente de stimă și prețuire pentru strălucitul succes al vizitei de însemnătate istorică pe care dumneavoastră, iubite tovarășe Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, ați efectuat-o, în fruntea delegației de partid și de stat, în Republica Populară Chineză, Republica Populară Democrată Coreeană, Republica Socialistă Vietnam, Republica Democrată Populară Laos și Kampuchia Democrată. Vizita se înscrie ca un nou eveniment de importanță cardinală în cronica relațiilor de prietenie, solidaritate și colaborare dintre partidele și popoarele țărilor noastre și constituie, totodată, o contribuție remarcabilă la dezvoltarea continuă a raporturilor de solidaritate frățești dintre România și toate statele socialiste, un aport de seamă la cauza păcii și securității internaționale.

Guvernul își exprimă deplina convingere că întîlnirile și convorbirile avute de dumneavoastră cu conducătorii de partid și de stat din țările vizitate, înțelegerile și documentele semnate ridică pe o nouă treaptă, calitativ superioară, și deschid noi și ample perspective raporturilor de prietenie și colaborare dintre România și aceste state, în interesul reciproc al popoarelor noastre, spre binele cauzei generale a socialismului, progresului și păcii în lume.

Primirea deosebit de caldă cu care ați fost înconjurat pretutindeni ca înalți oaspeți, mesageri ai poporului român, entuziastele manifestări populare de simpatie și prietenie cu care ați fost întîmpinat în toate aceste țări sînt o vie expresie a sentimentelor de prietenie și solidaritate ce leagă popoarele noastre, constituie noi și elocvente confirmări ale prestigiului de care se bucură România pe arena internațională, ca rezultat al realismului și justeței politicii externe promovate de Partidul Comunist Român, a prețuirii muncii harnicului nostru popor, consacrată construirii socialismului și comunismului pe pămîntul României.

Cu prilejul vizitei, s-a afirmat o dată mai mult, stimate și iubite tovarășe Nicolae Ceaușescu, remarcabila dumneavoastră personalitate de militant eminent al mișcării comuniste și muncitorești și al vieții internaționale, patriot înflăcărat și internaționalist consecvent, militant neobosit pentru statornicirea unor relații noi între state, promotor al luptei pentru restabilirea unității și întărirea solidarității dintre țările socialiste, menite să contribuie la întărirea influenței și prestigiului socialismului pe plan internațional, la triumful luptei forței revoluționare, progresiste, democratice, antiimperialiste din întreaga lume.

În spiritul politicii partidului nostru ați reafirmat cu toată fermitatea necesitatea așezării relațiilor dintre state pe egalitate în drepturi, respectul independenței și suveranității naționale, al echității și justiției internaționale, importanța intensificării luptei popoarelor pentru realizarea dezarmării generale, și în primul rînd a dezarmării nucleare, pentru soluționarea politică, pe calea negocierilor, a tuturor problemelor litigioase dintre state, pentru instaurarea unei noi ordini economice și politice, pentru statornicirea unui climat de pace, colaborare și înțelegere între națiuni.

În cursul acestei vizite de amplă rezonanță internațională s-au evidențiat cu deosebită strălucire înaltele dumneavoastră trăsături de proeminent om politic și de stat, rolul dumneavoastră determinant în dinamizarea și intensificarea raporturilor internaționale ale țării noastre, contribuția de seamă pe care o aduceți la sporirea continuă a prestigiului României socialiste în rîndul națiunilor lumii.

Guvernul acordă, totodată, o deosebită însemnătate întîlnirilor și convorbirilor la nivel înalt pe care le-ați avut în Iran și India, menite să impulsioneze relațiile dintre țările noastre și înscriindu-se organic în politica statornică a României de extindere a raporturilor cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială, în spiritul coexistenței pașnice.

Consiliul de Miniștri, exprimînd deplina sa adeziune și aprobare față de rezultatele deosebit de rodnice ale acestei noi solii de prietenie și colaborare a poporului român, vă asigură, mult iubite și stimate tovarășe Nicolae Ceaușescu, că va acționa cu toată energia și fermitatea pentru transpunerea integrală în viață a înțelegerilor convenite și a documentelor semnate, pentru înfăptuirea politicii interne și externe a partidului și statului nostru, consacrată promovării idealurilor de pace și prosperitate ale poporului român, înfloririi și propășirii Republicii Socialiste România.

ÎNTREGUL POPOR SALUTĂ CU SATISFACŢIE ŞI DEPLINĂ APROBARE REZULTATELE RODNICE ALE VIZITELOR TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU ÎN ŢĂRILE PRIETENE DIN ASIA

DIN TELEGRAMELE ADRESATE TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU

Cu sentimente de profundă satisfacţie, de îndreptăţită mîndrie patriotică, întreaga noastră naţiune a salutat rezultatele rodnice ale vizitelor oficiale de prietenie pe care tovarăşul NICOLAE CEAUŞESCU, secretar general al Partidului Comunist Român, preşedintele Republicii Socialiste România, le-a efectuat, împreună cu tovarăşa ELENA CEAUŞESCU, în fruntea unei delegaţii de partid şi de stat a ţării noastre, în Republica Populară Chineză, Republica Populară Democrată Coreeană, Republica Socialistă Vietnam, Republica Democrată Populară Laos şi Kampuchia Democrată, precum şi ale convorbirilor la nivel înalt care au avut loc cu prilejul escalei în Iran şi ale vizitei în capitala Indiei.

Făcîndu-se ecoul acestor sentimente, telegramele adresate tovarăşului Nicolae Ceauşescu, secretar general al Partidului Comunist Român, preşedintele Republicii Socialiste România, de către organizaţiile judeţene de partid, consiliile populare judeţene, organizaţiile de masă şi obşteşti — U.G.S.R., U.T.C., U.A.S.C.R., Consiliul Naţional al Femeilor etc. —, ministerele şi instituţiile centrale, comitetele de partid şi consiliile populare municipale, orăşeneşti şi comunale, consiliile oamenilor muncii de naţionalitate maghiară, germană şi sîrbă, colective de oameni ai muncii din centrale industriale, combinate şi întreprinderi, de pe şantiere, unităţi din comerţul exterior şi interior, din cooperaţie, numeroase cooperative agricole de producţie şi întreprinderi agricole de stat, uniuni de creaţie, instituţii de învăţămînt de toate gradele, institute de cercetare şi proiectare, instituţii de cultură, artă şi presă, membri de partid cu stagiu în ilegalitate, numeroase personalităţi ale vieţii noastre culturale, ştiinţifice şi artistice, slujitori ai cultelor, precum şi de un mare număr de oameni de diferite profesii exprimă aprobarea deplină faţă de rezultatele deosebite, faţă de modul strălucit în care a fost îndeplinită această nouă misiune de amplă semnificaţie politică, acordă o înaltă preţuire contribuţiei de excepţională valoare aduse la întărirea prieteniei şi solidarităţii României cu popoarele ţărilor vizitate, la cauza generală a socialismului, păcii, colaborării şi progresului.

Vibrantă aprobare, unanimă şi înaltă apreciere pentru strălucitele rezultate ale noii solii de pace, prietenie şi solidaritate a tovarăşului Nicolae Ceauşescu

Dînd glas acestor sentimente, Comitetul judeţean Brăila al P.C.R., asemenea întregului nostru popor, în telegrama sa subliniază: „Vizitele oficiale în ţările din Asia se înscriu cu litere de aur în cronica internaţională a acestor ani, atestînd încă o dată excepţionala dumneavoastră activitate de revoluţionar înflăcărat, de militant consecvent pentru edificarea unei lumi a înţelegerii şi colaborării multilaterale.

Entuziasmul şi căldura cu care aţi fost înconjurat pretutindeni în ţările vizitate, rezultatele remarcabile ale convorbirilor cu conducătorii de partid şi de stat confirmă încă o dată înalta stimă şi prestigiul de care se bucură România pe toate meridianele globului, asociate firesc cu inestimabila dumneavoastră contribuţie la apărarea păcii şi statornicirea unor relaţii de solidaritate, înţelegere şi respect reciproc între popoarele lumii".

„Comuniştii, toţi cetăţenii Capitalei — se spune în telegrama Comitetului municipal Bucureşti al P.C.R. — dau o înaltă apreciere rezultatelor acestor vizite, documentelor semnate şi acordurilor încheiate, în care văd încă o confirmare a realismului politicii interne şi externe a partidului şi statului nostru, stabilite de Congresul al XI-lea al partidului în consens deplin cu realităţile lumii contemporane, cu voinţa de pace şi progres a întregii omeniri. Îngăduiţi-ne să vă adresăm, acum, cînd vă aflaţi din nou în mijlocul nostru, calde mulţumiri şi deplină recunoştinţă pentru remarcabila dumneavoastră contribuţie la afirmarea internaţională a României, la sporirea necontenită a prestigiului său în întreaga lume. Vasta activitate internaţională pe care o desfăşuraţi în spiritul unei înalte responsabilităţi faţă de cauza socialismului, a păcii şi progresului social, activitate care întruneşte adeziunea unanimă a întregului nostru popor şi se bucură de o largă apreciere pe arena internaţională, reprezintă o contribuţie remarcabilă la dezvoltarea relaţiilor de prietenie şi colaborare ale României cu toate ţările socialiste şi cu celelalte ţări ale lumii, la întărirea unităţii mişcării comuniste şi muncitoreşti, a tuturor forţelor progresiste, democratice, antiimperialiste, la promovarea unui climat nou în viaţa internaţională, a păcii şi colaborării între toate popoarele".

În telegrama Comitetului judeţean Cluj al P.C.R. se arată: Comuniştii, toţi oamenii muncii din judeţul Cluj — români, maghiari şi de alte naţionalităţi —, urmărind cu viu interes entuziastele manifestări de prietenie, cordialitate şi stimă care au marcat fiecare moment al soliei întreprinse de dumneavoastră, scumpe tovarăşe Nicolae Ceauşescu, împreună cu tovarăşa Elena Ceauşescu, în fruntea unei delegaţii de partid şi de stat, vă întîmpină la reîntoarcerea în patrie cu sentimente de satisfacţie deplină, de legitimă mîndrie patriotică, înaltă preţuire şi adîncă recunoştinţă pentru rezultatele rodnice ale acestui nou şi important itinerar al înţelegerii, prieteniei şi colaborării frăţeşti cu popoarele ţărilor prietene din Asia pe care le-aţi vizitat. Exprimîndu-ne profundul ataşament faţă de întreaga activitate pe care o desfăşuraţi spre binele şi fericirea poporului român, pentru pacea şi prietenia între toate popoarele lumii, vă încredinţăm, mult iubite tovarăşe Nicolae Ceauşescu, că vom face totul pentru a vă urma neabătut cu gîndul şi fapta în tot ce întreprindeţi, dînd viaţă în mod exemplar sarcinilor ce ne revin din Programul, hotărîrile şi politica partidului, din preţioasele dumneavoastră indicaţii, pentru a mări aportul comuniştilor, al tuturor celor ce muncesc şi trăiesc în judeţul Cluj la înălţarea scumpei noastre patrii pe culmi tot mai înalte şi luminoase de progres şi civilizaţie.

Prin convorbirile prilejuite, prin documentele semnate şi acordurile încheiate, prin întreaga lor desfăşurare — se arată în telegrama Comitetului judeţean Galaţi al P.C.R. —, vizitele în cele cinci ţări ale Asiei reprezintă o contribuţie de cea mai mare însemnătate la dezvoltarea raporturilor pe multiple planuri dintre România şi statele prietene, constituind totodată o nouă şi valoroasă manifestare a rolului deosebit de activ, prestigios al României în apărarea păcii şi dezvoltarea colaborării internaţionale.

Vizita efectuată în cele cinci ţări de pe continentul asiatic a fost urmărită cu deosebit interes şi de oamenii muncii din judeţul nostru — se relevă în telegrama Comitetului judeţean Dolj al P.C.R. —, care văd în noua şi memorabila dumneavoastră solie de pace şi prietenie o strălucită contribuţie la dezvoltarea şi adîncirea pe un plan superior a relaţiilor politice, economice şi culturale cu ţările socialiste. Oamenii muncii de pe cuprinsul judeţului Dolj, împreună cu toţi locuitorii ţării noastre libere şi independente, sînt mîndri că au în fruntea partidului şi a statului un asemenea conducător clarvăzător şi se angajează să participe cu toată puterea și energia creatoare de care dispun pentru a da viață, în mod exemplar, mărețelor obiective și hotărîri ale Congresului al XI-lea și Conferinței Naționale ale Partidului Comunist Român.

În telegrama Comitetului județean Iași al P.C.R. se arată: „Cu sentimente de aleasă bucurie și mîndrie patriotică, comuniștii, toți oamenii muncii din județul nostru — asemenea întregii națiuni — au urmărit cu profund interes desfășurarea vizitei pe care ați întreprins-o, împreună cu tovarăşa Elena Ceaușescu, în țări socialiste din Asia.

Reafirmăm și cu acest prilej totala noastră adeziune la politica internă și internațională promovată de partidul și statul nostru, fiind convinși că această politică corespunde în cel mai înalt grad intereselor fundamentale ale poporului român, cauzei făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintării pe calea comunismului a României, promovării idealurilor nobile ale păcii, înțelegerii și colaborării între popoare".

În numele celor peste 90 000 de comuniști, ai sutelor de mii de locuitori ai județului nostru, români, germani, maghiari, sîrbi și de alte naționalități, alături de toți cetățenii României — se arată în telegrama Comitetului județean Timiș al P.C.R. —, ne exprimăm marea bucurie prilejuită de reîntoarcerea dumneavoastră, iubite tovarăşe Nicolae Ceaușescu, a tovarășei Elena Ceaușescu și a celorlalți conducători de partid și de stat din istorica vizită, desfășurată cu strălucire, într-o seamă de țări ale continentului asiatic. Vă asigurăm, mult stimate tovarăşe Nicolae Ceaușescu, că dovezile de respect și admirație cu care ați fost întîmpinat în țările Asiei au amplificat în fiecare dintre noi, în fiecare locuitor al județului Timiș, sentimentul de mîndrie patriotică, sentimentul dragostei celei mai adînci față de dumneavoastră, că această înălțătoare bucurie pe care o trăim, prilejuită de marile împliniri ale poporului nostru — atît pe plan intern, cît și pe plan internațional —, se vor răsfrînge nemijlocit în munca noastră zilnică, consacrată înfăptuirii mărețelor obiective stabilite de cel de-al XI-lea Congres și de Conferința Națională ale Partidului Comunist Român.

„Animați de minunatul dumneavoastră exemplu — se relevă în telegrama Comitetului județean Tulcea al P.C.R. — și exprimînd profunda recunoștință pentru activitatea neobosită pe care o desfășurați pentru progresul și prosperitatea patriei, pentru creșterea prestigiului ei internațional, vă asigurăm, mult stimate și iubite tovarăşe Nicolae Ceaușescu, de hotărîrea noastră fermă de a înfăptui neabătut politica internă și externă a partidului, de a ne consacra întreaga putere și capacitate îndeplinirii exemplare a sarcinilor ce ne revin, de a face totul pentru a contribui cît mai mult la întărirea și înflorirea scumpei noastre patrii — Republica Socialistă România".

În telegrama Comitetului județean Satu Mare al P.C.R. se spune: „Animați de cea mai profundă satisfacție și nețărmurită mîndrie patriotică, pentru rezultatele cu totul deosebite ale noii și strălucitei solii de pace, prietenie și colaborare pe care, împreună cu mult stimata tovarășă Elena Ceaușescu, în fruntea delegației de partid și de stat, ați purtat-o în mai multe țări prietene din Asia, vă adresăm, scumpe tovarăşe Nicolae Ceaușescu, în numele tuturor locuitorilor străvechilor noastre meleaguri — români, maghiari, germani și de alte naționalități —, expresia celor mai calde sentimente de dragoste și recunoștință fierbinte pentru această remarcabilă acțiune de politică internațională. Aceste vizite reliefează încă o dată personalitatea dumneavoastră proeminentă, care a pus amprenta sa hotărîtoare asupra dezvoltării fără precedent a prestigiului României în lume".

Comuniștii, toți locuitorii județului nostru — se spune în telegrama Comitetului județean Dîmbovița al P.C.R. — au urmărit cu viu interes și legitimă mîndrie patriotică manifestările de înaltă prețuire și considerație pe care vi le-au făcut conducătorii și popoarele din statele vizitate de dumneavoastră, militant consecvent pentru prietenia și colaborarea cu toate țările socialiste, cu toate partidele comuniste și muncitorești, pentru unirea tuturor forțelor antiimperialiste, democratice și progresiste. Convorbirile avute în cursul actualelor vizite, rezultatele lor rodnice, concretizate în documentele semnate și acordurile încheiate, confirmă încă o dată justețea, principialitatea politicii externe a partidului și statului nostru.

Unanimă adeziune, puternică satisfacție și mîndrie pentru roadele bogate ale vizitei tovarășului Nicolae Ceaușescu în țările socialiste din Asia

Relevînd însemnătatea istorică a vizitei în cele cinci țări prietene din Asia, în telegrama adresată în numele colectivelor din cadrul Ministerului Industriei Construcțiilor de Mașini se subliniază că vizita „s-a desfășurat sub semnul prestigiului și prețuirii de care se bucură Partidul Comunist Român, țara noastră, dumneavoastră personal, tovarășe Nicolae Ceaușescu, pentru activitatea pe care o desfășurați în slujba cauzei generale a socialismului, progresului și păcii, a libertății și independenței popoarelor, prieteniei și înțelegerii cu toate statele, a colaborării internaționale. Însuflețiți de rezultatele acestei vizite, de îndemnul și exemplul dumneavoastră personal, de dăruire față de nobila cauză a înfloririi continue a patriei noastre, a ridicării poporului pe noi trepte ale civilizației și bunăstării, oamenii muncii din industria constructoare de mașini își vor spori eforturile pentru a-și duce la îndeplinire, în mod exemplar, sarcinile ce le revin pentru traducerea în viață a acordurilor încheiate".

În telegrama colectivului Ministerului Muncii se arată: Am trăit sentimente de puternică bucurie și mîndrie patriotică pentru nenumăratele dovezi de căldură și dragoste cu care oamenii muncii, conducătorii statelor socialiste vizitate v-au întîmpinat pretutindeni pe dumneavoastră, cel mai strălucit sol al României, a cărui remarcabilă contribuție la instaurarea unui climat de colaborare pașnică și încredere între popoare întrunește o amplă recunoaștere în lume. Vizitele pe care, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, le-ați efectuat în R. P. Chineză, R. P. D. Coreeană, R. S Vietnam, R. D. P. Laos și Kampuchia Democrată, intensa și neobosita dumneavoastră activitate, întîlnirile și convorbirile pe care le-ați avut, documentele de o deosebită importanță politică și economică pe care le-ați semnat relevă prestigiul, înalta prețuire și respectul profund de care vă bucurați pe toate meridianele globului și constituie o nouă și grăitoare dovadă a consecvenței cu care România acționează pentru împlinirea țelurilor fundamentale ale omenirii.

„Însuflețiți de înaltul dumneavoastră exemplu de slujire cu abnegație și pasiune revoluționară a intereselor poporului, a cauzei socialismului și păcii, comuniștii, toți oamenii muncii din Ministerul Construcțiilor Industriale — se relevă în telegramă — sînt hotărîți să muncească cu dăruire, să facă totul pentru înfăptuirea obiectivelor Congresului al XI-lea și ale Conferinței Naționale ale Partidului Comunist Român, a indicațiilor dumneavoastră, pentru ridicarea patriei noastre pe culmile înalte ale progresului și prosperității, ale socialismului și comunismului".

„Rezultatele deosebit de rodnice ale acestor vizite oferă încă o dată prilejul întregului personal din Marele Stat Major — se arată în telegramă — de a reînnoi angajamentul pentru a-și spori tot mai mult rolul și contribuția sa la întărirea capacității combative a armatei noastre de a fi gata, în orice moment, ca împreună cu întregul popor să apere cu bărbăție marile cuceriri ale socialismului, libertatea, independența și suveranitatea scumpei noastre patrii — Republica Socialistă România".

„Împreună cu toți oamenii muncii din patria noastră — se spune în telegrama Consiliului Culturii și Educației Socialiste —, însuflețiți de cele mai fierbinți sentimente de mîndrie patriotică, de bucurie și emoție prilejuite de vizita dumneavoastră, îm-

biblioteca centrală
4590

preună cu tovarăşa Elena Ceauşescu, în fruntea unei delegaţii de partid şi de stat, în ţări de pe continentul asiatic, vă exprimăm în numele tuturor creatorilor, al întregului front cultural-artistic, adeziunea deplină şi profunda satisfacţie faţă de rezultatele deosebite obţinute în această memorabilă solie ce a reafirmat cu strălucire prestigiul înalt pe care România socialistă, sub înţeleapta dumneavoastră conducere, l-a dobîndit în conştiinţa şi în inimile popoarelor lumii".

Deplină aprobare, înaltă apreciere a rezultatelor fructuoase ale vizitei tovarăşului Nicolae Ceauşescu în ţările prietene din Asia

Exprimînd deplina adeziune faţă de bilanţul fructuos al vizitelor tovarăşului Nicolae Ceauşescu şi tovarăşei Elena Ceauşescu în ţările prietene din Asia, Consiliul Central al U.G.S.R., organele şi organizaţiile sindicale de pe tot cuprinsul ţării, în telegrama adresată, arată: „Consiliul Central al Uniunii Generale a Sindicatelor, organele şi organizaţiile sindicale, sub imboldul permanent al excepţionalei dumneavoastră pilde de dăruire patriotică şi comunistă, vă asigură că nu vor precupeţi nici un efort, că vor folosi întreaga lor capacitate de muncă, pasiune şi elan revoluţionar în mobilizarea tot mai largă şi mai eficace a oamenilor muncii în întrecerea pentru realizarea planului pe anul 1978 şi pe întregul cincinal, pentru creşterea eficienţei întregii activităţi, în contextul recentelor măsuri de întărire a autoconducerii muncitoreşti şi a autogestiunii, pentru accelerarea ascensiunii scumpei noastre patrii pe cele mai înalte trepte ale progresului şi civilizaţiei, pentru creşterea permanentă a prestigiului României socialiste în lumea contemporană".

În telegrama Consiliului Naţional al Femeilor se spune: „În numele muncitoarelor, ţărancelor, intelectualelor, al tuturor femeilor din patria noastră, ne exprimăm deplina aprobare faţă de această nouă şi strălucită afirmare a politicii partidului nostru, a României socialiste, de întărire a prieteniei, solidarităţii şi colaborării frăţeşti cu toate ţările socialiste, pe baza egalităţii şi respectului reciproc. Primirea călduroasă care v-a fost rezervată pretutindeni în aceste vizite a demonstrat încă o dată marele prestigiu al politicii principiale, consecvent revoluţionare a partidului şi statului nostru, înaltul prestigiu şi deosebita stimă de care vă bucuraţi dumneavoastră ca principal făuritor şi exponent al acestei politici, ca proeminentă personalitate a lumii contemporane".

Aducînd mulţumiri fierbinţi tovarăşului Nicolae Ceauşescu faţă de neobosita activitate în slujba naţiunii române, în telegrama Comitetului Central al U.T.C. şi U.A.S.C.R. se arată: „Puternic însufleţită de cele mai profunde sentimente de stimă şi neţărmurită dragoste faţă de dumneavoastră, mult iubite şi stimate tovarăşe Nicolae Ceauşescu, tînăra generaţie a patriei a urmărit cu adîncă mîndrie patriotică înalta solie de pace, prietenie şi cooperare pe care aţi purtat-o, împreună cu tovarăşa Elena Ceauşescu, în Republica Populară Chineză, Republica Populară Democrată Coreeană, Republica Socialistă Vietnam, Republica Democrată Populară Laos, Kampuchia Democrată, în cadrul întîlnirilor la nivel înalt realizate în Iran şi India. Uniunea Tineretului Comunist, Uniunea Asociaţiilor Studenţilor Comunişti din România, toţi tinerii patriei îşi exprimă, într-o deplină unanimitate, cea mai vie aprobare şi satisfacţie faţă de rezultatele deosebit de fructuoase ale vizitei pe care aţi întreprins-o, eveniment cu adînci rezonanţe în relaţiile dintre poporul român şi popoarele ţărilor respective, în cronica vieţii politice internaţionale".

În telegrama adresată de Consiliul Oamenilor Muncii de Naţionalitate Maghiară se subliniază: „Oamenii muncii de naţionalitate maghiară, într-o deplină unitate de cuget şi simţire cu întregul popor român, îşi exprimă totala adeziune faţă de re-

Biblioteca comunală
RACOVA 4590/78

zultatele remarcabile ale acestei vizite, care a confirmat încă o dată, în chip strălucit, dinamismul și caracterul profund realist al politicii noastre externe, prezența activă a României socialiste în dezbaterea și soluționarea problemelor majore ale lumii contemporane.

V-am urmărit, mult iubite tovarășe secretar general, cu emoție și bucurie, etapă cu etapă, de-a lungul acestei noi solii de pace, v-am însoțit cu inima și cu gîndul prin fiecare din țările pe care le-ați străbătut. Activitatea prodigioasă, strădania neobosită pe care o depuneți ca patriot înflăcărat, internaționalist consecvent, personalitate proeminentă a lumii contemporane, pentru afirmarea României socialiste pe meridianele globului a căpătat și de această dată o confirmare elocventă".

În telegrama adresată de Consiliul Oamenilor Muncii de Naționalitate Germană se menționează: „Împreună cu întregul popor, oamenii muncii de naționalitate germană din țara noastră au urmărit cu multă bucurie și sentimente de adîncă mîndrie patriotică desfășurarea vizitei oficiale de prietenie pe care ați întreprins-o împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, în fruntea delegației de partid și de stat a României, în Republica Populară Chineză, Republica Populară Democrată Coreeană, Republica Socialistă Vietnam, Republica Democrată Populară Laos și Kampuchia Democrată. Eveniment politic major, de însemnătate istorică, noua solie de pace, înțelegere și colaborare între popoare reprezintă o elocventă expresie a preocupărilor Partidului Comunist Român, a României socialiste, a dumneavoastră personal, mult stimate tovarășe Nicolae Ceaușescu, de a dezvolta continuu relațiile multilaterale dintre țara noastră și toate țările socialiste în interesul cauzei generale a socialismului, a colaborării și păcii în lume".

„Împreună cu întregul nostru popor — se arată în telegrama Uniunii Artiștilor Plastici —, artiștii plastici din Republica Socialistă România au urmărit cu legitimă satisfacție și cu deosebit interes desfășurarea importantei călătorii pe care, în fruntea

delegației noastre de partid și de stat, ați efectuat-o, alături de tovarășa Elena Ceaușescu, în statele socialiste ale Asiei de răsărit: în R. P. Chineză, în R. P. D. Coreeană, în Vietnam, Laos și Kampuchia Democrată. Prețuim mult siguranța și energia cu care purtați în lume cuvîntul și gîndul nostru în problemele majore cu care este astăzi confruntată întreaga planetă. Politica partidului nostru — consecventă liniei marxist-leniniste de pace și colaborare cu toate popoarele lumii, cu atît mai mult cu toate cele ce au ales calea socialismului — își dovedește încă o dată eficiența, iar considerația de care ea se bucură în viața contemporană, datorată într-o uriașă măsură personalității dumneavoastră și modului strălucit cum știți să expuneți punctul de vedere românesc în orice împrejurare, ne umple inima de mîndrie".

Membrii Academiei Republicii Socialiste România, comuniștii, întregul personal muncitoresc al Academiei au luat cunoștință cu deplină satisfacție și îndreptățită mîndrie patriotică de rezultatele vizitei întreprinse de dumneavoastră, mult iubite tovarășe Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, în Republica Populară Chineză, Republica Populară Democrată Coreeană, Republica Socialistă Vietnam, Republica Democrată Populară Laos și Kampuchia Democrată. Primirea deosebit de călduroasă făcută în toate țările vizitate solilor poporului român, numeroasele manifestări de stimă și prietenie arătate sînt o nouă și grăitoare dovadă a unanimei aprecieri de care se bucură pe toate meridianele globului politica de colaborare și pace promovată cu consecvență de Republica Socialistă România, înaltul prestigiu de care se bucură în lumea contemporană tovarășul Nicolae Ceaușescu.

„Alături de întregul nostru popor — se arată în telegrama Uniunii Naționale a Cooperativelor Agricole de Producție —, milioanele de țărani — români, maghiari, germani și de alte naționalități — v-au însoțit cu sentimente de admirație, vie satisfacție și înaltă mîndrie patriotică pe tot parcursul vizitelor pe care le-ați întreprins, iubite tovarășe Nicolae Ceaușescu, împreună cu stimata tovarășă Elena Ceaușescu, în fruntea delegației de partid și de stat în Republica Populară Chineză, Republica Populară Democrată Coreeană, Republica Socialistă Vietnam, Republica Democrată Populară Laos și în Kampuchia Democrată. Exprimînd și cu acest prilej adeziunea totală a întregii țărănimi la politica internă și internațională a partidului și statului nostru, Consiliul Uniunii Naționale a Cooperativelor Agricole de Producție va acționa neobosit pentru mobilizarea tuturor cooperatorilor, mecanizatorilor, a celorlalți lucrători de pe ogoare în vederea creșterii continue a producției agricole, realizării integrale a sarcinilor ce revin agriculturii cooperatiste".

În telegrama Biroului Executiv al Consiliului Național pentru Știință și Tehnologie se arată: „Împreună cu întregul nostru popor, oamenii de știință, cercetătorii, proiectanții, toți cei ce activează în domeniul cercetării științifice, dezvoltării tehnologice și introducerii progresului tehnic din țara noastră au urmărit cu fierbinte interes, cu emoție și mîndrie patriotică strălucita desfășurare a soliei de pace, înțelegere și cooperare internațională pe care dumneavoastră, cel mai de seamă reprezentant al României socialiste, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, ați condus-o pe meleagurile prietenești ale Republicii Populare Chineze, Republicii Populare Democrate Coreene, Republicii Socialiste Vietnam, Republicii Democrate Populare Laos și Kampuchiei Democrate".

„Exprimîndu-ne întreaga admirație — se subliniază în telegrama Comitetului Național pentru Apărarea Păcii din Republica Socialistă România — pentru modul strălucit în care ați afirmat poziția principială a României socialiste în problemele complexe ale vieții politice ale contemporaneității, pentru mesajul de solidaritate militantă și colaborare multilaterală pe care l-ați transmis în numele întregului nostru popor, ne angajăm să depunem toate eforturile pentru a ne aduce modesta noastră contribuție la popularizarea și susținerea politicii interne și externe a țării noastre, pentru întărirea relațiilor de prietenie, colaborare și solidaritate internațională ale poporului nostru cu luptătorii pentru pace de pretutindeni, pentru triumful idealurilor păcii și colaborării în întreaga lume".

Satisfacție deplină, mîndrie patriotică pentru rezultatele rodnice ale vizitei tovarășului Nicolae Ceaușescu în țări prietene din Asia

Expresie elocventă a adeziunii față de rezultatele vizitei tovarășului Nicolae Ceaușescu și a tovarășei Elena Ceaușescu în unele țări socialiste din Asia, telegrama colectivului Întreprinderii „23 August" din București cuprinde, totodată, un angajament mobilizator, semnificativ pentru modul în care oamenii muncii înfăptuiesc obiectivele cincinalului 1976—1980. „Noi, comuniștii — se afirmă în telegramă —, toți oamenii muncii din Întreprinderea „23 August" — București trăim din plin sentimentele patriotice și mîndria de a înfăptui neabătut sarcinile ce ne revin din istoricele hotărîri adoptate de Congresul al XI-lea și Conferința Națională ale partidului, pentru a contribui prin efortul nostru creator la făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintarea României spre comunism".

„Profund atașați politicii interne și externe a partidului și statului nostru — se arată în telegrama Biroului Comitetului de partid al Combinatului siderurgic Galați —, dînd o înaltă apreciere rezultatelor vizitelor pe care le-ați efectuat, vă asigurăm, mult iubite și stimate tovarășe Nicolae Ceaușescu, că, urmînd minunatul și luminosul exemplu de dăruire și devotament pe care ni-l oferiți, ne vom consacra întreaga putere de muncă, toate eforturile în vederea împlinirii programului de dezvoltare accelerată a economiei naționale, de ridicare a scumpei noastre patrii pe noi trepte de civilizaţie şi progres".

În telegrama colectivului constructorilor de utilaj petrolier de la Întreprinderea „1 Mai" — Ploieşti se arată: Pretutindeni, în oraşe şi sate, în unităţi industriale şi agricole, institute ştiinţifice, mii, sute de mii de locuitori ai Republicii Populare Chineze, R.P.D. Coreene, Republicii Socialiste Vietnam, Republicii Democrate Populare Laos sau din Kampuchia Democrată au întîmpinat cu entuziasm delegaţia de partid a patriei noastre, în fruntea căreia v-aţi aflat dumneavoastră, iubite tovarăşe Nicolae Ceauşescu, împreună cu tovarăşa Elena Ceauşescu, salutîndu-vă ca pe soli ai unui popor harnic, stăpîn pe propriile sale destine, luptător înflăcărat pentru pace şi înţelegere între popoare, pentru o lume mai bună şi mai dreaptă. Alături de întregul nostru popor, muncitorii, inginerii, tehnicienii întreprinderii noastre salută cu sinceră bucurie şi satisfacţie rezultatele atît de bogate ale vizitei, cu convingerea că prietenia şi colaborarea tovărăşească dintre poporul român şi popoarele ţărilor vizitate se vor dezvolta şi mai puternic, în interesul progresului tot mai rapid al operei de construcţie socialistă din ţările noastre, al cauzei socialismului şi păcii în lume.

Minerii din Poiana Ruscăi, alături de întregul nostru popor — se arată în telegrama Întreprinderii miniere Hunedoara—Teliuc — au urmărit cu adîncă bucurie şi reală satisfacţie noul itinerar al prieteniei şi păcii pe care l-aţi efectuat, împreună cu tovarăşa Elena Ceauşescu, în fruntea delegaţiei de partid şi de stat, în ţări prietene din Asia. Convorbirile oficiale cu tovarăşii Hua Kuo-fen, Kim Ir Sen, Le Duan, Kaysone Phomvihane şi Pol Pot, documentele semnate au pus în evidenţă dorinţa comună a partidelor şi popoarelor noastre de a amplifica colaborarea pe multiple planuri în folosul reciproc, precum şi al cauzei socialismului şi păcii în lume.

Vă asigurăm, stimate şi iubite tovarăşe Nicolae Ceauşescu, că minerii din Poiana Ruscăi vor munci cu elan şi sîrguinţă, cu toată răspunderea, pentru aplicarea neabătută în viaţă a sarcinilor ce ne revin, a preţioaselor indicaţii care ni le-aţi dat cu prilejul vizitei dumneavoastră în municipiul Hunedoara.

Conştienţi de misiunea importantă ce le revine în cadrul economiei noastre naţionale — se arată în telegrama colectivului Combinatului siderurgic Reşiţa —, oamenii muncii din întreprinderea noastră — români, maghiari, germani, sîrbi şi de alte naţionalităţi —, înfrăţiţi în muncă şi viaţă, au urmărit cu deosebită atenţie şi interes desfăşurarea vizitelor delegaţiei de partid şi de stat a României socialiste pe care aţi condus-o în unele ţări din Asia. Solia de pace şi prietenie în fruntea căreia v-aţi aflat, mult stimate tovarăşe Nicolae Ceauşescu, reprezintă aplicarea în practică a politicii partidului şi statului nostru de intensificare a relaţiilor de prietenie şi adîncire a colaborării cu toate ţările socialiste, pentru afirmarea continuă a socialismului în lume, pentru întărirea păcii.

Întreg colectivul de oameni ai muncii — se arată în telegrama Întreprinderii „Înfrăţirea" din Oradea —, români, maghiari şi de alte naţionalităţi, a urmărit cu viu interes şi cu sentimente de adîncă mîndrie patriotică vizitele pe care le-aţi întreprins într-o serie de ţări din Asia. Ne exprimăm şi cu această ocazie deplina noastră adeziune faţă de politica externă a partidului nostru şi ne angajăm să nu precupeţim nici un efort pentru transpunerea în viaţă a sarcinilor ce ne revin. Vă dorim, iubite tovarăşe Nicolae Ceauşescu, multă sănătate şi putere de muncă spre fericirea şi gloria poporului român.

Oamenii muncii din întreprinderea noastră — se arată în telegrama Uzinei de autoturisme din Piteşti — dau o înaltă apreciere iniţiativelor dumneavoastră, de o inestimabilă valoare pentru dezvoltarea prieteniei şi colaborării multilaterale dintre poporul nostru şi alte popoare ale lumii, hotărîte să meargă înainte pe calea edificării socialismului. Mulţumindu-vă din inimă pentru tot ceea ce faceţi în vederea afirmării prestigiului internaţional al scumpei noastre patrii, ne angajăm în faţa partidului, a dumneavoastră personal, mult stimate tovarăşe Nicolae Ceauşescu, că vom munci cu abnegaţie şi dăruire pentru a onora, aşa cum se cuvine, angajamentele pe care ni le-am asumat în acest an, că vom obţine noi şi importante succese în activitatea noastră.

Comuniştii, întregul nostru colectiv — se arată în telegrama Întreprinderii energetice „Porţile de Fier" — au urmărit cu deosebit interes ampla activitate ce aţi desfăşurat-o în fruntea delegaţiei de partid şi de stat cu ocazia vizitelor efectuate în ţări prietene din Asia. Noi, oamenii muncii de la porţile luminii, vă asigurăm, mult stimate tovarăşe Nicolae Ceauşescu, că sîntem angajaţi cu toate forţele în realizarea obiectivelor stabilite de Congresul al XI-lea şi Conferinţa Naţională ale partidului, că nu vom precupeţi nici un efort pentru a ne situa, prin faptele noastre, la nivelul încrederii ce ne-aţi acordat-o, de a ne desfăşura activitatea în cea mai mare cetate a luminii din ţară.

Noua solie de pace — se spune în telegrama adresată de colectivul oamenilor muncii de la Combinatul poligrafic „Casa Scînteii" — se integrează organic în ansamblul politicii României socialiste de dezvoltare a relaţiilor cu toate statele socialiste, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, de pace şi bună înţelegere politică, al cărei promotor activ sînteţi dumneavoastră, mult stimate tovarăşe Nicolae Ceauşescu, cel mai iubit fiu al poporului nostru, respectat şi preţuit ca mare personalitate a lumii contemporane, luptător neobosit pentru afirmarea celor mai înalte năzuinţe ale omenirii.

„Cu vie satisfacţie, muncitorii, tehnicienii şi inginerii de la I.A.S. Dealul Bujorului — se arată în telegramă — îşi îndreaptă în aceste momente gîndurile către stimatul şi iubitul nostru conducător, tovarăşul Nicolae Ceauşescu, promotor al unei politici de pace şi prietenie între popoarele lumii. Pentru noi este o mare bucurie şi mîndrie să luăm cunoştinţă de legăturile de prietenie pe care poporul nostru le are cu popoarele din cele mai îndepărtate colţuri ale lumii. Ne angajăm să executăm toate lucrările de întreţinere a culturilor la un înalt nivel agrotehnic, să depăşim sarcinile planificate la toţi indicatorii, să livrăm peste plan produse agroalimentare de foarte bună calitate".

În scrisoarea sa Eroul Muncii Socialiste Ion Mihail, maistru la Întreprinderea mecanică Sadu—Gorj, spune: „Cu neţărmurită dragoste şi aleasă mîndrie patriotică îmi alătur glasul şi trăirea cugetului tuturor fiilor ţării, afirmînd imensa admiraţie şi deplina satisfacţie faţă de desfăşurarea şi rezultatele vizitei pe care aţi întreprins-o, împreună cu tovarăşa Elena Ceauşescu, în cinci state socialiste din Asia — eveniment care se înscrie cu litere de aur în cronica relaţiilor internaţionale ale României".

Cu o adîncă admiraţie şi mulţumire am urmărit în presă şi la televiziune prestigioasa dumneavoastră vizită în ţări prietene din Asia — se arată în scrisoarea academicianului Ştefan Milcu. Prin prezenţa şi cuvîntul dumneavoastră, popoarele acestei regiuni au cunoscut mai bine ce înseamnă şi ce este poporul nostru, reprezentat de puternica dumneavoastră personalitate. Dumneavoastră, împreună cu tovarăşa Elena Ceauşescu, în fruntea delegaţiei de partid şi de stat, aţi adus un cald mesaj de prietenie şi de apreciere a luptei pentru libertate şi progres social a popoarelor lumii. Aţi arătat realizările obţinute de poporul român, sub înţeleapta conducere a Partidului Comunist Român, a dumneavoastră personal, în lupta pentru construirea societăţii socialiste multilateral dezvoltate, pentru independenţă şi suveranitate, pentru o Românie demnă şi respectată.

Prin miile de telegrame sosite pe adresa Comitetului Central al P.C.R., a tovarăşului Nicolae Ceauşescu din partea organizaţiilor de partid judeţene, municipale, orăşeneşti, comunale, a organizaţiilor de masă şi obşteşti, a colectivelor unităţilor din industrie, agricultură, comerţ, cooperaţie, institutelor de cercetare şi proiectare, de artă şi cultură, a celor mai proeminente personalităţi din viaţa noastră social-politică, ştiinţifică şi culturală, a unui mare număr de oameni ai muncii — bărbaţi, femei, tineri — din cele mai diferite sfere de activitate se exprimă din nou ataşamentul deplin al tuturor oamenilor muncii la politica partidului şi statului nostru, aprobarea unanimă faţă de rezultatele rodnice ale înaltei solii a poporului român. Eveniment de însemnătate majoră în ansamblul relaţiilor internaţionale, vizita efectuată de tovarăşul Nicolae Ceauşescu, împreună cu tovarăşa Elena Ceauşescu, în unele ţări socialiste din Asia, rezultatele remarcabile cu care s-a încheiat, a întrunit aprecieri elogioase din partea întregului nostru popor, a opiniei publice internaţionale. Telegramele adresate au constituit o vibrantă expresie a adeziunii depline a tuturor oamenilor muncii din ţara noastră — români, maghiari, germani şi de alte naţionalităţi — la politica internă şi externă a partidului şi statului, a hotărîrii lor nestrămutate de a acţiona, strîns uniţi în jurul partidului, al secretarului său general, pentru transpunerea în viaţă a măreţelor obiective stabilite de Congresul al XI-lea şi Conferinţa Naţională ale partidului, pentru înflorirea continuă a patriei noastre socialiste, pentru sporirea prestigiului ei pe plan internaţional, pentru creşterea contribuţiei sale la triumful cauzei păcii, colaborării şi înţelegerii între popoare.

Cuprins

Cuvînt înainte 5

Harta Kampuchiei Democrate 7

Kampuchia Democrată (documentar) 9

O delegaţie de partid şi de stat a Republicii Socialiste România va face o vizită oficială de prietenie în Kampuchia Democrată 13

Din „Hotărîrea Comitetului Politic Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român cu privire la vizitele oficiale de prietenie ale tovarăşului Nicolae Ceauşescu în fruntea unei delegaţii de partid şi de stat în unele ţări din Asia" 15

VIZITA TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU ÎN KAMPUCHIA DEMOCRATĂ 21

DUMINICĂ 28 MAI 1978

Prima zi a vizitei

Primire călduroasă la Phnom Penh 23

Întrevederea tovarășului Nicolae Ceaușescu și a tovarășei Elena Ceaușescu cu tovarășii Pol Pot și Khieu Samphan 26

Convorbirile oficiale între tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Pol Pot 28

Banchet oficial în onoarea tovarășului Nicolae Ceaușescu și a tovarășei Elena Ceaușescu oferit de tovarășul Pol Pot 30

Toastul tovarășului Pol Pot 31

Toastul tovarășului Nicolae Ceaușescu . . . 37

LUNI 29 MAI 1978

A doua zi a vizitei

În străvechea capitală Angkor Thom 42

Dejun oferit în onoarea tovarășului Nicolae Ceaușescu și a tovarășei Elena Ceaușescu . . . 44

Toastul tovarășului Nicolae Ceaușescu . . . 46

Încheierea convorbirilor oficiale dintre tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Pol Pot . . . 48

Solemnitatea semnării Tratatului de prietenie și colaborare între Republica Socialistă România și Kampuchia Democrată 50

Tratat de prietenie și colaborare între Republica Socialistă România și Kampuchia Democrată 52

Comunicat comun 59

Încheierea vizitei în Kampuchia Democrată . . 66

Întîlnire de rămas bun 66

Plecarea din Phnom Penh 68

Telegrame de la bordul aeronavei prezidențiale 70

Presa din Kampuchia Democrată despre vizita tovarășului Nicolae Ceaușescu 72

„Eveniment de importanță istorică în dezvoltarea relațiilor prietenești româno-kampuchiene" . . . 72

Temelii trainice, ample perspective relațiilor de prietenie și colaborare româno-kampuchiene 76

Presa internațională relevă însemnătatea deosebită a vizitei tovarășului Nicolae Ceaușescu în țări din Asia 82

„România a ajuns să simbolizeze exemplul aproape ideal al modului în care un stat trebuie să-și desfășoare politica externă în lumea contemporană" 83

„Un eveniment deosebit în actualitatea internațională, care evidențiază din nou personalitatea președintelui Nicolae Ceaușescu, rolul său pe plan mondial" . . . 88

„România — un prestigiu în continuă creștere, datorită rolului ei dinamic și constructiv în viața internațională" 90

ESCALĂ ÎN CAPITALA INDIEI 93

Primire cordială, prietenească 95

Convorbiri între președintele Nicolae Ceaușescu și primul ministru al Republicii India, Morarji Desai 98

Declarația tovarășului Nicolae Ceaușescu la întîlnirea cu ziariștii la Delhi 101

Presa indiană salută noua întîlnire la nivel înalt româno-indiană de la Delhi 103

„Relații caracterizate prin sinceritate și prietenie" . . 103

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a revenit în patrie 107

Ședința Consiliului de Miniștri 112

O contribuție remarcabilă la cauza păcii și colaborării între popoare, la creșterea prestigiului României socialiste în rîndul națiunilor lumii . 112

Telegrama adresată tovarășului Nicolae Ceaușescu de către Consiliul de Miniștri . . . 113

Întregul popor salută cu satisfacţie şi deplină aprobare rezultatele rodnice ale vizitelor tovarăşului Nicolae Ceauşescu în ţările prietene din Asia 116

Din telegramele adresate tovarăşului Nicolae Ceauşescu 116

Vibrantă aprobare, unanimă şi înaltă apreciere pentru strălucitele rezultate ale noii solii de pace, prietenie şi solidaritate a tovarăşului Nicolae Ceauşescu . . . 117

Unanimă adeziune, puternică satisfacţie şi mîndrie pentru roadele bogate ale vizitei tovarăşului Nicolae Ceauşescu în ţările socialiste din Asia 122

Deplină aprobare, înaltă apreciere a rezultatelor fructuoase ale vizitei tovarăşului Nicolae Ceauşescu în ţările prietene din Asia 124

Satisfacţie deplină, mîndrie patriotică pentru rezultatele rodnice ale vizitei tovarăşului Nicolae Ceauşescu în ţări prietene din Asia 129

Coperta: VALENTINA BOROŞ

Redactor: CORNEL POPESCU
Tehnoredactor: MARIANA RĂDULESCU

Coli de tipar: 8,75. Planşe: 40 p.
Bun de tipar: 27 septembrie 1978.
Apărut — octombrie 1978.

Comanda 9 248/260.
Întreprinderea poligrafică „Crişana“ Oradea
Strada Moscovei nr. 5.
Republica Socialistă România

Lei 23

Editura politică